

# The Royal Gazette

Fredericton  
New Brunswick



# Gazette royale

Fredericton  
Nouveau-Brunswick

ISSN 1714-9428

Vol. 164

Wednesday, February 22, 2006 / Le mercredi 22 février 2006

359

## Notice to Readers

*The Royal Gazette* is officially published on-line.

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the editor no later than noon, at least **7 working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the editor.

## Avis aux lecteurs

La *Gazette royale* est publiée de façon officielle en ligne.

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice, à midi, au moins **7 jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec l'éditrice.

## Orders in Council

**JANUARY 25, 2006**  
**2006 - 27**

Under subsection 34(1) of the *Financial Administration Act*, the Lieutenant-Governor in Council orders a Special Warrant authorizing a payment out of the Consolidated Fund for the New Brunswick Energy and Conservation Agency for the fiscal year ending March 31, 2006, for the programs as follows:

- (a) Ordinary Account
  - (i) Management and Administration, for an amount of \$383,600;
  - (ii) Existing Homes Energy Efficiency Upgrades Grants, for an amount of \$273,000;
  - (iii) Public Education, for an amount of \$150,000; and

## Décrets en conseil

**LE 25 JANVIER 2006**  
**2006 - 27**

En vertu du paragraphe 34(1) de la *Loi sur l'administration financière*, le lieutenant-gouverneur en conseil ordonne que soit accordé un mandat spécial autorisant le paiement de certaines sommes prélevées sur le Fonds consolidé en vue de couvrir les dépenses inscrites à certains comptes pour l'Agence d'efficacité et de conservation énergétiques du Nouveau-Brunswick pour l'année financière se terminant le 31 mars 2006, relativement aux programmes suivants :

- a) Compte ordinaire
  - (i) gestion et administration, un montant de 383 600 \$;
  - (ii) subventions d'amélioration énergétique des maisons existantes, un montant de 273 000 \$;
  - (iii) sensibilisation du public, un montant de 150 000 \$; et

(b) Loans and Advances Account, for an amount of \$1,000,000.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

b) compte de prêts et d'avances, un montant de 1 000 000 \$.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

## Business Corporations Act

### Notice of a decision to dissolve provincial corporations and to cancel the registration of extra-provincial corporations

#### Notice of decision to dissolve provincial corporations

Take notice that the Director under the *Business Corporations Act* has made a decision to dissolve the following corporations pursuant to paragraph 139(1)(c) of the Act, as the said corporations have been in default in sending to the Director fees, notices, and/or documents required by the Act. Please note that 60 days after the date of publication of this Notice in *The Royal Gazette*, the Director may dissolve the corporations.

611703 "Scenik" Landscaping Ltd./Ltée  
037042 037042 N.B. LTD.  
041452 041452 N.B. INC.  
044072 044072 N. B. LTD.  
049322 049322 N.B. LTEE/LTD  
051485 051485 N.B. INC.  
058934 058934 N.B. LTD.  
059478 059478 N.B. LTD.  
059507 059507 N.B. LTD.  
059530 059530 N.B. LTD.  
059690 059690 N.B. LTD.  
059744 059744 N.B. LTD.  
501733 501733 N.B. LTD.  
501853 501853 N.B. INC.  
501999 501999 N.B. LTD.  
504332 504332 N.B. INC.  
506655 506655 N.B. INC.  
506690 506690 N.B. LTEE  
508810 508810 NB Inc.  
508913 508913 N. B. Inc.  
511426 511426 N.B. INC.  
511427 511427 N.B. INC.  
511432 511432 N.B. Inc.  
511463 511463 N.B. Inc.  
511485 511485 N.B. INC.  
511548 511548 N.B. LTD.  
511572 511572 N.B. INC.  
511602 511602 NB Ltd.  
511613 511613 N.B. LTD.  
511619 511619 N. B. LTEE  
513758 513758 N.B. Inc.  
514004 514004 N. B. Ltd.  
514061 514061 N.B. Ltée  
514065 514065 N.B. Ltd.  
514086 514086 N.B. Inc.  
514179 514179 NB INC.  
516286 516286 N.B. Inc.  
600152 516288 NB Ltd.  
600298 600298 NB Ltd.  
600299 600299 NB Ltd.  
604523 604523 NB LTD.  
604908 604908 N.B. LTÉE  
605203 605203 NB LTD.  
605406 605406 N.B. LTD.  
605670 605670 N.B. LTD.  
605722 605722 N.B. INC.  
605724 605724 N.B. INC.  
611112 611112 N.B. Ltd.

611219 611219 N.B. INC.  
611244 611244 NB Inc.  
611245 611245 NB INC.  
611362 611362 NB Inc.  
611377 611377 NB Inc.  
611397 611397 NEW BRUNSWICK LTD.  
611436 611436 N.B. Inc.  
611476 611476 N.B. LTD.  
611534 611534 NB Inc.  
611538 611538 N.B. INC.  
611549 611549 NB Ltd.  
611624 611624 N.B. INC.  
611696 611696 NB LTD.  
056741 A.I.P. CONTRACTING LTD.  
000247 ACME SALES & WAREHOUSING LTD.  
000260 ACTION EQUIPMENT LTD.  
048730 ADAM CANADA LTD.  
508883 ADVANTAGE REALTY LTD.  
000086 AHE PLUMBING & HEATING LTD.  
059745 ALCORN CONSTRUCTION LTD.  
600287 ALF Consultants Inc.  
600072 ALL-SEA ATLANTIC LTD.  
611437 ALLIED FINANCE CORPORATION  
000506 AMBLESIDE INVESTMENTS LTD.  
044499 ANDMIK INVESTMENTS INC.  
600395 ANTIQUITES RECYCL' ART & ANTIQUES LTD.  
031610 APOLLO MEDICAL LTD.  
031572 ARMAND CORMIER GARAGE LTD.  
605743 ART EARTH & STONE LTD.  
611581 ASHMORE LIMITED  
600157 ATLANTIC ADVANTAGE PROMOTIONS INC. /PROMOTIONS AVANTAGE ATLANTIQUE INC.  
039104 ATLANTIC CANADIENS HOCKEY CLUB INC./CLUB DE HOCKEY CANADIENS DE L'ATLANTIQUE INC.  
051439 ATLANTIC GOLF GROUP INC.  
511624 ATLANTIC MUSICIAN INC.  
611376 Atlantic Transac Processing Ltd  
059692 ATLANTIC WATER TECK. INC. SYSTÈME D'EAU ATLANTIQUE INC.  
506581 AUSTIN POWDER LTD.  
053458 B & M REEFER SERVICE LTD.  
506659 BARRETT SALES (1998) LTD.

511569 BARSANDEM HOLDINGS LTD.  
051510 BARTHOLOMEW ENTERPRISES INC.  
001496 BATHURST ALTERNATOR & STARTER LTD  
611412 BAXTER CONCRETE LTD.  
501963 BAYVIEW HOLDINGS (1996) LTD.  
508988 Beadle Holdings Ltd.  
611268 BEAVER DAM OUTFITTERS INC.  
514155 BEECO SALES INC.  
038995 BELAIR HOLDINGS INC.  
504343 BELLEISLE METALS INC.  
617728 Bellissima Medical Aesthetics - Esthétique Médicale Inc.  
611496 Benson & Allen Inc.  
001924 BILL AND JO'S HOLDINGS LTD.  
611239 BINSO LTD.  
611315 BLACQUIER CONSTRUCTION LTD.  
049502 BMC HOLDINGS INC.  
514094 BOUR-Q AGENCIES LTD.  
511434 BRELEN INVESTIGATIONS INC.  
053637 BRIAN CROUSE LANDSCAPING LTD.  
611300 Briesam Corporation Ltd.  
600202 Brock Construction Limited  
504279 BROOKSIDE BUSINESS (SUMMERSIDE) LTD.  
041420 BRUNSWICK AQUACULTURE LTD.  
039002 BRUNSWICK MASONRY (1987) LTD.  
611295 BUILDINGS G.M. INC.  
506703 C & C CONTRACTING INC.  
611649 CAN US SCRIPTS INC.  
501791 CANUSA FOODS LTD.  
056920 CAPITAL "A" INVESTMENTS LTD.  
003024 CAPITAL LANDSCAPE CO. LTD.  
044500 CARCROFT HOLDINGS INC.  
049395 CARRIAGE PLACE BUSINESS CENTRE LTD.  
605664 CarsonCorp Inc.  
501928 CATSKILL INVESTMENTS INC.  
506602 CC MILLWRIGHT LTD.  
611516 CCMR Enterprises Ltd.  
033407 Cebacob Holdings Ltd.  
502053 CENTRE MULTI-DECOR DE RICHIBUCTO LTEE  
509906 CERTIFIED BUSINESS CONSULTANTS INC.  
514053 Challenger Salmon Farms Ltd.  
031645 CHAMCOOK ASSOCIATES LTD.

## Loi sur les corporations commerciales

### Avis d'une décision de dissoudre les corporations provinciales et d'annuler l'enregistrement des corporations extra-provinciales

#### Avis d'une décision de dissoudre les corporations provinciales

Sachez que le Directeur, en application de la *Loi sur les corporations commerciales*, a pris la décision de dissoudre les corporations suivantes en vertu de l'alinéa 139(1)c) de la Loi, puisque lesdites corporations ont fait défaut de faire parvenir au Directeur les droits, avis et/ou documents requis par la Loi. Soyez avisé que 60 jours après la date de la publication du présent avis dans la *Gazette royale*, le Directeur pourra dissoudre lesdites corporations.

514045	CHELWILL ENTERPRISES INC.	504421	GREEN PERSONNEL SERVICES INC.	055981	LIVINGSTON & JARDINE HOLDINGS LTD.
501800	CHIASSON AQUACULTURE LTEE	007594	GULLISON LOGGING LTD.	010021	LOG HOUSE CONSTRUCTION LTD.
051610	CHIPPIN & DEWITT ASSOCIATES, INC.	611579	GUYCHEM INC.	501974	LOGGERHEAD RECORDS INC.
504436	CHRISCOFF FARMS LTD	007644	H. & L. Framing Contractor Ltd.	514223	Louis LeBlanc Homebuilder Inc.
501871	CITY WIDE CRANE RENTALS (1996) LTD	012870	H. L. PATTON & SON LTD.	501975	LUNAR TRANSPORT LTD.
611562	CJ HYDRAULICS & MACHINING INC.	007752	HANOVER HOLDINGS LTD.	611751	Lycor Sales & Promotions Inc.
031695	CLEARWATER WELL DRILLING (1983) LTD.	041603	HARMONY HOMES LTD.	600066	M & D WHITE HOLDINGS LTD.
003950	COATES AND HAINES LTD.	007904	HEADPOND ESTATES LTD.	611732	M&K PARISH TRUCKING LTD
504342	CODYS REAL ESTATE & DEVELOPMENT LTD.	504262	Heath Lambert Group Canada Limited	010148	M. & B. CLEANERS LIMITED
031596	COLPITTS SERVICE CENTRE LTD.	605732	HEBEAR LODGE INC.	047074	M. L. BARRY PROFESSIONAL CORPORATION
511603	Compagnie du parc Inc.	611334	High Connectivity Systems Canada, Inc.	059772	M.T. PICKARD HOLDINGS INC.
600261	CORPORATE MANAGEMENT SOLUTIONS INC.	611329	HIT MEDIA INC.	611357	Macro Systems Inc.
511560	Courtney's Quarters Inc.	611487	Hugh Investment Group Corporation	605712	MAISONS MELANSON HOMES INC.
036962	CRYSTAL GOLD RESOURCES INC.	611355	IKOMA ABACUS INC.	611657	MALCOLM FOSTER LTD.
501986	CSPACE INC.	600196	Illusions Stained Glass Supplies and Gifts Ltd.	010439	MARC ENTREPRISES LTEE.
041314	CUMMINS JEWELLERY REPAIR LTD.	053633	INTERCONTINENTAL FORWARDING & SHIPPING LTD.	031599	MARCOVIS LTEE
611319	D & A ROBICHAUD HOLDINGS LTD.	611616	INVEST MONCTON CANADA LTD.	051685	MARITIME AMMUNITION SUPPLY HOUSE LTD.
004622	D. & D. & ASSOCIATES LTD.	611253	Investissements H. & A. Ltée / H. & A. Investments Ltd	010504	MARITIME AMUSEMENT COMPANY LTD.
504352	D.J. REALTY LTD.	059732	INVESTISSEMENTS H. MCGRAW & FILS LTEE/H. MCGRAW & SONS INVESTMENTS LTD.	046841	MARKETING & DEVELOPMENT 2000 INC.
600071	DAIGLE CONTRACTING LTD.	514023	ISLAND BEACH SAND INC.	508923	MASTERS HOME FURNISHINGS INC.
611401	DARLINGTON PROPERTIES LTD.	508981	J & S LAWNCARE AND SMALL MAINTENANCE INC.	611373	Mathieu LeBlanc, CA Corporation Professionnelle
041565	DARCE INC.	030221	J K Automotive Ltd.	516221	MBJC Moto inc
511533	DEBORAH O'LEARY, M.D. PROFESSIONAL CORPORATION	508999	J'Miralso Inc.	605888	MEDIA-TECH INC.
033338	DECADE 20 INVESTMENTS LTD.	033419	J. & R. BODY SHOP LTD.	059618	MERCANTILE VENTURES INC.
502024	DEPANNEUR CHEZ RACHEL LTEE	506586	J.B. PARTNERS DISTRIBUTORS LTD.	611658	MGF HOLDINGS LTD.
509029	DESPRÉS HOLDINGS INC.	600320	J.K. Timber Inc.	600260	MIKKEMA INTERNATIONAL INC.
051729	DOMAC BUILDING SUPPLIES LTD.	506452	JDS CONSULTING INC.	600424	MINGO'S LTD.
059682	DOPHIL HOLDINGS INC.	516307	Jeff & Shelly Inc.	504382	MIRAMICHI DRAGWAY PARK INC.
047114	DRURYS TRANSFER LTD.	511395	Jennic Entreprises Ltd	053591	MIRAMICHI THINNING INC.
611789	DUBER PRODUCTS INC.	611560	Jeremiah Jacobs Ltd.	011141	MIT CORPORATION LTD.
005295	DUGUAY BROTHERS HOLDINGS LTD.	044192	JUCKSIE HOLDINGS LTD.	611402	Monique LeBlanc Creations Inc.
005403	E & O BUILDERS LTD.	033379	JUPA LTD.	516318	MORNING SUN NB INC.
501905	E.C.D.L. DEVELOPMENT LTD.	013256	K. W. POND LIMITED	506542	MOTO LIBERTE INC.
036930	ED'S SUBMARINE (1986) LTD.	501896	K.D.L. ASSOCIATES INCORPORATED	036836	N.D.R. VENTURES INC.
049325	EDOUARD SAVOIE CONSTRUCTION LTEE/LTD.	047080	KARR ENTERPRISES LTD.	611463	NEW GENERATION SOFTWARE INC.
605634	Engine101 Inc.	605853	KATERA INDUSTRIES INC.	511614	NEWSONG COMMUNICATIONS LTD.
600154	Entrepôts G & G Inc./ G & G Storage Inc.	036970	KEYENCO LTD.	053867	NIGARRY ROAD HOLDINGS INC.
611306	ENTREPRISE WILKING LTÉE	605671	KGK Diamonds Corp.	509042	NITRO HOLDINGS INC.
611459	F2M HOLDINGS INC.	511482	KIMTONE ENTERPRISES LTD.	012218	NOBLE BUILDERS & RENOVATORS LTD.
600013	FAIRPLACE FOODS INC.	611478	Kudos Restaurant Inc.	032604	NORTH BRANCH CAMPS LTD.
059793	FAMILY TREASURE SHEPODY LTD.	009419	L & M GARAGE (2002) LTD.	059587	NORTH-METRIC PRECISION LTD.
506651	Faustina Giftware Inc.	001153	L'AUBERGE DU CHASSEUR LTEE.	056817	NUTTALL CONSTRUCTION (1994) LTD.
031583	FIDDLEHEAD ENTERPRISES LTD.	611584	L'ENTRE-NOUS SHOW BAR INC.	516348	OAKBROOK COMPANY LIMITED
514063	FIDDLEHEAD III ENTERTAINMENT INC.	605896	L'UNDERGROUND INC.	056800	OCEAN BLUE FISHERIES LTD.
059660	FIXED ON ELECTRONICS INC.	012936	LA PEINTURE ST. IGNACE LIMITEE - ST. IGNACE PAINTING LIMITED	053680	P. J. GOGAN CONSULTANT LTD.
006280	FLETT MOTORS LIMITED	506706	LA PHARMACIE PAQUETVILLE INC.	502011	PALLADON HOLDINGS INC.
006420	FOUR SEAS RESTAURANT & MOTEL LTD.	010562	LA SHOP ADOLPHE LTD/LTEE	012798	PARK CHEDIK LTD.-PARC CHEDIK LTEE
046788	Fredericton Business Park Holdings I Ltd.	508876	LAFFORD RESOURCES INC.	611387	Partners Printing Incorporated
511575	FRESH ATLANTIC SEAFOOD LTD.	009472	LAIRD'S CONSTRUCTION LTD.	511422	PATRICK LEBLANC & ASSOCIATES, PROFESSIONAL CORPORATION
051649	FROGMORE ESTATES LTD.	049471	LAM & ASSOCIATES LIMITED	611166	PaveCare Services (2002) Inc.
046968	G & D HILL TRUCKING LTD.	044182	LAMEQUE QUALITY GROUP LTD./ GROUPE QUALITE LAMEQUE LTEE	511538	PDJ Holdings Inc.
059607	G. BOUDREAU HOLDING INC.	511479	LATIF PIZZA & DONAIR LTD.	605995	PÊCHERIES ALLAIN G. LTÉE
043987	G. S. PIZZA LTD.	514142	LATREILLE ENTERPRISE INC	600176	PGBEANS LTD.
035106	GARAGE ROUSSEAU LTEE	611379	LAWMAX LTD.	605974	PHYSIOTHERAPIE DES ILES C.P. INC.
511408	GARVIN GUYBUTLER CANADA INC.	033340	LE SUB ROYAL LIMITEE	509048	PLANTATION HOLDINGS (NEW BRUNSWICK) LTD.
501958	GEORGE T. YEAMANS PROFESSIONAL CORPORATION INC.	033358	LEBLANC & PAULIN LTEE	059763	PLASTER ROCK GYPSUM & MANUFACTURING LTD.
059780	GESTION LCL LTÉE	059694	LEENAN HOLDINGS LTD.	600256	Premier Detailing Inc.
611583	GESTION RJRL HOLDINGS INC.	046842	LES ALIMENTS SANDWICH FACTORY FOODS INC.	611272	Pro Choice Cleaning Services Inc.
031634	GILMOUR FIRE PROTECTION LTD.	504370	LES AQUACULTEURS DE LA BAIE DE BOUCTOUCHE INC.	036914	PROFESSIONAL AUCTION SERVICES (1986) LTD.
508995	GILRIDGE GOLF CLUB, INC.	511470	Les Entreprises Normand Levesque Inc.	039060	PROFOR KEDGWICK LTEE/LTD.
600203	Global Construction Inc.	611618	LES PRODUCTIONS D'SERVICE INC.	611364	PRYOMULSION PETROLEUM PRODUCTS INC.
611559	GOLF BOYS LTD.	514068	LES PRODUITS B.D. INC.	514192	Pursell Vigoro Canada Inc.
611242	GORDIOKE KARAOKE INC.	056772	LES PRODUITS HOMARENG LTEE		
501916	GORDON MCKAY & SONS (1996) LTD.	506572	LEXINGTON TECHNOLOGY MANAGEMENT INC.		
611526	GRAHAM FIREWORKS LTD.	508932	Lighthouse Developments Ltd.		
		046740	LINTON HOLDINGS INC.		

502021	QUALITY BUMPER & PLASTIC REPAIR LTD.	511632	SAVOY'S PAINTING LTD.	611753	THREE T'S PROGRAMMING INC.
056872	QUEEN STREET RESTAURANT LTD.	514134	SCODOUC WAREHOUSING LTD.	605769	TIM BOYD'S CARPENTRY LTD.
006498	R. FRASER LANDSCAPING LTD.	043940	SCOUNDRALS LTD.	511370	TODD D. SOPER FINANCIAL SERVICES INC.
516316	R. N. J. TRUCKING LTD.	030213	Sea-Post Ltd.	511505	Toro Liners Canada Ltd.
611260	RAMPS & RACKS INC.	049422	SEASIDE LANDSCAPING LTD.	600313	TRESCO HOLDINGS INC.
511525	REAGON BROTHERS EXCAVATION LTD.	508872	SESHU SYSTEMS LTD.	031557	UNI-VILLAGE SERVICES (1983) LTD.
012871	REDPATH REALTY LTD.	059790	SHAMROCK ENTERPRISES INC.	514102	Universal Energy Canada Inc.
506619	REDSKY INSTITUTE OF TECHNOLOGY INC.	056744	SHAYNER ENTERPRISES LTD.	611369	UNIVERSAL NETWORK TECHNOLOGY INC.
013784	REFRIGERATED CARRYALL LTD., TRANSPORTS FRIGORIFIQUES CARRYALL LTEE	015268	SMITH CONSTRUCTION LTD.	605754	URBAN CONSTRUCTION ATLANTIC LIMITED
600236	REGENT CONSTRUCTION (2002) LTD.	514186	SMP Ventures Incorporated	016723	VENDALL & SON (1981) LTD.
013979	RICHARD FARMS LIMITED	056832	Spek Trucking Inc.	038919	VICKERS POOLS LTD.
611709	RJKI GARAGE LTD.	611495	Sphere Audio Inc.	059521	VU TRUONG RESTAURANT LTD.
514093	ROBERT D. McMAHON ENTERPRISES INC.	611440	Sterling Commercial Services Corp.	035052	W.L. FALCONER'S HEATING SERVICE INC.
056835	ROBINSON ENTERPRISES LTD.	611220	STEVE ROSS INVESTISSEMENTS INC.	039014	WABANAKI ENTERPRISES INC.
014256	ROGERSVILLE CONSTRUCTION LTD.-ROGERSVILLE CONSTRUCTION LTEE	516313	SULLIVAN LANE FARM LTD.	033472	WAUGH'S FLOWER & GIFT SHOP LTD.
611691	Roho Holdings Ltd.	600091	SUNMAC FARMS INC.	021027	WESLEY APARTMENTS LTD.
511389	Rohwedder Canada Inc.	511512	T M T Stable Inc.	501983	WEUVIS INCORPORATED
014288	ROOFSPEK LIMITED	506649	TALL SHIP CORY LTD.	504264	WHITE GOLD INVESTMENTS LTD.
053664	ROY CONSULTANTS (1993) LTEE - ROY CONSULTANTS (1993) LTD.	504424	TANYA GAYLE ESTATES LTD.	059784	WOOD'S SALES AND SERVICE LIMITED
508908	RUNESTONE STUDIOS INC.	511475	TAYCOLE FOOD ENTERPRISES LTD.	041266	WOODLAND RESOURCES INC.
611781	S.J. MAINTENANCE & RENOVATION LTD.	600173	TECH TRENS INC.	611393	Wow Now Inc.
		511524	tech-park.com inc.	611455	Wyse Technology (Canada) Ltd.
		611743	Terry's Beef "N" More Inc.	046946	YOGELS ICE CREAM AND YOGURT LIMITED
		611582	THE FISHING MUSICIANS INC.	611611	Zootopia Games Inc.
		046677	THE MASTER ROOFERS GUARANTEE OF NEW BRUNSWICK LTD.	514076	Zucotto Wireless Inc.

#### Notice of decision

##### to cancel the registration of extra-provincial corporations

Take notice that the Director under the *Business Corporations Act* has made a decision to cancel the registration of the following extra-provincial corporations pursuant to paragraph 201(1)(a) of the Act, as the said corporations have been in default in sending to the Director fees, notices, and/or documents required by the Act. Please note that 60 days after the publication of this Notice in *The Royal Gazette*, the Director may cancel the registration.

077625	1419125 ONTARIO LTD.	600555	FEDERAL-MOGUL CANADA LIMITED
072605	177146 CANADA INC.	074926	FENNER DUNLOP (BRACEBRIDGE), INC.
075311	3123952 CANADA INC.	611777	Filtrum inc.
600057	ABN AMRO Bank N.V.	605688	GLOBE REALTY INC./IMMEUBLES GLOBE INC.
072587	AGF PARTNERS LIMITED	073174	LEXMARK CANADA INC.
076237	AGF PARTNERS NO. ELEVEN LIMITED	074916	MAJOR DRILLING GROUP INTERNATIONAL INC.
019700	AWT CHIMNEY COMPANY CANADA INC.	018681	MARINE ATLANTIC INC.
073651	Bunge Canada Holdings Inc.	076268	MCINNIS GROUP (1993) LTD.
605874	Evans Land Development Limited	611589	Menlo Worldwide Expedite!, Inc.
077591	Excel Collection Services Limited		

#### Avis d'une décision

##### d'annuler l'enregistrement des corporations extraprovinciales

Sachez que le Directeur, en application de la *Loi sur les corporations commerciales*, a pris la décision d'annuler l'enregistrement des corporations extraprovinciales suivantes en vertu de l'alinéa 201(1)a) de la Loi, puisque lesdites corporations ont fait défaut de faire parvenir au Directeur les droits, avis et/ou documents requis par la Loi. Soyez avisé que 60 jours après la date de la publication du présent avis dans la *Gazette royale*, le Directeur pourra annuler l'enregistrement desdites corporations extraprovinciales.

075873	NU SKIN INTERNATIONAL, INC.
076687	NUHN INDUSTRIES INC.
077106	Q.I.P. Equipment Ltd. Equipement Q.I.P. Ltee
611594	REGAL-BELOIT HOLDINGS LTD.
611509	Service Corporation International (Canada) Limited
600526	TABI INTERNATIONAL CORPORATION
018939	THE BANK OF NOVA SCOTIA
077619	TQS Inc.
611312	Vanavision inc.

## Companies Act

### Notice of decision to dissolve provincial companies

Take notice that the Director under the *Companies Act* has made a decision to dissolve the following companies pursuant to paragraph 35(1)(c) of the Act, as the said companies have been in default in sending to the Director fees, notices, and/or documents required by the Act. Please note that 60 days after the date of publication of this Notice in *The Royal Gazette*, the Director may dissolve the companies.

022317 58 LEGION COURT INC.  
 023145 AIDS SAINT JOHN INC.  
 024711 ASSOCIATION DES POMPIERS  
 VOLONTAIRES DE COCAGNE INC.  
 605279 BEARY SPECIAL DAY CARE INC.  
 023681 BELLEISLE VALLEY  
 RECREATIONAL ASSOCIATION  
 INC.  
 022097 BENTON RECREATION COUNCIL,  
 INC.  
 022112 BOYS' AND GIRLS' CLUBS OF NEW  
 BRUNSWICK INC./LES CLUBS  
 GARCONS ET FILLES DE  
 NOUVEAU-BRUNSWICK INC.  
 022842 BRENTWOOD PARK HOLDINGS INC.  
 002345 BRISTOL CEMETERY COMPANY  
 LTD.  
 022831 CAMPBELLTON CURLING  
 ASSOCIATION INC.  
 023146 CAMPOBELLO FISHERMEN'S  
 ASSOCIATION INC.  
 024719 CBDC MADAWASKA INC.  
 024720 CENTRE DE DEVELOPPEMENT ET  
 D'ENTREPRENEURSHIP CHALEUR  
 INC.  
 003418 CHALEUR HANDICAP SPORT AND  
 RECREATION CLUB INC.  
 024348 CHALEUR REGIONAL CIVIC  
 CENTRE FOUNDATION INC./  
 FONDATION DU CENTRE CIVIQUE  
 RÉGIONAL CHALEUR INC.  
 025437 CHARLOTTE COUNTY AIRPORT  
 COMMISSION INC.  
 023938 CLUB D'AGE D'OR "LA GOELETTE"  
 DE BAIE STE-ANNE, 1991, INC./  
 BAIE STE-ANNE GOLDEN AGE  
 CLUB, 1991, INC.  
 023117 CLUB DE CURLING TRACADIE-  
 SHEILA INC.  
 023929 CLUB DE SKI DE FOND LES  
 ARPENTS DE NEIGE INC.  
 025843 éditions ellipse inc.  
 022559 FESTIVAL WESTERN DE  
 ST-QUENTIN INC.  
 023406 FONDS DE BOURSES DE GRANDE-  
 DIGUE INC.  
 023716 FREDERICTON TRAP AND SKEET  
 CLUB INC.

006744 FUNDY WEIR FISHERMEN ASSOC.  
 INC.  
 024554 GAIS.ES NOR GAYS (G.N.G.) INC.  
 025713 GEARY HEADSTART PROGRAM INC.  
 007408 GRAND MANAN HISTORICAL  
 SOCIETY, LIMITED  
 611712 GRAND MANAN SAILING  
 ASSOCIATION INC.  
 025707 HOMELESS WOMEN'S SHELTER  
 SERVICE INC.  
 605759 KENNEBECASIS VALLEY -  
 COMMUNITY - CAPACITY -  
 CHILDREN INC.  
 009285 KINSMEN CLUB OF WOODSTOCK  
 N. B. INC.  
 025266 L'ASSOCIATION DES PECHEURS DE  
 FOUR ROADS ET INKERMAN INC.  
 022334 L'ASSOCIATION DU MONUMENT  
 NATIONAL DE NOTRE-DAME DE  
 L'ASSOMPTION INC.  
 024904 LA MAISON DES JEUNES DE  
 SHIPPAGAN INC.  
 022557 LANCASTER LIONS CLUB INC.  
 003308 LE CENTRE COMMUNAUTAIRE DE  
 ST-PAUL INC.  
 022121 LE CLUB CHASSE ET PECHE DE  
 POINTE-VERTE INC.  
 611462 MAIRSEAIL CEILTEACH INC.  
 011255 MONCTON GOLF & COUNTRY CLUB  
 LIMITED  
 023955 MUSEE ET CENTRE  
 D'INTERPRETATION DE LA  
 TOURBE DE LAMEQUE INC.  
 611243 N.B. Equine Health Group Inc.  
 012138 NEW DENMARK HISTORICAL  
 SOCIETY INC.  
 012139 NEW DENMARK RECREATION  
 COUNCIL INC.  
 611659 NORD/NORTH ZONE ASSOCIATION  
 INC.  
 022855 O'DELL COLLECTORS AND  
 SHOOTERS FRATERNITY, INC.  
 024716 OPERA NEW BRUNSWICK INC.  
 012618 OROMOCTO MALL MERCHANTS  
 ASSOCIATION INC.  
 605900 PARACHUTE Info Jeunes Ltée.  
 021815 PARC DE LA VALLEE DE  
 MEMRAMCOOK, INC.

## Loi sur les compagnies

### Avis d'une décision de dissoudre les compagnies provinciales

Soyez avisé que le Directeur, en application de la *Loi sur les compagnies*, a pris la décision de dissoudre les compagnies suivantes en vertu de l'alinéa 35(1)(c) de la Loi, puisque lesdites compagnies ont fait défaut de faire parvenir au Directeur les droits, avis et/ou documents requis par la Loi. Soyez avisé que 60 jours après la date de la publication du présent avis dans la *Gazette royale*, le Directeur pourra dissoudre lesdites compagnies.

024311 PERTH-ANDOVER RECREATION  
 COMMISSION INC.  
 008799 PHILIP A. JERGUSON CHAPTER #18  
 O.E.S. SCHOLARSHIP FUND INC.  
 024162 PLACE HISTORIQUE DU  
 MADAWASKA INC  
 600000 Purdy's Corner Townhouse Association  
 Inc.  
 024916 REGROUPEMENT DES  
 ORGANISMES  
 COMMUNAUTAIRES DE  
 PAQUETVILLE INC.  
 611784 Regroupement du Littoral acadien Inc.  
 023400 RENOUS KNIGHTS CHARITIES INC.  
 022104 RESIDENCE NOTRE DAME DE KENT  
 INC.  
 014326 ROTHESAY AREA HERITAGE TRUST  
 INC.  
 025841 SAINT JOHN WEST BUSINESS  
 ASSOCIATION INC.  
 025574 SENTIER BELLE NATURE DE  
 STE-ANNE INC.  
 611356 Silicon East Inc.  
 023404 ST. ANDREWS MINOR HOCKEY  
 ASSOCIATION INC.  
 021805 SUPPORT TO SINGLE PARENTS INC./  
 SUPPORT AUX PARENTS UNIQUES  
 INC.  
 600005 THE GREATER MONCTON  
 EQUESTRIAN CLUB LTD.  
 024717 THE MONCTON JAZZ AND BLUES  
 FESTIVAL INC.  
 023391 THE TRANSPORTATION CLUB OF  
 MONCTON INC.  
 610974 The Triathlon New Brunswick  
 Association Inc.  
 023396 TOYS FOR JOY INC. - JOUETS POUR  
 LA JOIE INC.  
 016576 UNIVERSITY AVENUE  
 NEIGHBOURHOOD ASSOCIATION  
 INC.  
 025709 Upper Gagetown Recreational Society  
 Inc.  
 611598 Wolastoq Language and Culture Center  
 Inc.  
 025085 YOUNG ADULT LINK LTD.

## Partnerships and Business Names Registration Act

TAKE NOTICE that, pursuant to sections 12.3 and 12.31 of the *Partnerships and Business Names Registration Act* R.S.N.B., 1973, c. P-5, the Registrar under the said Act intends to cancel the registration of the certificates of partnership of the firms set forth in Schedule “A” and the certificates of business names of the businesses set forth in Schedule “B” annexed hereto by reason of the fact the said firms and businesses have failed to register certificates of renewal in accordance with paragraphs 3(1)(b), 3(1)(c), 9(7)(a) and 9(7)(b), as the case may be applicable, of the said Act.

FURTHER TAKE NOTICE that at any time after the expiration date of thirty (30) days from the date of publication of this Notice, the Registrar may cancel the registration of the said certificates of partnerships and certificates of business names.

## Loi sur l’enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ QUE, conformément aux articles 12.3 et 12.31 de la *Loi sur l’enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, LRNB de 1973, chap. P-5, le registraire a l’intention, en vertu de ladite loi, d’annuler l’enregistrement des certificats de sociétés en nom collectif indiquées à l’annexe « A » et des certificats d’appellations commerciales des commerces indiqués à l’annexe « B » ci-jointe, en raison du fait que ces firmes ou commerces ont négligé de faire enregistrer des certificats de renouvellement conformément aux alinéas 3(1)(b), 3(1)(c), 9(7)(a) et 9(7)(b) de ladite loi, selon le cas.

SACHEZ AUSSI qu’en tout temps après la date d’expiration de trente (30) jours à partir de la date de publication du présent avis, le registraire peut annuler l’enregistrement desdits certificats de sociétés en nom collectif et certificats d’appellations commerciales.

### Schedule “A” / Annexe « A » Certificates of Partnerships / Certificats de sociétés en nom collectif

348482	Allen, Paquet & Arseneau LLP	348668	Global Textile Imports	348420	R & H CREATIVE WOODWORKING AND ENGRAVING
348453	ANDROMEDA DIGITAL SATELLITE SERVICES	348773	Golf Selection	350835	Rockwell Automation Canada Control Systems
350801	ANILOGIC	350963	HAPPY HUGGER BABY PRODUCTS	348436	RoMar REAL ESTATE MANAGEMENT
333036	ATLANTIC PRO BASS	351000	Hard Rock Drilling	350821	SHELL CANADA PRODUCTS/ PRODUITS SHELL CANADA
348574	BERNIE’S ARCHERY & Outdoor Sporting Supplies	348415	ICSS (INDUSTRIAL COMMERCIAL SANITATION SUPPLIES)	350891	Sinful Sensations
351044	Boucherie Mallet Enr.	348473	J V K Taekwondo	350896	Sinless Pleasures
348623	Brinet’s Country Crafts	350843	L.K. Enterprise	348704	Spin Interactive
348484	Confections Jo-Li	348515	La Belle Affaire	348447	Sweet Treasures
348803	Country House Crafts	350812	M. GRAHAM CONSULTING	350878	The Green House on Main
350956	D & D Moving	348252	MAZEROLLE SALES AGENCY	348476	Twice As Nice Fashion Consignment
348527	Dynamic Sounds	348806	Meleve Enr.	348462	Victorian Furnishings
610281	East Coast Electric	348610	Millenia Farms	350565	Wet Rocks Interactive
348740	ÉCURIE NEW SUN STABLE	348716	Miramichi Pet Pals	348609	Young Buck Logging and Contracting
350959	Entreprise N Y	351048	Mountain View A.T.V. Outdoor Adventures		
351037	Ferme Beau Soleil	348746	PUBLICITE EXPRESS		
338011	FOUR-HANDS DESIGN				

TAKE NOTICE that, pursuant to sections 12.3 and 12.31 of the *Partnerships and Business Names Registration Act* R.S.N.B., 1973, c. P-5, the Registrar under the said Act intends to cancel the registration of the certificates of partnership of the firms set forth in Schedule "A" and the certificates of business names of the businesses set forth in Schedule "B" annexed hereto by reason of the fact the said firms and businesses have failed to register certificates of renewal in accordance with paragraphs 3(1)(b), 3(1)(c), 9(7)(a) and 9(7)(b), as the case may be applicable, of the said Act.

FURTHER TAKE NOTICE that at any time after the expiration date of thirty (30) days from the date of publication of this Notice, the Registrar may cancel the registration of the said certificates of partnerships and certificates of business names.

SACHEZ QUE, conformément aux articles 12.3 et 12.31 de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, LRNB de 1973, chap. P-5, le registraire a l'intention, en vertu de ladite loi, d'annuler l'enregistrement des certificats de sociétés en nom collectif indiquées à l'annexe « A » et des certificats d'appellations commerciales des commerces indiqués à l'annexe « B » ci-jointe, en raison du fait que ces firmes ou commerces ont négligé de faire enregistrer des certificats de renouvellement conformément aux alinéas 3(1)(b), 3(1)(c), 9(7)(a) et 9(7)(b) de ladite loi, selon le cas.

SACHEZ AUSSI qu'en tout temps après la date d'expiration de trente (30) jours à partir de la date de publication du présent avis, le registraire peut annuler l'enregistrement desdits certificats de sociétés en nom collectif et certificats d'appellations commerciales.

**Schedule "B" / Annexe « B »**  
**Certificates of Business names / Certificats d'appellations commerciales**

348700	"Leamans" Repair Shop	350941	BAGDAD SMALL ENGINE REPAIR	348353	CHARTERSVILLE MAINWAY
350880	(ACS) Accord Contracting Services	350852	BAMMER'S RESTAURANT	338142	CHEERS BEVERAGE ROOM
348441	A. R. DYSART Consulting	337829	BARRY'S LIGHT COURIER SERVICE	350860	Chefs And More
348693	A.B. VENDING	350844	Batteries X-TREME	348551	Chez Schofield
348452	A.G. MASSAGE THERAPY	350887	BEYOND ABUSE	330358	CHINA COAST
350792	A.M.R. Janitorial	348577	Bid-Atlantic.Com	348386	Choice City Automotive
348651	A.P.C. Appraisals	350995	BLACK RAT TRUCKING	314679	CIGS 'N' THINGS
350915	A1 HANDYMAN SERVICES	335520	BLACKVILLE NAUTOPATHIC ASSOCIATION	348776	CITY NATIONAL LEASING
348518	Acadia Gifts & Crafts	348322	BLUEBERRY POINT BED & BREAKFAST	350922	CKOE FM
348687	AGFA FINANCE CANADA / FINANCE AGFA CANADA	348763	BMO NESBITT BURNS	350863	Claremont Communications
348477	AL'S COUNTRY KITCHEN	348585	Bo-Bijou Broadway	350997	Clinique Chiropratique Chiroplus Chiropractic Clinic
348469	Alliance Flow Products	316480	BOAT OWNERS ATLANTIC ASSOCIATION	351049	Clinique de Massothérapie de Shédiac Shediac Massage Therapy Clinic
348731	Allied Group Services	348736	BONHEUR D'OCCASION ENRG.	348769	Clinique de Physiothérapie Champlain
348644	ALMA BUSINESS ASSOCIATION	348160	BORLICOCO PRODUITS D'ACADIE	333072	CLOVERDALE & CO.
350944	AMAZING ALTERATIONS	348549	Bottom Line Financial Services	348530	Cobalt60 Design & Graphics
348642	Anderson Recreation Services	350897	Boudreau Sky Enterprises	350867	Cobbler's Corner Shoe Repair
348532	APA Diving Services	348713	Boutique Au Bout Du Monde	348231	COIFFURE CABOT
350871	API Consulting	337931	BRIGHT SIDE WINDOW CLEANING	337825	COIFFURE CENTRE BEAUTE DETENTE
325478	APPLIED MANAGEMENT CONSULTANTS	348720	Brock's Woodworking & Wood Products	350803	COMBO'S BURGERS & SUBS
348760	APTEC-NRC	335311	BRUNSWICK LOAN ACCEPTANCE	348593	Community Wholesale
348789	Aqua-Tech N.B.	348581	BRUNSWICK POWER SOLUTIONS	348558	Complete Home Management & Consulting Services
350987	ARCON CONSULTING SERVICES	348409	BRUNSWICK TERMINALS	348521	Computers 2000
319797	ASSOCIATION DES ACERICULTEURS DES HAUTS PLATEAUX	350850	BRYDEN'S AUTO SERVICE	337867	CONNIE SHANKS SIGNATURE COMMUNICATIONS
328208	ASSOCIATION DES CAMIONNEURS DE SAINT-QUENTIN	319740	BUSTIN'S CONSTRUCTION	351023	CONNOLLY ECHANGEUR D'AIR
325536	ASSOCIATION DES CONSEILLERS ET CONSEILLERES SCOLAIRES FRANCOPHONES DU NOUVEAU-BRUNSWICK	348599	C K FISH BUYER	348002	CONRAD ENTERPRISES
319718	ASSOCIATION POUR L'INTEGRATION COMMUNAUTAIRE DE ADAMSVILLE	335515	CAAG AUTO AUCTION GROUP (MONCTON)	348501	CORVIDIA
319554	ASSOCIATION POUR L'INTEGRATION COMMUNAUTAIRE DE NEGUAC	351006	Caffino	348480	CÔTÉ'S BED & BREAKFAST
316674	ASSOCIATION POUR L'INTEGRATION COMMUNAUTAIRE DE SHIPPAGAN	348784	CALEDONIA TANK WASH	350876	Country Heart to Hands
350901	Atlantic All Be Clean	348678	Canadian Rescue Institute	351031	Couvrette and Associates
350999	Atlantic Area Network Technologies	348498	Canbrands Products	345960	CRAIN TRUCKING
319386	ATLANTIC FLIGHT CENTRE	348539	CAPITAL PEST CONTROL	348624	CrazyCanuck
348601	Atlantic Speakers Bureau	350818	CAPITAL PROSERVE	351005	CROUCHER'S OUTFITTERS
348612	Au P'tit Country Fernand enrg.	348745	CARROL'S BAR AND GAMES LOUNGE	348752	CUISINE DYANE LANDRY
348629	AUBERGE BAIE STE ANNE GUEST HOUSE	348506	CARTER COURT MANAGEMENT	350924	D. L. Logging Express
350910	Awesome Cycles	348512	CARTER TECHNICAL SERVICES & CONSULTANTS	348783	Daigle Racer Challenge
343035	B.H.R. FREIGHT SERVICES	348728	CAST-EX	348655	DANCER'S DUDS & FRILLS
348768	Backflow Prevention & Testing Services	348729	CASTER EXPRESS	348566	Darlene Baldwin Studio 2000
		348709	Cedar Rock Farm	348496	DAVE BALDWIN AUTO SALES
		350953	CENTRAL BEAUTY SALON	348717	DE NATURE A PLAIRE ENRG.
		350591	CENTRE DE COUTURE BERESFORD SEWING CENTER	350761	De-Bon Enterprises
		343761	CENTRE ORTHOPEDIQUE REPAT/ REPAT ORTHOPEDIC CENTRE	350993	DEBI'S HAIRDRESSING 1409
		350884	CENTURY 21 HOMETOWN ASSOCIATES	340991	DEBLY FOREST PRODUCTS
		350928	CHALET ET CAMPING DES ISLES JEANNOT ENRG.	340992	DEBLY LOGGING
		348753	Chaleur Travel Agency	350907	Decorative Treasures
				350894	DÉJÀ-VU SIGNS ETC.
				348779	DEMPSEY'S ON KING
				348793	DENDERLI ACRES
				348590	DENTS BE GONE

343729	DEPANNEUR DES RANGS	350663	Gleason Arms	343465	KIM LONG RESTAURANT
348594	Desroches Canteen	348778	GLOBAL INNOVATIONS	347414	L'ART DE LA SOIE
338050	DESTINATION ACADIE	348628	GLOBAL WINDOW SOLUTIONS	309735	L'ASSOCIATION DE JEUX DE
348531	DIANE TERRY, MASSAGE THERAPY	348529	Gloria's Corner to Corner Cleaning		DAMES DU NOUVEAU-
348680	DIGITAL EARTH GEOMATICS	350754	Golden Mile Business Center		BRUNSWICK CHECKERS CLUB OF
348540	DIGITAL EDGE	351059	GOLDSMITH STUDIO		NEW BRUNSWICK ASSOCIATION
351055	Digital Specialty	348706	GOLF CONNECTION	348755	L'EUROPE RESTAURANT
348622	DISTRIBUTIONS E.T.B.S.	350808	GorGel ENTERPRISES	350858	L.E.D. CONSULTING
350893	DOGSPA	348413	GORMAN PROPERTY	350914	L.M.A.C. GOBI
350958	Done Right Painting		MANAGEMENT	350933	LA CAUSERIE
351018	Doug Miller, General Maintenance	314242	GRAND BAY VOLUNTEER	348620	La Coquette Toilettage\Grooming
350813	Douglas Forestry Consultants		FIREFIGHTER'S ASSOCIATION	350898	LA GARDERIE LES PETITS
348559	Down East Collectibles	348695	GRAND MANAN SALVAGE		MOINEAUX
348535	DOWN-HOME CHAIRS	350957	GRANNY'S FAMILY RESTAURANT	348467	LABRADOR FURS & BOUTIQUE
325341	DOWNEY FORD	348328	Groco Greenhouses	350862	Lancaster Avenue Studio
325400	DOWNEY FORD SALES	301862	GWG	348749	Laney's Quilts, Decorating, Speciality
325342	DOWNEY'S	350846	H S Garage		Gifts, and Services
325338	DOWNEY'S SALES & SERVICE	346237	H.E. CARSON CONSTRUCTION	350857	LANWAN SOLUTIONS
350791	Downtown Miramichi R'N'R' Festival		(1999)	348509	Larry's ClipArt
350790	Downtown Miramichi Rock and Roll	335635	H.T.V. HIGH TECH VENTURES	348748	LedgeRock Bed & Breakfast
	Festival	350909	Haché Welding & Fabricating/Soudure et	350855	Legacy Micro
340897	DPL CELLULIONS		Fabrication Haché	340801	LES JOKERS ENR.
340961	DPL GROUP	351013	HAIRIZONTAL STUDIO	348499	Les Produits Canbrands
351024	DPL REFURBISHING	328173	HAMPTON AUTO & CONVENIENCE	350986	LES TRAITEMENTS D'EAUX DE LA
319822	DR. GEORGES L. DUMONT	335384	HARBOUR PETROLEUM		PENINSULE ENRG.
	HOSPITAL ASSOCIATION OF	350960	Health Nutrition Santé, Renée Frenette	301779	LEVI STRAUSS CANADA
	RADIOLOGISTS	350836	HEALTHY BITES	335425	LIBERTY INTERNATIONAL
309696	DU-ALL PLUMBING	350856	Heirloom Upholstery		CANADA
335342	DUCK HEAD OUTLET	348766	HERITAGE GUITARS.COM	351058	LITETEC
335343	DUCK HEAD RETAIL	348683	HNB Accounting and Tax Services	350771	LITTLE RIVER LOGGING
351062	EAGLE EYE PHOTOGRAPHY	349394	HOLIDAY RESTAURANT	350807	livinghealthy4life.com
348648	EARLY BIRD RESTAURANT &	348524	Home Care Aesthetics	348410	LIZCO CONSTRUCTION
	CATERING	332969	HOMELAND REALTY	343612	LOCH LOMOND CORNER VARIETY
348421	EARTHWOOD EDITIONS	330434	HOUSE OF OXFORD	348616	LORMAN EDUCATION SERVICES
348557	EASTERN SIGNS	348625	HUB CITY TRUCKING	348592	Lorne Variety
348619	Eclipse Signs	350990	HUBCAP COMEDY FESTIVAL DE	348370	LORRAINE'S GIFT BASKETS
350809	Econo Self-Storage		L'HUMOUR	348689	LS CONSTRUCTION
348739	Eds Fish & Chips	325266	HUDON'S SECURITY AND	348597	M & M GALLAGHER CONSULTANT
348429	Edward Hanselpacker Auto Repair		INVESTIGATION AGENCY	316376	M.I.L.E. (MARITIME INSTITUTE FOR
348576	Einstein's Pub & Well	350925	Hugh's Complete Car Care Services		LAW ENFORCEMENT STUDIES)
337839	EMPIRE ELECTRIC	348743	HUNTER LAKE LUMBER	335522	MAC-YO
345981	Entreprise Gérard D. Voisine	348688	IMAGERIE DIAGNOSTIQUE	332434	MACBINE VARIETY
350902	F. BABINEAU SERVICES		STERLING (CANADA) / STERLING	350892	MACKENZIE WOODLOT SERVICES
350895	FACIAL Impressions		DIAGNOSTIC IMAGING (CANADA)	335183	MACTACQUAC SPORTS AND
338224	FIBRENEW MONCTON	325488	IMPRIMERIE-IMPRESSON		RECREATION
348459	First Atlantic Finance		PRINTING	350822	Madawaska Peintures 2000
348794	First Class Gift Baskets	350800	IN YOUR DREAMS	348723	MAISONS BELLA VISTA HOMES
348579	FIVE STAR TOWING	350105	INDUSTRIAL DEVELOPMENT &	350903	MAJESTIC JUICES
350679	Fix - It - All - Renovations		ENGINEERING ADVISORY	340741	MAJOR MANUFACTURING
350873	Fluff n Stuff		SERVICES (I.D.E.A.S.)	346046	Maliseet Smoke Shop
348395	FOREMOST INSURANCE	332880	INFINITY INTERNATIONAL	350918	Mar Com Designs
348408	FOREST PRODUCTS TERMINAL	312288	INFOTEMP	319473	MARCHE METRO MART
350923	Forever You Hair Design & Tanning	312287	INFOTEMPS		MEMRAMCOOK
348407	FORTERM	335280	INTERACTIVE VISUALIZATION	350845	Marco's Place
348466	Fowler and Son's		SYSTEMS	350668	MARITIME ARTIFICIAL REEF
348443	FRASER CEDAR	348433	IPC DIRECT		ASSOCIATION
310939	FREDERICTON FISH AND GAME	348690	Island Esthetics	350869	MARITIME JUDGMENT
	ASSOCIATION	348584	IT SYSTEMS SUPPORT SERVICES		ENFORCEMENT AGENCY
300449	FRIOLET ENTERPRISES	350859	J & K CHORNABY AND ASSOCIATES	350900	MARITIME STUDIOS
350881	FROG'S PAD	348562	JANET'S COMPUTER SERVICE	351042	MARITIME WINDOW TINTING
319414	FUNDY REGIONAL COUNCIL	328231	JARDINE OFFICE SERVICES	346255	MARY'S RESTAURANT AND
	ASSOCIATION FOR COMMUNITY	348733	JD PRODUCTION		TAKE-OUT
	LIVING	304918	JEFFREY'S CORNER STORE	351054	MASTERS CONSULTING
350877	G & G ENTERPRISES	348608	Jessie's Bridal and Party Supplies	348550	Material2
343700	GAGE DISTRIBUTION COMPANY	348781	Jim.com Venture	350824	MATRIX FURNITURE SOLUTIONS
310930	GAGE EDUCATIONAL PUBLISHING	322743	JO-MAX REFRIGERATION, HEATING	343435	MAX BLAST H20
	COMPANY		& AIR CONDITIONING	350989	MAX SPEED AND SOUND
348552	Gary Wood Painters	335646	JOHN & SON BUTCHER SHOP	348800	McBRIDE'S PRO SHOPS UNLIMITED
351004	Genesis Salon & Spa	351010	JR'S RESTO BAR	350908	Mega Goods U.S.A
348465	George Darrach Logging	348686	Juanita's Sewing & Alterations	338057	MEMORIES OF INDIA ENTERPRISES
348682	Gerry's Towing, Tilt & Load	348405	Julie's Beau-T Stop		(1996)
350848	GESTION PME PLUS	348567	KADEE ENTERPRISES	328002	MERV'S BEVERAGES
348698	Gifts by Hébert, fais-moi un cadeau	351020	KEEP OUR ROADS SAFE	348725	MEYER BUILDING & RENOVATIONS
338193	GILLES CORMIER ESTIMATING	348471	KENNIE CONSULTING	348503	MICHELLE'S CREATIVE LOOKS
	SERVICE / GILLES CORMIER	350722	Kestrel Holdings	348650	MILLENNIUM PRESS
	SERVICE D'ESTIMATION	350799	Keswick River Outfitters	350927	Minds Eye Technical Services
348807	GIZMO'S STOP 'N GO	348658	KEY COMMUNICATIONS	319412	MING'S HOUSE DINING ROOM
348633	GIZMO'S TOBACCO/SUB HUT	348659	KEY TELE-CENTER	350841	MIRAMICHI MARINE
350921	GlaxoSmithKline	350879	KILLAMS WELDING & MACHINING	350935	MIRAMICHI UNIQUE UNIFORMS



305697	MOBILE EQUIPMENT AND SUPPLY	332259	PROVINCIAL WOOD TRUCK ASSOCIATION DE CAMIONNEUR DE BOIS	348424	Soleil de Demain
348575	Momentum Outdoors			348427	SOLID ROCK GRAPHIC COMMUNICATIONS
328058	MONCTON PARK CONVENIENCE			340708	SORT & SAVE RECYCLING
351001	MORLEY R. CONSULTING	350828	Prudential Summit Real Estate	351021	Soudure Gravel & Fils Enr.
348568	Morno Data Supplies	348489	Pub 101	348602	South East/Sud Est Sorim Tai Chi Academy
351026	MOSSMAN JEWELLERS	350823	Quality Door & Hardware Installer	332922	SPEAKMAN'S BED & BREAKFAST
350853	MOTEURS J.L.C. MOTORS	350991	R & B WORKERS INFORMATIONAL PUBLICATIONS	350826	SPECIALTY MILLWORK
348786	Moulin Bouchard et Fils	351053	R & H Interior Finish	348756	Sports at a Glance
350711	MRV ENTREPRISE	348724	R & W Auto Body	348428	Spotless Used Clothing
348507	Mulvihill Ink	350854	R.M.J. ACCOUNTING	348707	St. Croix Outfitters
351007	Murley's Barber Shop	348732	R.S. CONSTRUCTION	351011	ST. STEPHEN SPRING & SUSPENSION
348718	MY BAKERY	335324	R.T. APPRAISAL SERVICE	348514	Steeples III
348343	NACKAWIC HYDRAULIC REPAIR CENTRE	351033	R.T. WISEMAN CONSULTING	348692	Steeves Auto Salvage
350917	NBTel	337841	RAVE ALTERNATIVE	348564	STEEVES PORTER HE'TU
331667	NBTel Mobile Office	350839	Rayson Flooring	348502	Steven's Automotive Service
331549	NBTel Mobility	348543	Readers Exclusive	350929	STRAIGHTLINE PERFORMANCE
331668	NBTel Optimizer	348757	Ready Maid Services	348583	STRIDER ENTERTAINMENT
350916	NBTel VideoActive Network	348419	Rebecca Farm Bed & Breakfast	350802	STUDIO 64
350840	Neatco Home Renovations	348414	Red Willow Retreat Lodge	350805	Sunny Snapshot
350952	Nelson's Construction (2000) Reg'd	310887	REID'S NEWSTAND	348735	SUNSHINE & ASH CABINETS
328279	NEVERS ROAD CONVENIENCE STORE	348523	Reliable Auto Sales	325339	SUPREME MUFFLER & AUTO GLASS CENTRE
314566	NEW BRUNSWICK ASSOCIATION OF ANGLERS AND HUNTERS	348654	RÉNOVATIONS P. S. ENRG	348795	SURFACE KING
314567	NEW BRUNSWICK ASSOCIATION OF HUNTERS	350861	RENT A HANDYMAN / LOUEZ UN HOMME A TOUT FAIRE	316571	SWAN HAVEN NURSING HOME
314568	NEW BRUNSWICK FISH AND GAME ASSOCIATION	348702	RESTIGOUCHE FLOORING	330216	SWEENEY'S CAFE
335190	NEW BRUNSWICK HEALTH CARE MUSEUM	351060	REXTON FRENCHY'S	340815	SYSCON
348588	Nickerson Trading	350866	RHINO READY Construction	350786	TANDEM KNITS
348637	NITRO SPORT SALVAGE	350938	RICHARD BOOKKEEPING	348614	TAXI FOURNIER
348734	Non-Toxic Pest Control	350943	Richard Marine Sales and Service	348762	Tayco Consulting
350830	NORMAND CHIASSON GAS BAR	316574	RICHIBUCTO ASSOCIATION FOR COMMUNITY LIVING/ L'ASSOCIATION DE RICHIBUCTO POUR L'INTEGRATION COMMUNAUTAIRE	332885	TEMPROS
348505	North American Bonded Auto-Teller Services	340890	RICHIBUCTO RIVER ASSOCIATION	311050	THE BLACK BULL
348679	North West Gas Appliances & Servicing	348618	Ringo's Sweets, Treats, and More	348754	THE BULLPEN LOUNGE
319719	NORTHERN-CARLETON ASSOCIATION FOR COMMUNITY LIVING	348578	Robin Clark Painting	350820	THE CHOCOLATE RIVER CANDY COMPANY
350912	Northumberland Funeral Home	348710	Rock's Country Sales	348598	The Dent Guy's
335243	OFFICE INTERIORS (N.B.)	348710	ROGER HOUSE AND COTTAGE RAISING	348423	The Digital Future
351034	Old English Motorcycles	319798	RON NOWLAN'S AUTO REPAIR	610328	THE FINAL TOUCH ESTHETICS SALON
351063	Olde Tyme Pizza	346083	RONAN SANITATION	350676	The Getaway - Nail and Skin Care
351028	Out of The Past Creations	330559	ROOKIES BILLIARDS	348595	The Hop "N" Grape
348504	OutFox Us Software	350872	ROYAL LEPAGE ATLANTIC	348697	THE LAWN CLIPPER
348528	P. BUDD'S ROOFING & SIDING	350875	ROYAL LEPAGE ATLANTIC	312289	THE MANEX GROUP INTERNATIONAL
348708	PCL & EASTERN PACKAGING	337869	RYE'S DELI & PUB	348267	The Netherwood Chapel Kids Club Foundation
348061	PEACHWOOD ENTERPRISES	348685	S. McVEY ENTERPRISES	348656	THE REAL DEAL CONV & CLEARANCE CENTRE
345971	Peoples Tenant Association	325441	SALON DE BARBIER CLIPSO BARBER SHOP	348565	The Shoe Tree
348359	PERRY'S SEA-FOOD ARE US	348444	SALON DE BRONZAGE FUN-TAN TANNING SALON	348463	THE SIGN GUYS
350700	PÉTROLE MARITIME FUELS	348376	Salon de la Dune	348426	The Start Button
348265	PHfatty Glass	335434	SALON ESTHETIQUE DOUCEUR PLUS	348451	THE WELL NIGHT CLUB
348570	PHOTO FIXE LAMINAGE	340958	SALON PROVINCIAL DES AINES DU N.-B.	351056	THERMAL INFRARED SERVICES (CANADA)
350883	PhytoCon Agroforestry	348582	SAMUEL DOW EXPLOSIVE ORDNANCE DISPOSAL CONSULTANT	335656	THINKWARE DESIGNS
325683	PIERCY'S GENERAL STORE	350937	Sandy's Simple Nutrition	348276	THOMAS HILL SHEET METAL
309753	PINE GROVE	348450	SANIMASTER RETAIL CLEANING	338342	TIDAL BORE CRAFTS
337920	PINKERTON BANKING SERVICES - PINKERTON SERVICES BANCAIRES	348772	SAULNIER CONSULTANTS	348425	Ties to Home
337919	PINKERTON I.D. TECHNOLOGIES	348520	SCHOLTEN'S MINI MART	348460	TIM VANDENBERGHE PAINTING
337921	PINKERTON SECURITY TECHNOLOGY SERVICES - PINKERTON SERVICES DE SECURITE TECHNOLOGIQUE	322597	SCOREBOARD SPORTS PUB	351050	TINGLEYS LAWN FURNITURE & WOODS WORKS
350815	PIXEL FACTORY	350789	ScrubboRS	348495	TONY'S ATLANTIC ESCAPES
348127	PL Digital Informatique & Satellite Enr.	348571	ServiceMaster Lawn Care Fredericton	351061	Top Notch Services by DURAclean
350992	Planet Soccer	348468	SERVICES PROFESSIONNELS PROTECH	350899	Touchpoint Reflexology
348573	PORT CITY DINER	351032	SEVEN CROWS A SECRET	350834	Trails End
348782	Practical PC	348777	SEW 'N' SEW	350890	TREADWELL MANUFACTURING
350827	PRECISION COUNTERTOPS	348696	Shaw Sco Hot Dog	348446	UNEXUS UNIVERSITY
348513	Precision Hardwood Milling	350964	SHIRETOWN STORAGE	325373	VARI-TYPE OFFICE SERVICES
350946	PRINCIPAL MARQUES MEAT COMPANY	325340	SHUR-FIT AUTOMOTIVE	348699	Vent Video
348470	PrintCo.	348727	Sisters by Chance - Partners by Choice	351052	Véronique Jaillet nutritionniste-diététiste/nutritionist-dietitian
348434	PRODUCTION COUP DE Foudre	312336	SMITTY'S FAMILY RESTAURANT	348380	Video Fantastic
350798	Proval Pharma	348719	Smoker Brook Lodge	335648	VIREO DEVELOPERS
		348726	SNL CREATIONS	335653	VIRTUALLY KNOWARE
		348647	Soleil D'Afrique Enr.	309647	VITO'S DINING ROOM
				350926	Vivide Consulting
				350739	W. W. BOYCE FARMERS' MARKET

348653 Wagonmaster Trailer Sales  
 348737 Wags To Whiskers Pour Toutous et  
 Minous  
 348652 Warren Silviculture  
 348645 Washaroo Clean Services  
 350931 Wavetech Business Supplies

348587 WAWEIG CONVENIENCE STORE  
 348657 WAY-JA CARPENTRY & PAINTING  
 348712 WEEKEND EDITION  
 348711 WEEKEND EDITION PLUS  
 348548 WELDING WORKS  
 348771 Westmorland Kent Sorim TaiChi

350825 WILDWOOD INDUSTRIES  
 350806 Willow Gift Baskets  
 346254 Winning Touch  
 351047 Woodstock Pistol Club  
 348483 ZRYM Rénovations

## Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

## Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
623238 N.B. INCORPORATED	Rothesay	623238	2006	01	16
623346 N.B. Inc.	Moncton	623346	2006	01	26
Marr Bros. Custom Wood Ltd.	Burtts Corner	623421	2006	01	26
BAO-JIA INC.	Saint John	623426	2006	01	26
623430 N.B. Inc.	Saint John	623430	2006	01	26
623432 NB INC.	Tracadie-Sheila	623432	2006	01	26
623433 NB INC.	Tracadie-Sheila	623433	2006	01	26
623434 NB INC.	Tracadie-Sheila	623434	2006	01	26
VARFOR LTD.	McLeod Hill	623435	2006	01	26
RMK Realty Inc.	Jacksonville	623443	2006	01	27
HUMP CORP. REALTY INC.	Moncton	623444	2006	01	27
623445 NB INC.	Losier Settlement	623445	2006	01	27
Storm Construction Inc.	Campbellton	623446	2006	01	27
Century Stone Concrete Works Ltd	Portage Cap-Pele	623447	2006	01	27
CARRIER HOLDINGS INCORPORATED	Moncton	623448	2006	01	27
DR. JULIE CARRIER PROFESSIONAL CORPORATION	Moncton	623449	2006	01	27
ESD Enterprise Ltd.	South Esk	623450	2006	01	27
L'ÉPAULARD I LIMITÉE	Shippagan	623452	2006	01	27
Casa Tua Inc.	Moncton	623453	2006	01	27
623454 N.B. LTD.	Petitcodiac	623454	2006	01	27
BRIDEAU METALS INDUSTRIES INC.	Losier Settlement	623455	2006	01	27
623468 NB Inc.	Moncton	623468	2006	01	27
TCLR Trust Corp.	Fredericton	623469	2006	01	27
DR. KEVIN G. MACDONALD PROFESSIONAL CORPORATION	Moncton	623470	2006	01	27
M.A.S. Conveyor & Fabrication Ltd.	Rivière-du-Portage	623471	2006	01	27
Capital Region Restoration Ltd.	Prince William	623472	2006	01	27
623473 N.B. LTD.	Moncton	623473	2006	01	27

623476 NB Ltd.	Moncton	623476	2006	01	27
Dépanneur 315 (2006) Inc.	Petit-Rocher Ouest	623477	2006	01	27
Deukalion New Brunswick Holding Inc.	Saint John	623479	2006	01	27
BTO Trucking Ltd.	Waterville	623480	2006	01	27
Entretien de gazon Nozag Lawn Care INC.	Moncton	623481	2006	01	27
GCP Holdings Inc.	Fredericton	623484	2006	02	01
Members IT Group Inc	Salisbury	623489	2006	01	30
Black Douglas Holdings Ltd.	Saint John	623490	2006	01	30
Conrad Holdings Corp.	Moncton	623493	2006	01	30
Viva Fun Realty Inc.	Bathurst	623494	2006	01	30
J.E.M.R. Lumbering Inc.	Glen Levit	623495	2006	01	30
Go-Go Gymnastics Inc.	New Maryland	623496	2006	01	30
TC LAND GP INC.	Fredericton	623499	2006	01	30
On The Corner Tech Shoppe Inc	Saint John	623504	2006	01	30
OKJ Trucking Inc.	Durham Bridge	623507	2006	01	31
Aventure Nord-Est Adventure Ltée/Ltd.	Saint-Irénée	623512	2006	01	31
623515 N.B. Ltd.	Saint John	623515	2006	01	31
MP SLASHER INC.	Val-d'Amour	623516	2006	01	31
623517 N.B. INC.	Saint John	623517	2006	01	31
Copperway Holding Incorporated	Fredericton	623518	2006	02	01
Everest Acadia Inc.	Fredericton	623519	2006	02	01
APSM Automation & Energy Products Inc.	Hampton	623524	2006	01	31
CAPITAL WINDOW CLEANERS (2006) LTD.	Fredericton	623543	2006	02	01
BOOM Entertainment Corporation	Riverview	623547	2006	02	01
MOTHER'S DAY SERVICES (2006) LTD.	Fredericton	623548	2006	02	01
623550 NB INC.	Neguac	623550	2006	02	01
RL Smith Computer Training Inc.	Fredericton	623551	2006	02	01
DAILY MAINTENANCE SERVICES (2006) LTD.	Fredericton	623552	2006	02	01
EMC Executive Management Consulting Inc.	Fredericton	623553	2006	02	01
ALL-ABOUT SERVICE LTD.	Fredericton	623554	2006	02	01
623556 NB INC.	Saint-Quentin	623556	2006	02	01
STEMAR FINANCIAL GROUP INC./ GROUPE FINANCIER STEMAR INC.	Dieppe	623566	2006	02	02
623567 N.B. Inc.	Saint John	623567	2006	02	02
623571 N.B. INC.	Nigadoo	623571	2006	02	02
623573 New Brunswick Ltd.	Saint John	623573	2006	02	02

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of continuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de prorogation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Previous Jurisdiction Compétence antérieure	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
COVE RESOURCES INC.	St. Margarets	Saskatchewan	623466	2006	01	27

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
MacLEAN'S SPORTS LTD.	011778	2006	01	31
RUBIN'S REALTY LTD.	014405	2006	01	30
EASTSIDE AUTO SALES LTD.	020948	2006	01	31
LE JUSMULAC LTEE	040530	2006	01	27
TANTRAMAR PHARMACY INCORPORATED	048636	2006	02	01
BATHURST FINE CARS INC.	049319	2006	02	01
BELL'S WOODLOTS LTD.	052740	2006	01	31
HOPITAL VETERINAIRE DE SHEDIAC VETERINARY HOSPITAL INC.	059408	2006	01	31
BELL WIRE PRODUCTS LTD	502214	2006	01	31
510796 N.B. Inc.	510796	2006	02	01
Fun Unlimited Ltd.	511761	2006	02	01
isomni solutions inc.	514520	2006	02	01
LEONARD H. COOK HOLDINGS LTD.	516095	2006	01	26
APOTHEKER HOLDINGS LTD.	609941	2006	02	01
APOTHEKER HOLDINGS LTD.	609941	2006	02	01
Stickney Brook Holdings Ltd.	610063	2006	01	31
Marigale Consulting Incorporated	610371	2006	02	01
Frank & Susan Sanderson Professional Corporation	620206	2006	01	31
621892 N.B. Inc.	621892	2006	01	26

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which includes a **change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
038651 N.B. Inc.	PARKWAY FORD LINCOLN LTD.	038651	2006	02	01
039952 NB LTÉE	LES PRODUITS COTIERS DE PIGEON-HILL LTEE	039952	2006	01	26
Tediche Building Supplies Ltd.	ED'S HARDWARE & BUILDING SUPPLIES LTD.	055075	2006	01	20

512577 NB Ltée	La Marchande de Fleurs Inc.	512577	2006	02	01
SMURFIT KAPPA BAG IN BOX CANADA LIMITED	SMURFIT BAG IN BOX CANADA LIMITED	610777	2006	02	01
D. & C. Fisheries Ltd.	619262 N.B. INC.	619262	2006	01	31
Propriétés Fox Creek Properties Inc.	621423 NB Ltd.	621423	2006	01	31
Hub City Pallet Inc.	Elite Pallets Inc	623202	2006	02	02
Mr. Rooter of New Brunswick Ltd.	Mr. Rooter Ltd.	623295	2006	01	26
LES ENTREPRISES P.N.J. LTEE - P.N.J. ENTERPRISES LTD.	621910 N.-B. Inc.	623491	2006	01	31

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
050844 N.B. LTD.	LUGAR ELECTRIC LTD. 050844 N.B. LTD.	Lugar	623189	2006	01	12
Nicole E. Druckman P.C. Inc.	609805 NB Ltd.- 609805 NB Ltée NICOLE E. DRUCKMAN P.C. INC.	Moncton	623254	2006	01	30
059145 N.B. Ltd.	059145 N.B. LTD. 622355 N.B. LTD.	Sackville	623394	2006	01	31
L.C.L. EXCAVATION (2006) INC.	L.C.L. EXCAVATIONS INC. LCL LOG IN LTÉE	Charlo	623397	2006	02	01
EASTSIDE AUTO SALES LTD.	EASTSIDE AUTO SALES LTD. UPRIGHT ERECTORS LTD.	Bathurst	623440	2006	02	01
621910 N.-B. Inc.	LES ENTREPRISES P.N.J. LTEE - P.N.J. ENTERPRISES LTD. 621910 N.-B. Inc.	Beresford	623491	2006	01	31
512038 N.B. Ltd.	508272 N.B. LTD. 512038 N.B. LTD.	Saint John	623510	2006	02	01
R. E. C. HOLDINGS LTD.	000975 N.B. LTD. R.E.C. HOLDINGS LTD. PROSPECT CONTRACTORS LTD.	Fredericton	623521	2006	02	01
Leonard Corporation	032948 N.B. LTD. UNI-COMP SYSTEMS INC. LEONARD CORPORATION East Coast Building Materials Ltd. 516084 N.B. LTD.	Fredericton	623542	2006	02	01
Leaf Holdings Inc.	LEAF HOLDINGS INC. TRAF SIGN SYSTEMS INC.	Moncton	623559	2006	02	01

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of arrangement** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'arrangement** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Datec Group Ltd.	514877	2006	02	01

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
043311 NEW BRUNSWICK LTD.	Riverview	043311	2006	01	31
MIDDLETON VENTURES LTD.	Plumweseep	043447	2006	01	26
TRAVIS ENTERPRISES LTD.	Pennfield	056668	2006	01	26
YORK STEEL INC./ACIER YORK INC.	Saint John	057956	2006	01	27
RYDAN ENTERPRISES INCORPORATED	Moncton	509239	2006	02	01
514084 N.B. Inc.	New Maryland	514084	2006	01	31
Kenventional Solutions Limited	Hamtown Corner	515823	2006	01	31
BALLOONEY VENTURES LIMITED	Saint John	601536	2006	01	26
TAUMA LIMITED	Saint John	602260	2006	01	26
Boudreau Roy Sky Enterprises Ltd.	Moncton	617498	2006	01	30

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **restated certificate of incorporation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution mise à jour** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
RUBIN'S REALTY LTD.	014405	2006	01	30

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
CHIASSEON'S JANITOR SERVICE LTD.	003616	2006	01	26
FRUITS & LEGUMES THERIAULT LTEE	006640	2006	01	27
SKY TELECOM	037053	2006	01	25
KENDA HOLDINGS LTD.	037320	2006	01	30
JUST WOOD LTD.	050496	2006	01	27
REH CONTROLS LTD	500427	2006	01	31
Entertaining Knowledge Inc.	507842	2006	02	01
East Coast Technology Brokerage Inc.	512055	2006	01	27
KMB MARKETING & SALES LTD.	514788	2006	01	26

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
Desjardins Financial Services Firm Inc. / Desjardins Cabinet de services financiers Inc.	Québec / Quebec	Marc Roy 295, boulevard Saint-Pierre Boulevard Ouest / West Caraquet, NB E1W 1B7	622254	2006	01	18
Arbonne International Canada Inc.	Colombie-Britannique / British Columbia	SMSS Corporate Services (NB) Inc. 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	623218	2006	01	16
ALSTOM conversion d'énergie Canada Inc. ALSTOM Power Conversion Canada Inc.	Québec / Quebec	SMSS Corporate Services (NB) Inc. 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	623243	2006	01	17
CUIS BROKERAGE SERVICES LIMITED	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. 644, rue Main Street, bureau / Suite 601 C.P. / P.O. Box 28051 Moncton, NB E1C 9N4	623260	2006	01	18
CANGRO FOODS INC./ ALIMENTS CANGRO INC.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	623261	2006	01	18
JOHNSON CLAIMS INC.	Terre-Neuve et Labrador / Newfoundland and Labrador	Steven D. Christie 570, rue Queen Street, bureau / Suite 600 C.P. / P.O. Box 610 Fredericton, NB E3B 5A6	623300	2006	01	19
Eric Brassard inc.	Québec / Quebec	Brigitte Volpé 103, rue Saint-François Street Edmundston, NB E3V 1E5	623322	2006	01	20
AVEC INSURANCE MANAGERS INC.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	623352	2006	01	24
CAP-SAT Monitoring Inc.	Canada	Michael K. O'Keefe 64, promenade Donlyn Drive Rothesay, NB E2E 4X7	623369	2006	01	24
Practice Solutions Ltd. Solutions cliniques Ltée	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	623409	2006	01	26
Caldwell New York General Partner IV Ltd.	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	623412	2006	01	26
Acadian Timber GP Inc.	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	623419	2006	01	26
Parish Geomorphic Ltd.	Ontario	Aaron Corr 1476, route / Highway 105 Mactaquac, NB E6L 1B8	623429	2006	01	26
StemTech HealthSciences, Inc.	Delaware	Walter D. Vail 371, rue Queen Street C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 4Y9	623431	2006	01	26

PETROCAP INC.	Ontario	Willard M. Jenkins 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850 Saint John, NB E2L 4S3	623436	2006	01	27
6500862 CANADA INC.	Canada	Yvon G. LeBlanc 25, boulevard Irving Boulevard Boucrouche, NB E4S 3J5	623465	2006	01	27
FRONT STREET ROLLOVER FUND LIMITED	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	623508	2006	01	31
FRONT STREET ALTERNATIVE ASSET FUND INC.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	623509	2006	01	31
A.T. KEARNEY CO.	Nouvelle-Écosse / Nova Scotia	SMSS Corporate Services (NB) Inc. 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	623514	2006	01	26

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
PARMALAT DAIRY & BAKERY INC./LAITERIE ET BOULANGERIE PARMALAT INC.	Parmalat Food Inc. / Les Aliments Parmalat Inc.	SMSS Corporate Services (NB) Inc. 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 Saint John, NB E2L 4S6	623240	2006	01	17
First Choice Canada Inc.	FIRST CHOICE CANADA INC.	SMSS Corporate Services (NB) Inc. 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 Saint John, NB E2L 4S6	623241	2006	01	17
PRECISION DRILLING CORPORATION	Precision Drilling Ltd.	SMSS Corporate Services (NB) Inc. 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 Saint John, NB E2L 4S6	623283	2006	01	19
Connor, Clark & Lunn Investment Management Ltd.	Connor, Clark & Lunn Investment Management Ltd.	SMSS Corporate Services (NB) Inc. 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 Saint John, NB E2L 4S6	623331	2006	01	23
INVESTORS GROUP FINANCIAL SERVICES INC./ SERVICES FINANCIERS GROUPE INVESTORS INC.	INVESTORS GROUP FINANCIAL SERVICES INC./ FINANCIERS GROUPE INVESTORS INC.	Willard M. Jenkins 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850 Saint John, NB E2L 4S3	623392	2006	01	25

## Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted to:

## Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes** ont été émises à :

Name / Raison sociale	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
DRESS FOR SUCCESS SAINT JOHN INC.	Saint John	623363	2006	01	24



PUBLIC NOTICE is hereby given that the charter of the following company is **revived** under subsection 35.1(1) of the *Companies Act*:

SACHEZ que la charte de la compagnie suivante est **reconstituée** en vertu du paragraphe 35.1(1) de la *Loi sur les compagnies* :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
NEW BRUNSWICK EQUESTRIAN ASSOCIATION INC.	012075	2006	01	31
Chatham Ironmen Inc.	024724	2006	01	26

## Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

## Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Kevin's Garage & Towing	BECKWITH HOLDINGS LTD.	2, rue West Main Street Port Elgin, NB E4M 1L8	623089	2006	01	30
Penobsquis Practice Range	Brenda Rae	12848, route / Highway 114 Penobsquis, NB E4G 2C8	623129	2006	01	27
Northern Star Resort Lodge	Theresa Simonson	32, chemin MicMac Road Eel Ground, NB E1V 4B1	623184	2006	01	27
Arbonne International Canada	Arbonne International Canada Inc.	SMSS Corporate Services (NB) Inc. 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	623219	2006	01	16
Precise Planning & Analysis	503337 NB INC.	974, avenue Douglas Avenue Fredericton, NB E3A 9M7	623284	2006	01	19
SACKVILLE SELF STORAGE	The Wind Whisperer Inc.	10, promenade Sloan Drive Sackville, NB E4L 4B4	623289	2006	01	19
RÉSIDENCE BOUCHER	Julienne Boucher	1741, route / Highway 322 Robertville, NB E8K 2T6	623305	2006	01	18
GREATER MONCTON DRAGON BOAT FESTIVAL	THE MONCTON LIONS CLUB SICK CHILDREN'S FUND INC.	55, avenue Mark Avenue Moncton, NB E1C 7G8	623328	2006	01	20
Sport Sense	Adam Steeves	176, promenade Wiggins Drive Fredericton, NB E3A 5N7	623364	2006	01	24
ERNIE'S LANDSCAPING	ERNIE'S HOME IMPROVEMENT LTD.	3800, chemin Ashburn Road Saint John, NB E2K 5B2	623365	2006	01	23
Richibucto River Wine Estate	620382 N.B. LTD.	940, route / Highway 495 Mundleville, NB E4W 2N5	623367	2006	01	24
Harcourt Assessment	Harcourt Canada Ltd.	SMSS Corporate Services (NB) Inc. 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	623386	2006	01	25
CUSOURCE	CUIC INC.	John Laidlaw 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	623398	2006	01	25
Esthétique le Soleil D'Or	Denise Levesque	392, chemin Lac des Lys Road Val-d'Amour, NB E3N 5G3	623399	2006	02	01

SALON D'ESTHETIQUE AVANT-GARDE ENR.	Solange Lorquet	72, rue Ouellette Street Saint-Jacques, NB E7B 1M9	623400	2006	01	25
Five O Six Solutions	Milton Hill	585, rue High Street, bureau / Suite 100 Moncton, NB E1C 6G1	623404	2006	01	25
Practice Solutions	Practice Solutions Ltd. Solutions cliniques Ltée	SMSS Corporate Services (NB) Inc. 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	623410	2006	01	26
Practice Solutions Consulting	Practice Solutions Ltd. Solutions cliniques Ltée	SMSS Corporate Services (NB) Inc. 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	623411	2006	01	26
C. M. B. GERIATRICS	Christie Belyea	249, rue Tower Street Ouest / West Saint John, NB E2M 1E5	623414	2006	01	26
HORIZON -Z INTERNATIONAL TRADE	Qi Ren Zou	111, rue Sydney Street, app. / Apt. 14 Saint John, NB E2L 2L8	623415	2006	01	26
POLLY & JENN'S VINTAGE WEAR & COLLECTABLES	Paulette Aucoin	333, avenue Lancaster Avenue Ouest / West Saint John, NB E2M 2L3	623416	2006	01	26
ASHA'S ALTERATIONS	Asha Randhanie	20, rue Second Street Hampton, NB E2G 1W6	623417	2006	01	26
CASH - 5100	623066 N. B. INC.	358, avenue Rothesay Avenue Saint John, NB E2J 2C4	623418	2006	01	26
Les Productions de la Dune	Suzanne Chiasson	40, rue Gérald Street Pointe-à-Bouveau, NB E1X 3H2	623422	2006	01	26
J and K Towing and Delivery	Kirby Nolais	22, rue Eyre Street Noonan, NB E3A 9L4	623423	2006	01	26
Michel Gauthier Restaurant	Michel Gauthier	55, rue Notre-Dame Street Kedgwick, NB E8B 1H5	623424	2006	01	30
LES ENTREPRISES J.T. ENTRETIEN MENAGER COMMERCIAL	Jeannel Thériault	10, avenue Ypres Avenue Edmundston, NB E3V 3G7	623428	2006	02	01
TD Waterhouse Private Client Services	TD Waterhouse Canada Inc.	D. Leslie Smith 77, rue Westmorland Street, bureau / Suite 340 Fredericton, NB E3B 4Y2	623437	2006	01	27
TD Waterhouse Private Client Services	TD WATERHOUSE INSURANCE SERVICES INC./ SERVICES D'ASSURANCE TD WATERHOUSE INC.	D. Leslie Smith 77, rue Westmorland Street, bureau / Suite 340 Fredericton, NB E3B 4Y2	623438	2006	01	27
TD Waterhouse Private Client Services	TD Waterhouse Private Investment Counsel Inc. Gestion privée TD Waterhouse Inc.	D. Leslie Smith 77, rue Westmorland Street, bureau / Suite 340 Fredericton, NB E3B 4Y2	623439	2006	01	27
SUE FURLONG - LA CHAMBRE DE L'ARTISTE	Sue Furlong	34, promenade Ridge Manor Drive Quispamsis, NB E2E 6B6	623451	2006	01	27
Sandra Pacheco's Sewing	Sandra Pacheco	201, rue Gilmore Street, app. / Apt. 1 Oromocto, NB E2V 1E4	623456	2006	01	27
E. M. MITCHELL BUILDERS	JUST WOOD LTD.	29, chemin Mallet Road Geary, NB E2V 3Z5	623458	2006	01	27
Klean FX Cleaners	Michelle Noble	477, chemin Lower Stoneridge Road Zealand, NB E6L 2P9	623459	2006	01	27
Between the Lines Management Consulting	Joely Balazs	14, croissant Coventry Crescent Fredericton, NB E3B 4P3	623462	2006	01	27
CULLIGAN OF ROTHESAY	RAWMER INDUSTRIES LTD.	5, chemin Elliott Road Rothesay, NB E2G 2B5	623463	2006	01	27
LONGTERME TRANSLATION & BILINGUAL CONSULTING	Michael Long	1, avenue Pugsley Avenue Saint John, NB E2K 2W9	623475	2006	01	27

LIFE'S ESSENTIALS - AIR, WATER, NUTRITION, GROWTH	Michelle Girouard	894, rue Main Street Hampton, NB E5N 6E7	623478	2006	01	27
Nature Presence Jewelry and Jewelry Supplies	Sheri Lagacy	135, promenade Otis Drive, unité / Unit 108 Nackawic, NB E6G 1H1	623482	2006	01	27
LRM Detailing	Lawrence Malley	91, rue Corey Street McLeod Hill, NB E3A 5X9	623483	2006	01	28
ROC ON DRYWALL	William Donald Palmer	3, promenade Diggle Drive Quispamsis, NB E2E 3T5	623485	2006	01	29
ROUNDTREE WOODWORKS	Larry Lutzac	203, promenade Peck Drive Riverview, NB E1B 1M9	623486	2006	01	29
Immobilier	512050 N.B. INC.	301, ruelle Joseph Lane Dieppe, NB E1A 7B9	623487	2005	11	23
REBEL Publishing	Peter Kapyrka	42, chemin St. Martins Road Riverview, NB E1B 5N8	623488	2006	01	30
Spring Valley Farms	Master Food Brokers Ltd.	24, rue Loisville Street Oromocto, NB E2V 1C1	623500	2006	01	30
HIGH VOLTAGE CLOTHING	Mary Lynne Cook	37, allée Walnut Lane Quispamsis, NB E2G 1W8	623501	2006	01	30
Harmon Farm Ventures	Raymond Green	1323, route / Highway 670 Lakeville Corner, NB E4B 1G7	623505	2006	01	30
Bertrand Martin Sales & Service eng	Bertrand Martin	606, chemin Couturier Road Saint-Joseph, NB E7B 2K7	623506	2006	01	31
Athena Designs	Ashley Watson	229, rue Brunswick Street, app. / Apt. 1 Fredericton, NB E3B 1G8	623513	2006	01	31
Palmer St. Residence	Donna Handrahan	685, rue Palmer Street Fredericton, NB E3B 3V2	623528	2006	02	01
Air Canada Cargo	AC Cargo Limited Partnership - Société en commandite AC Cargo	SMSS Corporate Services (N.B.) Inc. 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	623536	2006	02	01
AC Cargo	AC Cargo Limited Partnership - Société en commandite AC Cargo	SMSS Corporate Services (N.B.) Inc. 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	623537	2006	02	01
REBECCA WILLSON REGISTERED MASSAGE THERAPIST	Rebecca Willson	130, rue Duke Street Miramichi, NB E1N 1H5	623539	2006	02	01
BALEMANS PRODUCE	Robert Balemans	47, rue Charlotte Street Saint John, NB E2L 4H8	623544	2006	02	01
RICHARD AGENCIES	Gordon Richard	95, chemin Barrieau Road Moncton, NB E1G 1J5	623549	2006	02	01
VOYAGES MUNETTA TRAVEL	Louise Bouchard	81, rue de l'Église / 81 Church Street Edmundston, NB E3V 1J6	623555	2006	02	01
Lisa's Family Haircare Salon	Lisa Ingraham	100, chemin Bedell Settlement Road Bedell, NB E2M 4R8	623564	2006	02	02
MARITUNER MOTORSPORTS	Aaron Thibault	1, promenade Sylvia Drive Saint John, NB E2J 3V3	623565	2006	02	02

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
ATLANTIC TRADE EVALUATION SERVICES	Paul R. Jacques	192, promenade Bon Accord Drive Saint John, NB E2J 4K5	301949	2006	01	25
LEWIS PHARMACY	S. B. DEE PHARMACY LIMITED	704, rue Perth Main Street Perth-Andover, NB E7H 2W7	311278	2006	01	13
FREDERICTON TREE SERVICE	Gene Russell	162, chemin Killarney Road Killarney Road, NB E3A 9E2	311344	2006	01	26
B AND B EXPRESS	Brian Hazen Kellar	3, rue Tiffany Street Saint John, NB E2J 2P3	311543	2006	01	17
HILLVIEW ENTERPRISES	Glendon McHatten	2009, route / Highway 103 Wakefield, NB E7M 1A7	311640	2006	01	25
CAPITAL BUSINESS ASSOCIATES	Gerard Daly	7025, route / Highway 2 Dumfries, NB E6G 1P4	313654	2006	01	17
HAIR BY SANDRA	Sandra C. Richard	92, rue Saint Paul's Street Hampton, NB E5N 5R1	314438	2006	01	20
PORTLAND PUB & STEAKHOUSE	RUJO HOLDINGS LTD.	55, place Lansdowne Place Saint John, NB E2K 3A1	314745	2006	01	25
AUDREY'S NURSERY	Audrey L. Laurent	33, chemin Mount Whatley Loop Road Aulac, NB E4L 2L5	314842	2006	01	23
THE REAL ATLANTIC SUPERSTORE - GARDEN CENTER	ATLANTIC WHOLESALERS LTD.	165, rue Main Street Moncton, NB E1C 1B8	315185	2006	01	31
THE REAL ATLANTIC SUPER VIDEO CENTRE	ATLANTIC WHOLESALERS LTD.	165, rue Main Street Moncton, NB E1C 1B8	315254	2006	01	31
CONSERVE-A-TREE	ALLIED INDUSTRIES LTD.	1833, chemin Salisbury Road Moncton, NB E1E 4P7	317050	2006	01	18
DANNY'S INN & CONFERENCE CENTRE	DANNY'S INN LTD.	1223, rue Principale Street Beresford, NB E8K 1A1	317203	2006	01	23
FOREST HILL GROCERY & VARIETY	MEGAMARK INC.	557, chemin Westmorland Road Saint John, NB E2L 2G5	317233	2006	01	18
ASSOCIATION POUR L'INTEGRATION COMMUNAUTAIRE DE PETIT-ROCHER	Lina Thibodeau	323, route / Highway 134 Petit-Rocher-Nord, NB E8J 2E2	317277	2006	01	23
Boutique D Tissu Enrg.	Gisele Paulin-Savoie	5120 D, route / Highway 113 Haut-Lamèque, NB E8T 3L4	317885	2006	01	16
CAPITAL CITY AUTO PARTS	HENDERSON'S AUTO COMPOUND & SALVAGE LTD.	1394, boulevard Alison Boulevard Sud / South Fredericton, NB E3C 2M2	318951	2006	01	16
DEPANNEUR L'EXPRESS/L'EXPRESS CONVENIENCE STORE	DEPANNEUR SHIPPAGAN LTEE	135, 1 <sup>re</sup> Rue / 1 <sup>st</sup> Street Shippagan, NB E8S 1A2	319060	2006	01	23
PINE GROVE FARMS	Eike Futter	228, chemin Johnston Point Road Johnston Point, NB E4M 1P9	319593	2006	01	20
BROCHETTERIE LE VIEUX MOULIN	044443 N.B. LTD.	314, rue des Boudreau Street Nigadoo, NB E8K 3T4	320639	2006	01	27
SAFETY AUTHORITIES	Wayne Baxter	524, route / Highway 820 Baxters Corner, NB E2S 2J6	323070	2006	01	19
BOUTIQUE ZIG ZAG	Sylvie Lavoie	344, rue Canada Street, unité / Unit E Saint-Quentin, NB E8A 1H7	323436	2006	01	26

TÊTE À TÊTE	Murielle Comeau	461, route / Highway 450 Lavillette, NB E9G 2P8	324485	2006	01	18
KIMBERLY THE STUDIO	Kimberly Gautreau	139, rue Archibald Street Moncton, NB E1C 5J5	326623	2006	01	23
MIRAMICHI HOUSE OF WONG	KIWAY LTD.	424, route King George Highway Miramichi, NB E1V 1L6	328428	2006	01	18
CN NORTH AMERICA	CANADIAN NATIONAL RAILWAY COMPANY	644, rue Main Street, bureau / Suite 502 Moncton, NB E1C 1E2	329029	2006	01	30
Restigouche River Outfitters	Charles W. Thomas	41, rue Water Street Campbellton, NB E3N 1A6	329073	2006	01	17
ROOKIES PUB	ROYWEND ENTERPRISES INC.	2, rue Charlotte Street Saint John, NB E2L 2H4	329825	2006	01	18
R.B. FRUITS DE MER ENR	Ronald Boudreau	252, chemin Petit Carey Road Six-Roads, NB E1X 3A6	330826	2006	01	24
HITCHMAN SURVEYS	052987 N.B. INC.	320, rue Maple Street Fredericton, NB E3A 3R4	331340	2006	01	17
BLAIR'S TOBACCO & SUNDRIES	BLAIR'S SUNDRIES LTD.	120, rue McDonald Street Saint John, NB E2J 2M5	331691	2006	01	24
D.R. DEPANNEUR	G.S.T.R. ENTREPRISE LTEE	538, rue Principale Street Petit-Rocher, NB E8J 1R2	331714	2006	01	23
MANUEL'S VARIETE	Doris Manuel	76, chemin Eel River Road Baie-Sainte-Anne, NB E9A 1P3	333297	2006	01	23
COIFFURE DISTINCTIVE	Corinne Vautour	470, chemin Fox Creek Road Dieppe, NB E1A 7M9	333351	2006	01	20
DUNBAR'S SAVE-EASY	DUNBAR VENTURES INC.	739, promenade Pleasant Drive Minto, NB E4B 2V2	333585	2006	01	19
FINE-TOONING	Deborah Peyton	401, chemin Whittaker Road Rusagonis, NB E3B 7X1	333603	2006	01	16
MIEL N-BEE HONEY	Jacques Levesque	119, rue Chaleur Street Charlo, NB E8E 2B7	333776	2006	01	26
Northern Carleton Pharmacy	Northern Carleton Pharmacy (1999) Ltd.	15, rue McCain Street Florenceville, NB E7L 3H5	334006	2006	01	16
BOB'S PAINT SHOP	Robert B. Dunham	1811, route / Highway 885 Havelock, NB E4Z 5M3	334324	2006	01	24
IMAGERI PHOTOGRAPHIE COMMERCIALE	Raymond Chiasson	320, avenue Raymond Avenue Bathurst, NB E2A 2W4	334533	2006	01	17
NATURAL GOLD	W. B. COBURN & SONS LTD.	107, route / Highway 616 Keswick Ridge Comté de York County, NB E6L 1R7	334605	2006	01	18
MIRAMICHI OUTFITTING CO.	T & H VENTURES LTD.	113, rue Henry Street Miramichi, NB E1V 2N5	334693	2006	01	20
ROSA MINE SERVICES	Roy David Lamond	239, chemin Plumweseep Cross Road Plumweseep, NB E4G 1X2	334725	2006	01	18
FIESTA WEST	First Choice Canada Inc.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	334896	2006	01	17
ENCORE CRUISES	First Choice Canada Inc.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	334897	2006	01	17
SOL VAC	First Choice Canada Inc.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	334910	2006	01	17

ADVENTURE TOURS	First Choice Canada Inc.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	334911	2006	01	17
PMB TECHNICAL SERVICES	Pierre Babineau	218, rue Dominion Street Moncton, NB E1C 6H1	334913	2006	01	18
SKY-TEC SATELLITE	SKYCO INC.	734, route King George Highway Miramichi, NB E1V 1P8	335009	2006	01	17
FLIGHT'S FANCY PET GROOMING	Sheila Flight	255, chemin Restigouche Road Oromocto, NB E2V 2H1	335155	2006	01	23
PATTERSON'S FAMILY RESTAURANT	DANCYN LTD.	Allée Harper Lane Sackville, NB E0A 3C0	335288	2006	01	18
O'COSTIGAN	059477 N.-B. INC.	27, rue Costigan Street Edmundston, NB E3V 1W7	335915	2006	01	27
NICHOLS COURIER SERVICE	Dominic Nichols	9, rue Abbot Street St. Stephen, NB E3L 3A8	336271	2006	01	17
COMPLETE DRYWALL & PAINTING	Glendon Holt	190, rue Melissa Street Richibucto Road, NB E3A 6W2	336349	2006	01	17
ACADIE VIE/ACADIA LIFE	LA SOCIÉTÉ D'ASSURANCE DES CAISSES POPULAIRES ACADIENNES	295, boulevard Saint-Pierre Boulevard Ouest / West C.P. / P.O. Box 5554 Caraquet, NB E1W 1B7	336562	2006	01	24
BAY SHORE MAINTENANCE SERVICES	Michael J. Cormier	229, chemin Highland Road Grand Bay-Westfield, NB E5K 1J1	336678	2006	01	23
HAIR SENSATIONS	Ruth E. Banks	126, chemin Labrosse Road Moncton, NB E1A 5G4	336734	2006	01	24
HAY GROUP	HAY GROUP LIMITED/ LE GROUPE HAY LIMITÉE	Willard M. Jenkins 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3	336785	2006	01	20
COIN DU LIVRE LOTO 7 BOOK CORNER	Herman Pitre	1300, avenue Saint-Pierre Avenue Bathurst, NB E2A 3A5	336848	2006	01	16
SERVICES STENO PLUS ENR.	Diane M. Lajoie	1520, rue Principale Street Saint-Basile, NB E7C 1M8	336981	2006	01	20
SIGNATURE VACATIONS	First Choice Canada Inc.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	337131	2006	01	17
TRICO FIRST COMMUNITY CREDIT UNION	TRICO CREDIT UNION LTD.	10, rue Record Street Moncton, NB E1C 0B2	337202	2006	01	19
ELLIE-GANT GROOMING	Heather Trentowsky	1, promenade Campbell Drive Rothesay, NB E2E 5B6	337300	2006	01	23
CRJ Enterprises-AJ's Lounge	Donna Johnson	638, chemin Manawagonish Road Saint John, NB E2M 3W5	337753	2006	01	18
HASHEY'S BARBER SHOP	Maurice Pitre	63, rue York Street Fredericton, NB E3B 3N4	337895	2006	01	12
EPICERIE FRENETTE	501244 N.B. LTEE	625, rue Principale Street Beresford, NB E8K 1X6	337914	2006	01	26
WIRRAL HAIRSTYLING	Loretta Rennick	6868, route / Highway 101 Wirral, NB E5L 2N7	338377	2006	01	30
HUNGRIES DINER	DERIAN HOLDINGS LTD.	395, boulevard Baig Boulevard Moncton, NB E1E 4H8	340228	2006	01	23
KACEY'S KITCHEN	CROWE'S PLACE LTD.	321, chemin City Road Saint John, NB E2L 3N5	342038	2006	01	18

WESTSIDE VARIETY & VIDEO	Darius B. Naimian	21, rue Main Street Ouest / West Saint John, NB E2M 3M9	342449	2006	01	27
NATHALIE POIRIER CAMIONNEUR & SLASHER	Nathalie Poirier	2115, rue des Pionniers Street Boîte postale multiple / Group Mailbox 33 C.P. / P.O. Box 4 Balmoral, NB E0B 1C0	342537	2006	01	18
R. Roy Enterprises	Rivald Roy	5, rue Ouellette Street Sainte-Anne, NB E7E 1J1	344475	2006	01	20
Dan's Painting & Plastering	Danny Saulnier	2594, route / Highway 115 Irishtown, NB E1H 2M4	344665	2006	01	19
MINTO AUTO SUPPLIES	A-1 AUTO SUPPLIES LTD.	521, promenade Pleasant Drive Minto, NB E4B 2T6	344757	2006	01	23
Dougie Breau Memorial Fund	Jeanne Breau Rose Mary Losier	Bureau / Suite 8 240, rue Wellington Street Miramichi, NB E1N 1N3	344988	2006	01	24
ALLEN'S COUNTRY CORNER	ALLEN'S ENTERPRISES LTD	3081, route / Highway 16 Timber River, NB E4M 3A1	345325	2006	01	23
ALLTECH MECHANICAL	AARON APPLIANCES LTD.	229, avenue Buckingham Avenue Riverview, NB E1B 2N6	345380	2006	01	23
"Mike's" Miramichi Lounge Place	Michael-John Mitchell	484, route King George Highway Miramichi, NB E1V 1M4	345596	2006	01	16
LILLOOET CONSULTING & TAX SERVICES	Constance M. Webber	67, promenade Lillooet Drive Chipman, NB E4A 1V8	346290	2006	01	20
Barrington Environmental Services	BARRINGTON INDUSTRIAL SERVICES LIMITED	Bruce A. Drost 300, rue Union Street C.P. / P.O. Box 5777 Saint John, NB E2L 4M3	346507	2006	01	20
Victoria Mills Inn	Susan T. Wilson	457, chemin Wheaton Settlement Road Wheaton Settlement, NB E4Z 3X1	346569	2006	01	23
Shepody Sales	Kandy Gilmore	2284, chemin Shepody Road Little Salmon River, NB E4E 5R6	346577	2006	01	27
MacDonald's Service Center	James C. MacDonald	2606, route / Highway 11 New Jersey, NB E9G 2L8	346670	2006	01	23
Bay Fresh Seafoods	Osborne Justason	51, chemin Minnie Road Pennfield, NB E5H 2B1	346712	2006	01	27
THE RIGHT WHALE BREW PUB AND RESTAURANT	ALGONQUIN PROPERTIES LIMITED	184, rue Adolphus Street Saint Andrews, NB E5B 1T7	346719	2006	01	23
Chickadee Lodge	508614 N. B. INC.	20, allée Lodge Lane Prince William, NB E6K 3S9	346723	2006	01	16
Beauté Unique	Monique Savoie	5383, route / Highway 117 Baie-Sainte-Anne, NB E9A 1E5	346730	2006	01	20
Barrett Distributors	Colin C. Barrett	23, promenade Esdale Drive Quispamsis, NB E2E 4X2	346743	2006	01	16
AGAINSTTHEWIND	Morrill Sisk	24, chemin Urquhart Road Wayerton, NB E9E 2P5	346749	2006	01	27
GITPO VENTURES	Roger J. Augustine	8, chemin Gitpo Road Première Nation d'Eel Ground / Eel Ground First Nations, NB E1V 4E4	346852	2006	01	17
A-Tec Personal Computers & Training	Alanda Clark	2-79, chemin Somerville Road Somerville, NB E7P 2S1	346855	2006	01	16
HIGHWATER PHOTOGRAPHY STUDIO	James J. Wood	3909, route / Highway 114 Hopewell Cape, NB E4H 3J2	346856	2006	01	24
INFO WEEK-END	LES EDITIONS INFO-BRUNSWICK INC.	Jocelyne Boucher 8, rue Raymond Street Edmundston, NB E3V 4C8	346871	2006	01	23

Salon Esthétique Mirage	Chantal Richard Godin	276, rue Marie Street, bureau / Suite 2 Beresford, NB E8K 1P8	346874	2006	01	26
REG D MECANIQUE ENR.	Réginald Duguay	109, rue des Champs Street Lamèque, NB E8T 1G1	346887	2006	01	20
BRUNSWICK SNACKS	Distribution Levesque Vending (2002) Ltd./Ltée	799, boulevard Everard-H.-Daigle Boulevard Grand-Sault / Grand Falls, NB E3Z 3C7	346954	2006	01	13
Salon Fascination Beauty Salon	Lise Perron	101, rue Dover Street Campbellton, NB E3N 3K6	346965	2006	01	23
Candy Village	Yolande Poitras	9, chemin Plage Gagnon Road Grand-Barachois, NB E4P 7Z5	346999	2006	01	20
BLUEBERRY HILL CRAFTS	Sandra E. Hennessey	75, chemin Immigrant Road Immigrant Road, NB E4A 1B8	347059	2006	01	20
Energetic Electric	Stephen P. D. Dunfield	133, rue James Street Miramichi, NB E1V 6K3	347064	2006	01	24
Atlantic Towing	Atlantic Towing Limited	2 <sup>e</sup> étage / 2 <sup>nd</sup> Floor 300, rue Union Street C.P. / P.O. Box 5777 Saint John, NB E2L 4M3	347068	2006	01	27
ELDON DONNELLY TRUCKING	Eldon Donnelly	643, route / Highway 635 Lake George, NB E6K 3M3	347070	2006	01	20
Riverdale Manor Senior's Home	Mary Lou Brooks	3, promenade Riverdale Drive Hampton, NB E5N 5K2	347078	2006	01	20
COUNTRYSIDE RESIDENCE	Linda Haley-Trenholm	74, rue West Main Street Port Elgin, NB E4M 1M1	347084	2006	01	20
SUNSET PARK CAMPGROUND & COTTAGES	WALFIELD N.B. LTD.	45, chemin Hawkshaw Road Hawkshaw, NB E6G 1N8	347102	2006	01	18
Bruce Cripps Automotive	Bruce Cripps	67, chemin Church Loop Road Penobsquis, NB E4G 2A1	347127	2006	01	23
D. R. Salon Bar	G.S.T.R. ENTREPRISE LTEE	538, rue Principale Street Petit-Rocher, NB E8J 1R2	347188	2006	01	25
SAGRATI'S	Angela Sagrati	Saint John City Market Saint John, NB E2L 2H8	347207	2006	01	27
Vito's 2000	509588 N.B. Ltd	726, chemin Mountain Road Moncton, NB E1C 2P9	347228	2006	01	20
HARRY'S HOME RENOVATIONS	Harrison Lewis	3196, rue Main Street Salisbury, NB E4J 2L9	347243	2006	01	23
Percy's Home Improvements	Percy Jesso	14, avenue Highland Avenue Rothsay, NB E2E 5M7	347248	2006	01	18
Atlantic Canada Glove	ATLANTIC CANADA TEXTILE MANUFACTURING CO. LTD.	330, rue Main Street Chipman, NB E4A 2M7	347316	2006	01	13
Atlantic Millwork	Atlantic Structure Imaging Inc.	1150, boulevard Fairville Boulevard Saint John, NB E2M 5T6	347368	2006	01	16
T-MAC ENTERPRISES	Todd MacPherson	12, rue Dewitt Acres Street Fredericton, NB E3A 6S2	347416	2006	01	23
DAVE MACKENZIE & ASSOCIATES	Dave MacKenzie	11, promenade Elsie Drive Quispamsis, NB E2E 4R8	347501	2006	01	27
Production Multimedia Mana-I eng	Isabelle Levesque	672, chemin Gauvin Road Dieppe, NB E1A 1M8	347529	2006	01	24
Tracy Treasures	Dianne Peterson	4435, promenade Heritage Drive Tracy, NB E5L 1C1	347545	2006	01	19
Dreams Décor	Monique Grenier	937, rue Amirault Street Dieppe, NB E1A 1E1	347590	2006	01	30



THE REAPER'S REST	David Brewer	36, rue Levine Street Fredericton, NB E3C 1R7	347595	2006	01	27
MILLENNIUM SEARCHING	Olive Raymond	301, chemin Sand Point Road Lakeville, NB E4B 1K9	347622	2006	01	23
Ha Ha Estate	Carman Mancel White	500, chemin Mary's Point Road Harvey, NB E4H 2N6	347698	2006	01	20
S. Murray Auto Body	Christine G. Murray	63, promenade Lillooet Drive Chipman, NB E4A 1V8	347759	2006	01	25
The Whale Store	BALAENA SHOPS LIMITED	173, rue Water Street Saint Andrews, NB E5B 1A9	347815	2006	01	26
Atlantic Pumps & Equipment	Kandy Gilmore	2284, chemin Shepody Road Little Salmon River West, NB E4E 5R6	347861	2006	01	27
JAB Sport Management Consulting	James A. Born	71, cour Derby Court Fredericton, NB E3B 6K6	347917	2006	01	18
Wanda's Cut & Curl	Wanda Donovan	2329, route / Highway 118 McKinleyville, NB E9E 2H4	347941	2006	01	23
Creative Framing	Sandra Hudson	152, route / Highway 560 Upper Woodstock, NB E7M 3E5	347947	2006	01	16
LEADING EDGE GRAPHIX	Robert D. Aiton	50, rue Peter Street Sussex, NB E4E 2J6	348025	2006	01	17
LINDA VIOLETTE ACCOUNTING	Linda Violette	10635, route / Highway 144 DSL de / LSD of Saint-André, NB E3Y 1G7	348033	2006	01	20
Dépanneur Presto	Raymonde Boudreau	242, route Highway 134 Petit-Rocher-Nord, NB E8J 3B2	348039	2006	01	25
HERE'S A JOHNNY	PLAGGENBORG'S LTD.	73, chemin Aiton Road Sussex, NB E4E 5L9	348050	2006	01	18
La Niche des Chiens	Denise Goguen	38, rue Richard Street Cap-Pele, NB E4N 1Y3	348052	2006	01	27
SIGNATURES SALON & SPA	ALANNA HOLDINGS LTD.	370, rue Prospect Street Centre commercial de Fredericton Mall Fredericton, NB	348066	2006	01	28
FALCON RIDGE INN	Donna Colpitts	24, promenade Falcon Ridge Drive Alma, NB E4H 4Z3	348157	2006	01	27
Coast to Coast Cash	510366 N.B. Ltd.	967, chemin Woodstock Road Fredericton, NB E3B 7R7	348203	2006	01	13
MULLIN'S FURNITURE STORE	Walter Mullin	248, rue Main Street Plaster Rock, NB E7G 2C9	348212	2006	01	25
LOG CABIN RESTAURANT	Brian Pollock	4145, route / Highway 114 Hopewell Cape, NB E4H 3J4	348214	2006	01	31
STRANDLINE CONSTRUCTION	David B. Fillmore	583, chemin Hall Road Passekeag, NB E5N 7P8	348230	2006	01	18
Salisbury Electronics Repair	Patrick Last	3070, rue Main Street, unité / Unit 5 Salisbury, NB E4J 2L6	348236	2006	01	17
DOMAINE DU PRESIDENT	Pierre Ouellet	100, avenue Fraser Avenue Edmundston, NB E3V 1Z8	348287	2006	01	18
REFLECTIONS ON ICE	Donna M. Breault	50, chemin Oak Point Road Oak Point, NB E1V 7K1	348325	2006	01	27
THE ANCHOR FAMILY RESTAURANT	Gisèle Desrosiers	170, rue Main Street Rexton, NB E4W 2B5	348641	2006	02	01
DIGITAL HYBRID SOLUTIONS	Steven Cruickshank	66, promenade Lint Drive McLeod Hill, NB E3A 9N7	348819	2006	01	18
Rachelle Blanchard Naturothérapeute & Massothérapeute enrg	Rachelle Blanchard	126, rue Boudreau Street Petit-Rocher, NB E8J 1N9	348856	2006	01	23

BROWN'S TAKE-OUT & RESTAURANT	Esther Stephenson	344, rue Wellington Street Miramichi, NB E1N 1P1	348862	2006	01	17
Magasin S.M.R.	Thérèse Malet	1420, route / Highway 160 Saint-Sauveur, NB E8L 1M2	348869	2006	01	23
One Hundred Akre Woods Daycare	Christina Lewis	2668, chemin River Road Salisbury, NB E4J 2P9	348883	2006	01	23
ENTRETIEN INTEX	Sébastien Tessier	69, chemin Eugène Road Aldouane, NB E4W 5E6	348928	2006	01	27
B AND R RACING	Robert E. Lane	46373, chemin Homestead Road Second North River, NB E4J 1Y6	348941	2006	01	27
JAIL HOUSE ENTERPRISE	Andrew Partridge	4980, rue Main Street Dorchester, NB E4K 2Z1	348946	2006	01	12
LES INVESTISSEMENTS HA LEQUANG INVESTMENTS ENR.	M Ha LeQuang	1371, rue des Fondateurs Street Paquetville, NB E8R 1A3	348954	2006	01	26
ATLANTIC IMAGES.COM	William E. Rumming	19, rue Queen Street Sussex, NB E4E 2A4	348964	2006	01	24
LITTLE DREAMERS PLAY CENTRE	Maureen Hennessy	255, chemin Hennessey Road Moncton, NB E1A 5C7	348996	2006	01	20
MILLENNIUM POOL & LEISURE	Frank Richard	110, rue Roseberry Street Campbellton, NB E3N 2G8	349004	2006	01	18
AMSTERDAM INN	deWinter Brothers Investments Ltd.	2550, chemin Mountain Road C.P. / P.O. Box 29033 Moncton, NB E1G 4R3	349051	2006	01	26
D&M AUCTION CENTRE	James E. Dunfield	75, boulevard Millennium Boulevard Moncton, NB E1E 2G7	349083	2006	01	26
JEANNETTE HAIR DESIGN	Jeannette Bastarache	40, rue Yvon Street Saint-Antoine, NB E4V 1L1	349096	2006	01	23
Grand Falls Custom Upholstery	Thomas Carpenter	226, rue Main Street Grand-Sault / Grand Falls, NB E3Z 2W3	349113	2006	01	25
Dave's Place	David R. Fox	3977, route / Highway 104 Millville, NB E6E 1S6	349157	2006	01	13
Quick-Fix Windshield	Léo Leblanc	23, rue Maximim Street Dieppe, NB E1A 7G8	349180	2006	01	19
W. Dykeman Construction	Walter Dykeman	C.P. / P.O. Box 1149 Minto, NB E4B 3Y7	349181	2006	01	18
EMMANUEL GOLD SOLARIUM	Emmanuel Lecocq	26, avenue Lauza Avenue Saint-Antoine, NB E4V 1K1	349188	2006	01	26
WAYNE HOOPER CARPENTRY	Wayne Hooper	3469, route / Highway 127 Bayside, NB E5B 2S7	349203	2006	01	24
ECLIPSE CUSTOM BLINDS	William T. S. Sneath	57, chemin Mapleton Road Moncton, NB E1C 7W6	349221	2006	01	18
ESTHETIQUE FRANCINE	Francine Richard	239, rue Acadie Street Dieppe, NB E1A 1G6	349382	2006	01	26
Heather's Hair Care	Heather Joy Hoyt	1, croissant Russet Crescent Florenceville, NB E7L 2X3	349445	2006	01	26
Granite Industries	511912 NB Ltd.	70, allée North Lane McAdam, NB E6J 1K6	349459	2006	01	17
VALYN Sylviculture	Valerie Goguen	25, voie Kanalfakt Way Bouctouche, NB E4S 3M3	349484	2006	01	20
Pickel's Landscaping	Andrew Pickel	34, chemin Churchill Road Woodstock, NB E7M 4A2	349486	2006	01	23

REMBOURRAGE PENINSULE ENRG.	Jean-Gilles Paulin	C.P. / P.O. Box 2114 Lamèque, NB E8T 3N6	349513	2006	01	27
E. Anne Moore M.S.W., R.S.W. Consulting Services	E. Anne Moore	32, rangée Waterloo Row Fredericton, NB E3B 1Y9	349565	2006	01	20
THE TRAVEL STORE	RAYLINK LTD.	Cathy Puck 1269, chemin Mountain Road Moncton, NB E1C 2T9	349569	2006	01	24
Marshlands Inn	BLAJ HOSPITALITY INC.	55, rue Bridge Street Sackville, NB E4L 3N8	349573	2006	01	27
Kiwanis Oceanfront Camping	Kiwanis Club of St-Andrews N.B. Incorporated	550, rue Water Street Saint Andrews, NB E5B 2R6	349599	2006	01	19
Lambsquarters	Jane Trenholm	28, allée Hope Lane Gagetown, NB E5M 1G4	349611	2006	01	31
H. Carr Contracting	Henry Carr	19, allée Kelly Lane C.P. / P.O. Box 1071 Doaktown, NB E9C 2M2	349637	2006	01	23
Le Salon Lissa	Lisa Gaudet	60, rue Pélagie Street Dieppe, NB E1A 7R7	349689	2006	01	25
Soil Solutions	Bruce English	89, chemin Keating Road Saint John, NB E2M 7P6	349710	2006	01	17
HOLYOAK MOTEL & CABINS	Deborah Brideau	3419, chemin Woodstock Road Fredericton, NB E3E 1A5	349740	2006	01	23
East Coast Concert Productions	Gerald J. Wilson	162, avenue Millidge Avenue Saint John, NB E2K 2M5	349775	2006	01	19
Grand Falls Dry Cleaning 2000	Maurice Rioux	Unité / Unit 250 180, chemin Madawaska Road Grand-Sault / Grand Falls, NB E3Y 1A7	349789	2006	01	16
Halation Studios	Yves Boudreau	725, rue College Street Bathurst, NB E2A 4B9	349803	2006	01	23
Burt Electric	William John Burt	5254, route / Highway 895 Colpitts Settlement, NB E4J 1M5	349810	2006	01	18
Jackie's Cuts	Jackie Donovan	2967, route / Highway 108 Renous, NB E9E 2M8	349854	2006	01	25
ROUSSEL TOYOTA	ROUSSEL MOTORS LTD.	323, route King George Highway Miramichi, NB E1V 1L2	349897	2006	01	23
The Cellar pub & grill	STUDENT UNION BEVERAGE SERVICES INC.	Pièce / Room 126 21, promenade Pacey Drive Fredericton, NB E3B 5A3	349909	2006	01	17
WANAMAKER SHINE	Darryl Wanamaker	546, route / Highway 100 Nauwigewauk, NB E5N 6Z8	349910	2006	01	23
Garderie Doux-Calin	Louisa L. Savoie	43, rue Lepage Street Balmoral, NB E8E 1J1	349913	2006	01	19
Car's 'n' Things	Michael Thurber	2203, route / Highway 105 Sheffield, NB E3A 8H7	349928	2006	01	19
ALLAIN'S CAMPING	Egbert Allain	892, rue Principale Street Neguac, NB E9G 1N7	349942	2006	01	23
Service de garde: La belle cour	Isabelle Cloutier	341, rue Pré-d'En-Haut Street Memramcook, NB E4K 1K4	349971	2006	01	23
SALON DE COIFFURE CHEZ CELINE	Céline Thériault	205, rue Saint-Louis Street Atholville, NB E3N 4C2	349993	2006	01	20
NEVCO INTERNATIONAL	Nevin J. Baric	32, rue Louis Street Sud / South Neguac, NB E9G 1K7	350001	2006	01	20
Oromocto Power Kleen Services	Robert Davis	276, chemin Restigouche Road Oromocto, NB E2V 2H5	350006	2006	01	16

INDIAN POINT B & B MOTEL PORT ELGIN	Anneliese Flad	323, chemin Fort Moncton Road Baie Verte, NB E4M 1G5	350009	2006	01	23
Chamcook Auto	William E. Harmon	5017, route / Highway 127 Chamcook, NB E8B 2Z9	350013	2006	01	19
SALON LISETTE COIFFURE FAMILIAL	Lisette Hébert Noël	858, chemin Robertville Road Dunlop, NB E8K 2K5	350068	2006	01	20
ALQ Electronics	WDS Holdings Ltd.	2181, route / Highway 122 Skiff Lake, NB E6H 1R1	350069	2006	01	18
Gee B's Odd Jobs	Guy W. Bernier	53, rue Rideout Street Grand-Sault / Grand Falls, NB E3Z 1A7	350103	2006	01	25
TOBIQUE COMFORT	Stephen McAskill	3316, route / Highway 385 Riley Brook, NB E7G 3B9	350184	2006	01	23
Soleil Levant - Communauté Restigouche-Ouest	François Faucher	112, rang 16 Range Sud / South Saint-Quentin, NB E8A 2H7	350190	2006	01	26
JEAN ST-ONGE AUTO SALES	512523 N.-B. INC.	535, rue Victoria Street Edmundston, NB E3V 2K9	350192	2006	01	18
MACARTHUR'S FLOWER SHOP	MacArthur's Flower Shop Ltd	360, chemin Mountain Road Moncton, NB E1C 2M6	350204	2006	01	19
LEO'S UPHOLSTERY	Léo J. Cormier	217, avenue Fulton Avenue Fredericton, NB E3A 2B7	350224	2006	01	17
Miche Cantine	Linda Desjardins	34, chemin Davis Road Rivière-Verte, NB E7C 2R2	350225	2006	01	19
Practical Home Services	Carl Rattray	2385, route / Highway 560 Lakeville, NB E7K 1T3	350232	2006	01	18
NICOLE HERRELL INVESTMENTS	Nicole Herrell	835, rue Principale Street Neguac, NB E9G 1S3	350253	2006	01	19
London Lumber 2000	Arnold London	247, chemin Arsenault Road Dieppe, NB E1A 1J5	350278	2006	01	23
THE COZY CAFE	Cathy McCully	233, chemin Old Post Road Petitcodiac, NB E4Z 4N4	350279	2006	01	26
Ti-Joe's Convenience Store	Joseph LeBreton	21, chemin Morris Road Beaverbrook, NB E1V 4S6	350284	2006	01	23
Belleisle Road Body & Paint	Charles Vernon Kelly	261, chemin Belleisle Road Norton, NB E5T 1S9	350325	2006	01	19
Oil Can Harry's	Pit Stop Fast Oil & Lube Ltd.	11, cour Avonlea Court Fredericton, NB E3C 1N8	350329	2006	01	19
Lisa's Treasure Box	Lisa Kinney-Beaupré	14, rue Violette Street Saint-Léonard, NB E7E 1Z7	350331	2006	01	16
TIMBER RIVER ECO FARMS	PORT ELGIN HYBRID FARMS LTD.	432, chemin Hardy Road Timber River, NB E4M 2L2	350358	2006	01	23
BAKERS DOZEN	Deborah Fidler	8, rue Arena Street Chipman, NB E4A 2J2	350361	2006	01	23
CUT 2000 MEN'S HAIRSTYLING	512879 NB Ltd.	477, rue Paul Street Dieppe, NB E1A 5R4	350390	2006	01	20
Evolution Mode	Nicole Landry	44, boulevard Saint-Pierre Boulevard Ouest / West Caraquet, NB E1W 1B6	350414	2006	01	19
FITZFOR	Larry Fitzherbert	11420, route / Highway 105 Kilburn, NB E7H 3W2	350448	2006	01	27
Hiram Brook Gunsmithing	Harold E. Morgan	245, chemin Dawson Road Dawson Settlement, NB E4H 1Y7	350455	2006	01	19

MORTEK CONSULTANTS	Ronald Morin	10256, route / Highway 144 DSL de / LSD of Saint-André, NB E3Y 3J4	350461	2006	01	25
EAST COAST CARE	Marcel Pinet	846, route / Highway 315 Dunlop, NB E8K 2M7	350472	2006	01	17
BARB'S BAKE SHOP	Barbara Orser	106, rue Harvey Street Woodstock, NB E7M 1W3	350484	2006	01	23
Global Storage Solutions	Emery Gagnon	2269, route / Highway 115 Irishtown, NB E1H 2L2	350512	2006	01	19
SUPERIOR PROTECTIVE SERVICES	Ivan G. Pasco	44, avenue Church Avenue Sussex, NB E4E 1Y7	350518	2006	01	18
BATTERY HOUSE	CANADIAN BATTERY SYSTEMS LTD.	552, rue Paul Street Dieppe, NB E1A 5Z1	350522	2006	01	24
Riverside Quality Homes	055687 N.B. Inc.	996, rue Champlain Street Dieppe, NB E1A 1P8	350523	2006	01	19
IPC Independant Purchasing Consultant	Margaret Murray	937, promenade Clements Drive Fredericton, NB E3A 7J3	350580	2006	01	26
Westview Chiropractic Health Centre	512815 N.B. Ltd.	11, rue Ring Street Miramichi, NB E1N 2M9	350604	2006	01	23
Taste of Home Restaurant	ELLEGOOD'S SERVICE STA. LTD.	3946, route / Highway 104 Millville, NB E6E 1S9	350612	2006	01	27
LONDON - WUL FARM	Heidi Wulfraat	1937, chemin Melanson Road Lakeburn, NB E1H 2C6	350615	2006	01	26
Sears HomeCentral	SEARS HOLDINGS LIMITED/ HOLDING SEARS LIMITÉE	Barry S. Brooks 441, chemin Westmorland Road Saint John, NB E2J 4K2	350619	2006	01	20
B.A.S.A. RÉPARATIONS & SERVICES	Frederic Savoie	44, rue LePage Street Balmoral, NB E8E 1J2	350623	2006	01	27
ESSENTIALS II	Paula Cassidy	117, rue Jail Street Miramichi, NB E1V 1Z6	350641	2006	01	24
STUDIO RICHARD INTERNATIONAL HAIR DESIGN	Richard Young	440, avenue Murray Avenue Bathurst, NB E2A 1T5	350678	2006	01	24
LEBRE Forestry Services	Ernest Franklin Stairs	287, chemin Campbell Settlement Road Rossville, NB E6G 1Z4	350699	2006	01	13
FACIAL EXPRESSIONS	Sarah Myshrall	1115, rue Regent Street Fredericton, NB E3B 3Z2	350736	2006	01	23
dc concept marketing	Daniel Chiasson	262, rue Sylvio Street Tracadie-Sheila, NB E1X 1A2	350748	2006	01	27
Léger Insulation & PVC	Serge Léger	563, chemin MacDougall Road MacDougall Settlement, NB E1H 3G9	350757	2006	01	17
McKinnon Excavating	Mark A. McKinnon	197, chemin French Village Road Quispamsis, NB E2S 2W2	350784	2006	01	19
TITUS Plumbing & Heating	Randy W. Titus	29, chemin Williams Road Clifton Royal, NB E5S 2C8	350962	2006	01	12
PHH ARVAL	PHH VEHICLE MANAGEMENT SERVICES INC./PHH SERVICES DE GESTION DE VEHICULES INC.	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Bureau / Suite 1000 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	350965	2006	01	24
BOUTIQUE AU DÉCOR FLEURI	Délisca D. Power	1158, route / Highway 345 Inkerman Ferry, NB E8P 1X7	351012	2006	01	11
T.W. Lyver Consultant	T. W. Lyver	9, promenade Sequoia Drive Hanwell, NB E3C 1M7	351016	2006	01	20

PPG Phillips Industrial Coatings	PPG Canada Inc.	Raymond F. Glennie 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	351038	2006	01	26
Phillips Paint Products	PPG Canada Inc.	Raymond F. Glennie 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	351039	2006	01	26
PRC-DeSoto Canada	PPG Canada Inc.	Raymond F. Glennie 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	351040	2006	01	26
Miel Evangeline Honey	Ann E. Vautour	488, chemin Cape Breton Road Saint-Phillippe, NB E1H 1W2	351064	2006	01	27
CARRIER CANADA	UTC CANADA CORPORATION	1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	351148	2006	01	26
RACAN CARRIER	UTC CANADA CORPORATION	1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	351149	2006	01	26
INTERNATIONAL COMFORT PRODUCTS (CANADA) PRODUITS DE CONFORT INTERNATIONALE (CANADA)	UTC CANADA CORPORATION	1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	351150	2006	01	26
WERNER'S WHOLESALE GROUP	UTC CANADA CORPORATION	1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	351151	2006	01	26
Cosman & Associates	W.E. COSMAN & SON LIMITED	11, rue Lloyd Street Saint John, NB E2M 4N4	601684	2006	01	31
Metro Insurance Services	HUESTIS INSURANCE & ASSOCIATES LTD.	11, rue Lloyd Street Saint John, NB E2M 4N4	601686	2006	01	31
Petiview Insurance	HUESTIS INSURANCE & ASSOCIATES LTD.	Unité / Unit 1 1, chemin Golf Club Road Hillsborough, NB E4H 2T7	603196	2006	02	01
King Financial	H&R INSURANCE LTD.	11, rue Lloyd Street Saint John, NB E2M 4N4	610731	2006	01	31
King Financial (Halifax)	H&R INSURANCE LTD.	Bureau / Suite 200 6021, rue Young Street Halifax, NS B3K 2A1	616882	2006	01	31
King Coastal Insurance	H&R INSURANCE LTD.	42, rue Albert Street Windsor, NS B0N 2T0	616883	2006	01	31
Clayton Spicer Insurance	W.E. COSMAN & SON LIMITED	11, rue Lloyd Street Saint John, NB E2M 4N4	617403	2006	01	31
J. Weaver Insurance and Investment Services	W.E. COSMAN & SON LIMITED	11, rue Lloyd Street Saint John, NB E2M 4N4	617404	2006	01	31
H.L. Burnie Insurance	W.E. COSMAN & SON LIMITED	11, rue Lloyd Street Saint John, NB E2M 4N4	617427	2006	01	31
Selloffvacations.com	First Choice Canada Inc.	SMSS Corporate Services (NB) Inc. 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	619896	2006	01	17
PRECISION DRILLING	PRECISION DRILLING CORPORATION	SMSS Corporate Services (NB) Inc. 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	620528	2006	01	19

PRECISION WELL SERVICING	PRECISION DRILLING CORPORATION	SMSS Corporate Services (NB) Inc. 44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	620529	2006	01	19
King Financial (Bedford)	H&R INSURANCE LTD.	11, rue Lloyd Street Saint John, NB E2M 4N4	622709	2006	01	31

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
YORK STEEL	550, chemin Wilsey Road Fredericton, NB E3B 7K2	337449	2006	01	27
Vienneau Usinage Chaleur Machining	501, rue Principale Street Petit-Rocher, NB E8J 1K7	348314	2006	01	25
UTI-COLOR CANADA	35, rue Canada Street Saint John, NB E2P 1H3	349963	2006	01	24
K & R Movies	3134, rue Main Street Salisbury, NB E4J 2L6	604989	2006	01	24
E. M. Mitchell Builders	29, chemin Mallet Road Geary, NB E2V 3Z4	608195	2006	01	27
EASTERN LEGAL SERVICES	57, rue Carleton Street, 4 <sup>e</sup> étage / 4 <sup>th</sup> Floor Fredericton, NB E3B 3T2	614143	2006	01	25
CAPITAL REGION RESTORATION	173, chemin Prince William Road Prince William, NB E6K 3R5	622678	2006	01	27

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
MALLET & AUBIN CGA	Mario Aubin CGA Corporation Professionnelle Monia Mallet, CGA Corporation Professionnelle	3653, rue Principale Street Tracadie-Sheila, NB E1X 1E2	623318	2006	01	20
K & R Movies	Melissa Patten Tanya Hopper	8, chemin Salisbury Back Road Colpitts Settlement, NB E4J 1L4	623366	2006	01	24
Eastern Legal Services	Joseph J. Wilby Gerald R. Pugh Randy G. Maillet	4 <sup>e</sup> étage / 4 <sup>th</sup> Floor 57, rue Carleton Street Fredericton, NB E3B 3T2	623406	2006	01	25
J & R Custom Computer Services	Jeremy B. Orr Ron Babineau	715, rue Laurier Street, unité / Unit 7 Dieppe, NB E1A 1Z3	623457	2006	01	27
M & M Auto Brokers	Martin Poirier Matthew Brown	10, chemin Old Berry Mills Road Berry Mills, NB E1G 3W4	623467	2006	01	27

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of change of firm name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de changement de raison sociale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Previous Name Ancienne raison sociale	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Chase Paymentech Solutions	Paymentech Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Bureau / Suite 1000 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 4S6	611852	2006	01	30

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
ENVIRO-TECH LASER SERVICES	Bruce L. Morgan Glenn R. Castle	704, chemin Coverdale Road Riverview, NB E1B 3L1	325968	2006	01	24
SCIERIES CHALEUR ASSOCIES/ CHALEUR SAWMILLS ASSOCIATES	054022 NB Ltd. Bowater Belledune Sawmill Inc. J.E. WOODS & SONS LTD. JIM BEL INC. MALTAIS & FRERES HOLDING LTEE	1921, rue Main Street Belledune, NB E8G 2H8	333549	2006	01	26
COUNTRY HAVEN LODGE	Heather Coughlan Byron Coughlan	601, route / Highway 118 Gray Rapids, NB E9B 1G9	336085	2006	01	17
INDIVIDUELLE DESIGNS	Sandra G. Betts David Betts	993, promenade Seacliffe Drive Saint John, NB E2M 3G1	337034	2006	01	17
MIRAMICHI CITY SCRAP METALS AND REDEMPTION CENTER	Ralph John McCray Mary Lucille McCray	5653, route / Highway 108 Derby Junction, NB E1V 5B3	347203	2006	01	26
Tom & Judy Dalling's Farm	Thomas L. Dalling Judy Dalling	50, chemin Chamber Settlement Road Chamber Settlement, NB E4E 3J5	347669	2006	01	23
LMS Enterprises	David Mark Sumner Patricia Louise Sumner	475, rue Dufferin Street Fredericton, NB E3B 3A8	347983	2006	01	17
Les Pêcheries Etienne Julien Enr.	Aldo Roussel Jean-Louis Roussel	105, avenue du Portage Avenue Le Goulet, NB E8S 2A9	348331	2006	01	20
DONCOR KNITTING & WOOD CRAFTS	Corey Victor Stuart Cromwell Donna Shirley Cromwell	108, rue Main Street Petitcodiac, NB E4Z 4M4	348741	2006	01	20
Chignecto Research	Raymond Blake	14, rue Weldon Street Sackville, NB E4L 4N2	348858	2006	01	17
NEW HORTON LAKE INN	Horace Clyde Woodwarth Virginia Dorothy Woodworth Cynthia Leigh Picard Robert Roland Picard	794, route / Highway 915 New Horton, NB E4H 3T4	349065	2006	01	23
SUNPOKE LUMBER	Richard Patrick Cleveland Jacquie Anne Cleveland	364, chemin Sunpoke Road Rusagonis, NB E3B 8X6	349109	2006	01	17
BOWSER & ASSOCIATES	Kenneth R. Bowser Bernadette A. Bowser	47, allée Pascobac Lane Kars, NB E5T 2Y3	349378	2006	01	20
Jeffrey H. Dixon Books	Jeffrey Dixon Nancy E. Dixon	2, promenade Woodside Drive Riverview, NB E1B 4G9	349631	2006	01	27
SHELOU FORESTRY	Shelley Wellman Louise Flanagan	5049, route / Highway 465 Smiths Corner, NB E4T 2X8	349690	2006	01	20



Tamarack Lane Builders	Darrell Robert Hood Joan Brenda Hood	410, chemin Red Rock Road Red Rock, NB E6B 2C3	349709	2006	01	24
IMAGE 2000 HAIR STUDIO	Lynn Leona Rice Colleen Jones McLeod	90, rue Germain Street Saint John, NB E2L 2E7	349790	2006	01	17
M & M TROPHIES & AWARDS	James McGlinchey Duska McGlinchey	360, route / Highway 745 Oak Hill, NB E5A 2E5	350196	2006	01	26
W. LeBlanc's Special Care Home	Wendy Irene LeBlanc Neil Franklin Wilson	34, rue Vaughan Street Salisbury, NB E4J 2S8	350675	2006	01	20
Granite Town Camping	Dorothy Elizabeth Maxwell Phillip Maxwell Sr. Phillip Sterling Maxwell Jr.	160, chemin Manor Road St. George, NB E5C 1M3	350724	2006	01	23
Amalgam Technologies	Sean Robert Harry Seeley Craig David Morris	24, promenade Blue Heron Drive Hanwell, NB E3E 2L1	350911	2006	01	26

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of dissolution of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de dissolution de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
Artic Foods Distribution 2002	308, chemin Riceville Road Saint-Hilaire, NB E7A 1B6	601099	2006	01	17
GESTION R2 MANAGEMENT	31, rue Andrew Street, 3 <sup>e</sup> étage / 3 <sup>rd</sup> Floor Campbellton, NB E3N 2B3	607484	2006	01	31
Sport Sense	1080, promenade Brookside Drive Fredericton, NB E3A 8T8	609100	2006	01	24
The Scrap Pad	11, rue Milne Street Rothsay, NB E2E 1Y8	609618	2006	01	27
Bel-Air Take Out	2672, chemin Acadie Road Cap-Pele, NB E4N 1E5	621036	2006	01	25

## Limited Partnership Act

## Loi sur les sociétés en commandite

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
AT Limited Partnership	Toronto	Manitoba	SMSS Corporate Services (NB) Inc. 200 181, rue Bay Street Toronto, ON M5J 2T3	623427	2006	01	26
NCE DIVERSIFIED FLOW- THROUGH (06) LIMITED PARTNERSHIP	Saint John	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Bureau / Suite 1000 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 2A9	623441	2006	01	27

STONEGATE PRIVATE COUNSEL LP	Saint John	Manitoba	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Bureau / Suite 1000 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 4S6	623442	2006	01	27
CMP 2006 Resource Limited Partnership/Societe en commandite de Ressources	Saint John	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Bureau / Suite 1000 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 4S6	623492	2006	01	30
AC Cargo Limited Partnership - Société en commandite AC Cargo	Saint John	Québec / Quebec	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Bureau / Suite 1000 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289 Succursale / Station A Saint John, NB E2L 4S6	623535	2006	02	01

## Municipal Capital Borrowing Act

### NOTICE OF PUBLIC HEARING

Notice is given that a public hearing of the Municipal Capital Borrowing Board will be held - Monday March 13, 2006 at 2:00 p.m., Marysville Place, Third Floor Conference Room, Fredericton, NB, to hear the following municipal application for authorization to borrow money for a capital expense:

Time	Municipality	Purpose	Amount
2:05 p.m.	Shippagan	<b>Protective Services</b> Fire Truck	\$275,000
2:15 p.m.	Kedgwick	<b>Recreation and Cultural Services</b> Purchase Building and renovate for Library Recreation Centre <b>TOTAL</b>	\$275,000 \$50,000 <u>\$325,000</u>
2:25 p.m.	Hartland	<b>Transportation Services</b> Sidewalks and storm sewers Snow removal Equipment <b>Recreation and Cultural Services</b> Equipment <b>Environmental Health Services</b> Water and Wastewater Extension <b>TOTAL</b>	\$160,000 \$150,000 \$125,000 \$434,000 <u>\$869,000</u>
2:35 p.m.	Moncton	<b>General Government Services</b> Accessibility Committee <b>Environmental Health Services</b> (Solid Waste) Snow Dump <b>Transportation Services</b> Curbs and Gutters Paving Sidewalks Designated Highways	\$10,000 \$500,000 \$100,000 \$375,000 \$320,000 \$1,125,000

## Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités

### AVIS D'AUDIENCES PUBLIQUES

Avis est donné par les présentes que la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités tiendra une audience publique le lundi 13 mars 2006, à 14 h, à la salle de conférence du troisième étage de Place Marysville, Fredericton (Nouveau-Brunswick), pour entendre la demande des municipalités suivantes concernant l'autorisation d'emprunter pour des dépenses de capital.

Heure	Municipalité	But	Montant
14 h 05	Shippagan	<b>Service de protection</b> Camion d'incendie	275 000 \$
14 h 15	Kedgwick	<b>Services récréatifs et culturels</b> Achat bâtiment et rénovations pour bibliothèque Aménagement Centre récréatifs <b>TOTAL</b>	275 000 \$ 50 000 \$ <u>325 000 \$</u>
14h 25	Hartland	<b>Services relatifs aux transports</b> Trottoirs et égouts pluviaux Équipement pour l'enlèvement de la neige <b>Services récréatifs et culturels</b> Équipement <b>Services d'hygiène environnementale</b> Prolongement du système d'eau et d'égouts <b>TOTAL</b>	160 000 \$ 150 000 \$ 125 000 \$ 434 000 \$ <u>869 000 \$</u>
14 h 35	Moncton	<b>Services d'administration générale</b> Projets d'accessibilité <b>Services d'hygiène environnementale</b> (Déchets Solides) Dépotoir à neige <b>Services relatifs aux transports</b> Bordures et caniveaux Asphaltage Trottoirs Routes désignées	10 000 \$ 500 000 \$ 100 000 \$ 375 000 \$ 320 000 \$ 1 125 000 \$

Road Construction and Improvements	\$7,525,000
Buildings, Grounds and Equipment	\$270,000
<b>Recreation and Cultural Services</b>	
Sportsfields	\$60,000
Centennial Park	\$670,000
Parks	\$855,000
Playgrounds	\$45,000
General Improvements	\$1,100,000
Coliseum/Agrena	\$1,210,000
<b>Protective Services</b>	
Police	
Building Upgrade	\$50,000
Relocate Communication Centre	\$500,000
Fire	
Buildings	\$345,000
Vehicles	\$900,000
Equipment	\$80,000
<b>Environmental Development Services</b>	
Tourism Development	\$100,000
<b>TOTAL GENERAL FUND</b>	<b>\$16,140,000</b>
<b>Environmental Health Services</b>	
Sanitary Sewer	\$3,085,000
Water	\$8,640,000
<b>TOTAL ENVIRONMENTAL HEALTH SERVICES</b>	<b>\$11,725,000</b>
<b>TOTAL</b>	<b>\$27,865,000</b>

2:45 p.m. New Maryland **Transportation Services**  
Upgrading of Route 101 \$3,000,000

2:55 p.m. Grand Falls **Environmental Health Services**  
Extension to Water and Sewerage System \$150,000  
Filtration System for Well No. 5 \$105,000  
Water Line Looping \$45,000  
**TOTAL** \$300,000

Construction et améliorations routières	7 525 000 \$
Édifices, terrains et équipements	270 000 \$
<b>Services récréatifs et culturels</b>	
Terrains de sport	60 000 \$
Parc du Centenaire	670 000 \$
Parcs	855 000 \$
Terrain de Jeu	45 000 \$
Amélioration générale	1 100 000 \$
Colisée/Agrena	1 210 000 \$
<b>Services de protection</b>	
Police	
Rénovations	50 000 \$
Nouvel emplacement-Centre de Communication	500 000 \$
Incendie	
Bâtiment	345 000 \$
Véhicules	900 000 \$
Équipements	80 000 \$
<b>Services d'urbanisme</b>	
Développement touristique	100 000 \$
<b>TOTAL FONDS GÉNÉRALE</b>	<b>16 140 000 \$</b>
<b>Services d'hygiène environnementale</b>	
Égouts sanitaires	3 085 000 \$
Eau	8 640 000 \$
<b>TOTAL SERVICES D'HYGIÈNE ENVIRONNEMENTALE</b>	<b>11 725 000 \$</b>
<b>TOTAL</b>	<b>27 865 000 \$</b>

14 h 45 New Maryland **Services relatifs aux transports**  
Améliorations de la route 101 6 000 000 \$

14 h 55 Grand-Sault **Services d'hygiène environnementale**  
Prolongement du système d'eau et égouts 150 000 \$  
Système de filtration pour le puit n° 5 105 000 \$  
Canalisation du système d'eau 45 000 \$  
**TOTAL** 300 000 \$

Objections to these applications may be filed in writing or made to the Board at the hearing - Secretary, Municipal Capital Borrowing Board, Marysville Place, P.O. Box 6000, Fredericton, New Brunswick, E3B 5H1, FAX: 457-4991, TEL: 453-2154

*If you require sign language interpretation or an assistive listening device or FM system, please contact the Saint John Deaf & Hard of Hearing Services (TTY) (506) 634-8037.*

Toute objection à ces demandes peut être présentée à la Commission par écrit ou de vive voix au moment de l'audience - Secrétaire de la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités, Place Marysville, C.P. 6000, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1, TÉLÉC. : 457-4991, TÉL. : 453-2154

*Si vous avez besoin d'un service d'interprétation gestuelle ou d'un dispositif technique pour malentendants (système FM), veuillez téléphoner au Saint John Deaf & Hard of Hearing Services au (506) 634-8037 (ATS).*

## Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture

### New Brunswick Farm Products Commission Order No. 2006-03

Pursuant to section 102 of the *Natural Products Act*, the New Brunswick Farm Products Commission makes the following Order:

#### 1. Title

This Order shall be called the **New Brunswick Negotiation, Conciliation, and Arbitration Order for Potatoes**.

## Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture

### Commission des produits de ferme du Nouveau-Brunswick Arrêté n° 2006-03

En vertu de l'article 102 de la *Loi sur les produits naturels*, la Commission des produits de ferme du Nouveau-Brunswick prend l'arrêté suivant :

#### 1. Titre

L'arrêté porte le nom suivant : **Arrêté sur la négociation, la conciliation et l'arbitrage pour les pommes de terre au Nouveau-Brunswick**.

## 2. Definitions

“Commission” means the New Brunswick Farm Products Commission.

“Board” means Potatoes New Brunswick.

“Processor” means a person who changes the form of potatoes by mechanical or other means and markets the potatoes so altered.

## 3. Negotiating Committees

3(1) There shall be four negotiating committees for potatoes to be known as

- (a) The Negotiating Committee for Potatoes for Processing as Potato Chips;
- (b) The Negotiating Committee for Potatoes for Processing as Starch;
- (c) The Negotiating Committee for Potatoes for Processing as French Fries; and
- (d) The Negotiating Committee for Potatoes for Processing Other than as Potato Chips, Starch and French Fries.

3(2) Each negotiating committee named in subsection (1) shall be composed of six persons, three of whom shall be appointed annually by the Board and three of whom shall be appointed annually by the processors.

3(3) The Board and the processors shall appoint their respective members to the negotiating committees named in subsection (1) and shall notify the Commission in writing of the names and addresses of their respective members not later than the 5<sup>th</sup> day of January in each year.

3(4) Where the Board or the processors fail to appoint the persons required by subsection (2), the Commission shall appoint such persons as are necessary to complete the negotiating committee.

3(5) Subject to subsection (6) the members of the negotiating committees appointed under subsection (2) are and remain members until the 1<sup>st</sup> day of August of the year in which the members were appointed.

3(6) Where a member of a negotiating committee dies or resigns or is unavailable to act on any committee before the expiration of his term of membership, the Board or the processors, as the case may be, shall appoint a person for the unexpired term of the member who died, resigned or was unavailable to act.

3(7) Where the Board or the processors fail to make an appointment under subsection (6) within seven days after a vacancy occurs, the Commission may appoint such persons as are necessary to complete the negotiating committee.

3(8) Each negotiating committee named in subsection (1) is empowered to adopt or settle by agreement in respect of potatoes

- (a) minimum contract prices for potatoes or for any class, variety, grade or size thereof;
- (b) terms, conditions and forms of agreements relating to the marketing of such potatoes; and
- (c) any charges, costs or expenses relating to the production or marketing of such potatoes.

3(9) For the purpose of subsection (8), contract price is the price to be paid for potatoes to be delivered at a future date.

3(10) A meeting of a negotiating committee may be convened by a notice in writing given by the three members of the nego-

## 2. Définitions

« Commission » désigne la Commission des produits de ferme du Nouveau-Brunswick.

« Conseil » désigne Pommes de terre Nouveau-Brunswick.

« Transformateur » désigne une personne qui modifie la forme des pommes de terre par des moyens mécaniques ou autres et qui vend les pommes de terre ainsi modifiées.

## 3. Comités de négociation

3(1) Les quatre comités de négociation établis pour la pomme de terre sont les suivants :

- a) Comité de négociation pour la transformation de pommes de terre en croustilles;
- b) Comité de négociation pour la transformation de pommes de terre en amidon;
- c) Comité de négociation pour la transformation de pommes de terre en frites;
- d) Comité de négociation pour la transformation de pommes de terre en d'autres formes que les croustilles, l'amidon et les frites.

3(2) Chaque comité de négociation indiqué au paragraphe (1) doit comprendre six personnes, c'est-à-dire trois personnes nommées annuellement par le Conseil et trois personnes nommées annuellement par les transformateurs.

3(3) Le Conseil et les transformateurs doivent nommer leurs membres respectifs aux comités de négociation indiqués au paragraphe (1), et ils doivent communiquer à la Commission par écrit les nom et adresse de leurs membres respectifs au plus tard le 5 janvier de chaque année.

3(4) Quand les personnes ne sont pas nommées par le Conseil ou les transformateurs conformément au paragraphe (2), la Commission nomme ces personnes au besoin pour compléter le comité de négociation.

3(5) Sous réserve du paragraphe (6), les membres des comités de négociation nommés conformément au paragraphe (2) restent en poste jusqu'au 1<sup>er</sup> août de l'année de leur nomination.

3(6) Quand un membre d'un comité de négociation décède, démissionne ou ne peut plus siéger à un comité avant l'expiration de son mandat, une personne doit être nommée par le Conseil ou les transformateurs, selon le cas, pour le reste du mandat du membre qui est décédé, qui a démissionné ou qui ne peut plus siéger.

3(7) Quand une nomination n'est pas faite par le Conseil ou les transformateurs conformément au paragraphe (6) dans les sept jours suivant une vacance, la Commission peut nommer des personnes au besoin pour compléter le comité de négociation.

3(8) Chaque comité de négociation indiqué au paragraphe (1) a le pouvoir de conclure un accord sur divers aspects concernant les pommes de terre, notamment :

- (a) les prix contractuels minimaux pour les pommes de terre ou pour les classes, les variétés, les grades et les gros-seurs des pommes de terre;
- (b) les modalités, les conditions et les formules des accords relatifs à la commercialisation des pommes de terre;
- (c) les charges, les frais ou les dépenses relatifs à la production ou à la commercialisation des pommes de terre.

3(9) Aux fins du paragraphe (8), le prix contractuel est le prix payé pour des pommes de terre qui doivent être livrées à une date ultérieure.

3(10) Une réunion d'un comité de négociation peut être convoquée avec un avis écrit établi par les trois membres du comité

tiating committee appointed by the Board or by the processors, to the other members of the negotiating committee at least seven days, but not more than ten days, before the date of the meeting stating the time and place of the meeting.

#### 4. Conciliation Board

4(1) Where a meeting of a negotiating committee is held and the negotiating committee does not arrive at an agreement by March 20 in any given year, respecting all matters that it is empowered to adopt or settle by agreement, the negotiating committee may refer the matters in dispute to a conciliation board.

4(2) Where a negotiating committee refers the matters in dispute to a conciliation board, it shall notify the Commission.

4(3) A conciliation board shall be composed of three members of whom

- (a) one shall be appointed by the members of the negotiating committee appointed by the Board;
- (b) one shall be appointed by the members of the negotiating committee appointed by the processors; and
- (c) one shall be appointed by the Commission.

4(4) The members of the conciliation board shall be appointed within one week after the negotiating committee notifies the Commission under subsection 4(2).

4(5) The conciliation committee is empowered

- (a) to endeavour to effect agreement on any matter referred to in subsection 3(8) that the negotiating committee has failed to adopt or settle by agreement; and
- (b) to recommend adoption of any agreement effected under paragraph (a) to the negotiating committee.

4(6) The recommendation of the conciliation board made under paragraph (5)(b) may include a minority report disagreeing in whole or in part with the recommendation of the majority of the conciliation board.

4(7) The conciliation board shall submit its recommendations to the negotiating committee within two weeks after the negotiating committee notifies the Commission under subsection 4(2).

4(8) Where the Board or any of the processors fail to appoint a member or members to the negotiating committee in accordance with section 3 or where a meeting of the negotiating committee is not held in accordance with the notice required by subsection 3(10) the Board shall notify the Commission.

4(9) Where a meeting of the negotiating committee does not arrive at an agreement respecting all matters that it is empowered to adopt or settle by agreement and does not refer the matter in dispute to a conciliation board under section 4, the negotiating committee shall notify the Commission and shall submit in writing to the Commission a statement or statements of the matters in dispute.

4(10) Where a meeting of the negotiating committee is held and the negotiating committee, having referred the matters in dispute to a conciliation board under section 4, does not arrive at an agreement respecting all matters that it is empowered to adopt or settle by agreement within three weeks after the negotiating committee notifies the Commission under subsection 4(2), the negotiating committee shall so notify the Commission and shall submit in writing to the Commission a statement or statements of the matters in dispute.

de négociation nommé par le Conseil ou par les transformateurs et remis aux autres membres du comité de négociation au moins sept jours, mais pas plus de dix jours, avant la date de la réunion et indiquant l'heure et le lieu de la réunion.

#### 4. Conseil de conciliation

4(1) Quand un comité de négociation tient une réunion et ne peut régler, au plus tard le 20 mars d'une année, une question qu'il a le pouvoir de régler, le comité de négociation peut adresser la question en litige à un conseil de conciliation.

4(2) Quand un comité de négociation adresse la question en litige à un conseil de conciliation, il doit en aviser la Commission.

4(3) Un conseil de conciliation doit être composé des trois membres suivants :

- (a) un membre désigné par les membres du comité de négociation nommé par la Commission;
- (b) un membre désigné par les membres du comité de négociation nommé par les transformateurs;
- (c) un membre désigné par la Commission.

4(4) Les membres du conseil de conciliation doivent être nommés dans la semaine suivant la remise à la Commission de l'avis du comité de négociation conformément au paragraphe 4(2).

4(5) Le conseil de conciliation a le pouvoir de :

- a) tenter de conclure un accord pour toute question indiquée au paragraphe 3(8) et que le comité de négociation n'a pu régler;
- b) recommander au comité de négociation l'adoption d'un accord en vertu de l'alinéa a).

4(6) La recommandation du conseil de conciliation faite en vertu de l'alinéa (5)b) peut comprendre un rapport minoritaire qui conteste en partie ou en totalité la recommandation de la majorité du conseil de conciliation.

4(7) Le conseil de conciliation doit présenter ses recommandations au comité de négociation dans les deux semaines suivant la remise à la Commission de l'avis du comité de négociation conformément au paragraphe 4(2).

4(8) Quand le Conseil ou un des transformateurs ne nomme pas un membre ou des membres au comité de négociation conformément à l'article 3, ou quand une réunion du comité de négociation n'est pas tenue conformément à l'avis exigé en vertu du paragraphe 3(10), le Conseil doit en aviser la Commission.

4(9) Quand une réunion du comité de négociation ne permet pas d'arriver à un accord pour toute question qu'il a le pouvoir de régler, et qu'il n'adresse pas la question en litige à un conseil de conciliation en vertu de l'article 4, le comité de négociation doit en aviser la Commission et lui présenter une déclaration écrite de la question en litige.

4(10) Quand une réunion du comité de négociation a lieu et quand, après qu'il a adressé la question en litige à un conseil de conciliation en vertu de l'article 4, il n'arrive pas à un accord sur toute question qu'il a le pouvoir de régler dans les trois semaines après qu'il a avisé la Commission en vertu du paragraphe 4(2), le comité de négociation doit en aviser la Commission et lui présenter une déclaration écrite sur la question en litige.

4(11) Where the Commission receives a notice pursuant to subsection (9), (10), (11), it may refer the matters which have not been agreed upon to an arbitration board.

4(12) Where the Commission refers the matters to an arbitration board it shall so notify

- (a) the Board and the processors, if no meeting of the negotiating committee has been held; or
- (b) the negotiating committee, if a meeting of the negotiating committee has been held.

### 5. Arbitration

5(1) The arbitration board shall be composed of three members.

5(2) Where no meeting of the negotiating committee has been held

- (a) the Board may appoint one member; and
- (b) the processors may appoint one member,

within seven days after the date of the mailing of the notice referred to in subsection 4(12).

5(3) Where a meeting of the negotiating committee has been held,

- (a) the members of the negotiating committee appointed by the Board may appoint one member; and
- (b) the members of the negotiating committee appointed by the processors may appoint one member,

within seven days of the date of the mailing of the notice referred to in subsection 4(12).

5(4) Where two members are appointed to the arbitration board in accordance with subsection (2) or (3), the two members so appointed may appoint a third member to the arbitration board, but where the two members fail to agree on the third member within seven days of the date of mailing of the notice referred to in subsection 4(12), the Commission shall appoint the third member.

5(5) Where the Board, the members of the negotiating committee appointed by the Board, the processors or the members of the negotiating committee appointed by the processors, as the case may be, fail to appoint a member to the arbitration board within seven days after the date of mailing of the notice referred to in subsection 4(12), the Commission shall appoint such members as are necessary to complete the arbitration board.

5(6) The Commission shall submit to the arbitration board any statement or statements of matters in dispute received from the negotiating committee under subsection 4(9).

5(7) The arbitration board shall meet forthwith after the appointment of the three members thereof and shall make an award in respect to the matters referred to it, or all matters that the negotiating committee is empowered to adopt or settle by agreement, as the case may be.

6. This Order shall come into force March 1, 2006.

Dated this 7<sup>th</sup> day of February, 2006 at Fredericton, New Brunswick.

Hazen Myers, Chairman

4(11) Quand la Commission reçoit un avis conformément au paragraphe 4(9), 4(10) ou 4(11), elle peut adresser la question non réglée à un conseil d'arbitrage.

4(12) Quand la Commission adresse question à un conseil d'arbitrage, elle doit en aviser

- a) le Conseil et les transformateurs si une réunion du comité de négociation n'a pas eu lieu;
- b) le comité de négociation si une réunion du comité de négociation a eu lieu.

### 5. Arbitrage

5(1) Le conseil d'arbitrage est composé de trois membres.

5(2) Quand une réunion du comité de négociation n'a pas eu lieu :

- a) le Conseil peut désigner un membre;
- b) les transformateurs peuvent désigner un membre,

dans les sept jours suivant la date de postage de l'avis indiqué au paragraphe 4(12).

5(3) Quand une réunion du comité de négociation a eu lieu :

- a) les membres du comité de négociation nommé par le Conseil peuvent désigner un membre;
- b) les membres du comité de négociation nommé par les transformateurs peuvent désigner un membre,

dans les sept jours suivant la date de postage de l'avis indiquée au paragraphe 4(12).

5(4) Quand deux membres sont nommés au conseil d'arbitrage conformément au paragraphe 4(2) ou 4(3), les deux membres nommés peuvent désigner un troisième membre pour le conseil d'arbitrage; toutefois, quand les deux membres ne s'entendent pas sur la désignation du troisième membre dans les sept jours suivant la date de postage de l'avis indiqué au paragraphe 4(12), la Commission désigne le troisième membre.

5(5) Quand le Conseil, les membres du comité de négociation nommé par le Conseil, les transformateurs ou les membres du comité de négociation nommé par les transformateurs, selon le cas, ne désignent pas un membre pour le conseil d'arbitrage dans les sept jours suivant la date de postage de l'avis indiqué au paragraphe 4(12), la Commission désigne des membres au besoin pour compléter le conseil d'arbitrage.

5(6) La Commission doit présenter au conseil d'arbitrage toute déclaration sur la question en litige reçue du comité de négociation en vertu du paragraphe 4(9).

5(7) Le comité d'arbitrage doit se réunir après la nomination des trois membres et rendre une décision sur la question qui lui a été adressée ou sur toute question que le comité de négociation a le pouvoir de régler, selon le cas.

6. Le présent arrêté doit entrer en vigueur le 1<sup>er</sup> mars 2006.

Fait le 7 février 2006 à Fredericton (Nouveau-Brunswick).

Hazen Myers, président

## Department of Environment and Local Government

### MINISTERIAL REGULATION AMENDING THE MINISTERIAL REGULATION FOR THE GREATER MONCTON PLANNING AREA under the COMMUNITY PLANNING ACT (05-MON-019-01)

Under section 77 of the *Community Planning Act*, the Minister of the Environment and Local Government enacts the following regulation:

1 *Greater Moncton Planning Area Rural Plan Regulation - Community Planning Act*, being Ministerial Regulation 03-MON-019-00, is hereby amended by replacing the period at the end of subsection 24(1) of Part C with a comma and adding the following statement:

and amended by the following:

(a) that portion of lands having PID 00638213, lying within 75 metres of Pine Glen Road of the parish of Coverdale and the county of Albert, as shown on attached Schedule B-1, is re-zoned from Multiple-Unit Residential - R2 Zone to Commercial-Industrial - C2 Zone, subject to terms and conditions as contained within attached Schedule B.

Hon. Trevor A. Holder, Minister  
of Department of the Environment and Local Government

December 7, 2005

#### Schedule B

#### Amendment to the Ministerial Regulation for the Greater Moncton Planning Area on a portion of lands having PID 00638213 belonging to Riverview Truck Repair Ltd.

Lands having PID 00638213 are herein designated Commercial-Industrial - C2 Zone from Multiple-Unit Residential - R2 Zone, as shown on attached Schedule B-1, subject to the following terms and conditions constituting an agreement between Dale Graham, Acting Minister of the Department of Environment and Local Government and Truman Copp of Riverview Truck Repair Ltd., pursuant to paragraph 77(6)(d) of the *Community Planning Act*:

1. that any outdoor storage area be screened from the neighbouring properties by an opaque fence of no less than 2 metres in height;
2. that vehicles and related parts and equipment be stored on a temporary basis only; and
3. that the drainage of fuels, oils or other mechanical fluids not occur on the said lands.

In the event of any breach of this agreement, of any amendment to it or of the provisions of the *Greater Moncton Planning Area Rural Plan Regulation - Community Planning Act* by Riverview Truck Repair Ltd., or by their heirs, assigns or successors, or any other owner or business operator on the lands herein identified, to declare this agreement void, whereupon Riverview Truck Repair Ltd., or their heirs, assigns or successors, or any

## Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

### RÈGLEMENT MINISTÉRIEL MODIFIANT LE RÈGLEMENT MINISTÉRIEL DU SECTEUR D'AMÉNAGEMENT DU GRAND MONCTON établi en vertu de la LOI SUR L'URBANISME (05-MON-019-01)

En vertu de l'article 77 de la *Loi sur l'urbanisme*, le ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux établit le règlement suivant :

1 Le *Règlement du plan rural du secteur d'aménagement du Grand Moncton - Loi sur l'urbanisme*, étant le Règlement ministériel 03-MON-019-00, est, par les présentes, modifié par le remplacement du point à la fin du paragraphe 24(1) de la Partie C par une virgule et l'ajout de l'énoncé suivant :

et modifié par ce qui suit :

a) la parcelle de terrain portant le NID 00638213, située à moins de 75 mètres du chemin Pine Glen dans la paroisse de Coverdale et le comté d'Albert, et figurant à l'annexe B-1, est rezonée d'une zone R2 - habitations à logements multiples à une zone C2 - zone commerciale et industrielle, sous réserve des modalités et conditions énoncées à l'annexe B.

Hon. Trevor A. Holder  
Ministre par intérim de l'Environnement  
et des Gouvernements locaux

Le 7 décembre 2005

#### Annexe B

#### Modification au Règlement ministériel pour le secteur d'aménagement du Grand Moncton - parcelle de terrain portant le NID 00638213 et appartenant à Riverview Truck Repair Ltd.

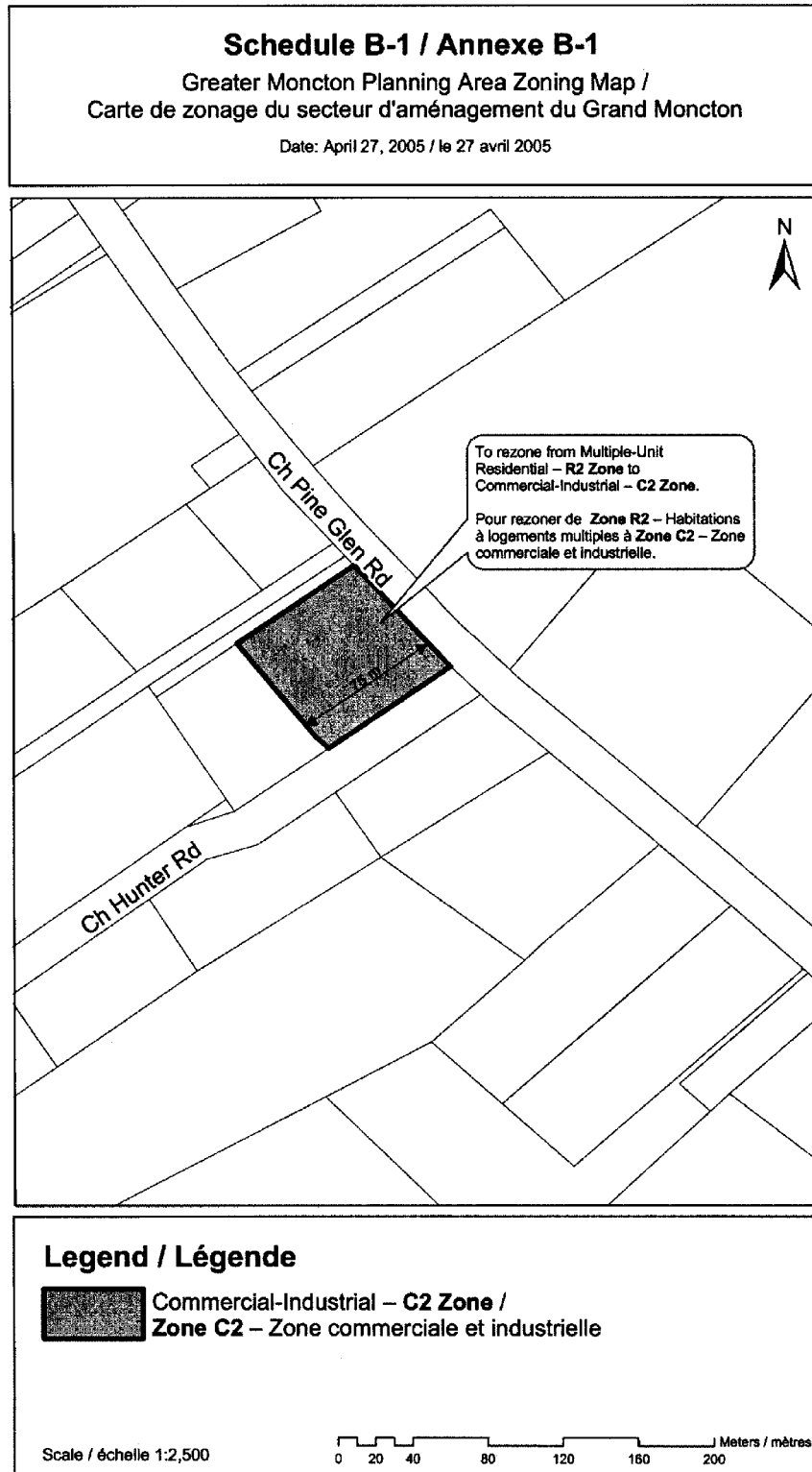
Les biens-fonds portant le NID 00638213 sont, par les présentes, désignés zone C2 - zone commerciale et industrielle, autrefois zone R2 - habitations à logements multiples, sous réserve des modalités et conditions suivantes qui constituent une entente entre Dale Graham, ministre par intérim de l'Environnement et des Gouvernements locaux, et Truman Copp de Riverview Truck Repair Ltd. conformément à l'alinéa 77(6)(d) de la *Loi sur l'urbanisme* :

1. toute aire d'entreposage extérieure doit être séparée des biens-fonds avoisinants par une clôture opaque d'une hauteur d'au moins deux mètres;
2. les véhicules, ainsi que les pièces et l'équipement connexes doivent être entreposés temporairement;
3. les carburants, huiles ou autres fluides mécaniques ne doivent pas être drainés sur lesdits biens-fonds.

En cas de violation de la présente entente, de la modification de celle-ci et des dispositions du *Règlement du plan du secteur d'aménagement du Grand Moncton - Loi sur l'urbanisme* par Riverview Truck Repair Ltd., ses héritiers, ayants droits ou successeurs, ou par tout autre propriétaire ou exploitant d'entreprise sur les biens-fonds indiqués aux présentes, la présente entente deviendra nulle et Riverview Truck Repair Ltd., ses

other owner or business operator on the lands herein identified, shall lose the right to use the said lands for any other purposes except as authorized by the *Greater Moncton Planning Area Rural Plan Regulation - Community Planning Act*, namely, those of the Multiple-Unit Residential - R2 Zone.

héritiers, ayants droits ou successeurs, ou tout autre propriétaire ou exploitant d'entreprise sur les biens-fonds indiqués aux présentes perdront le droit d'utiliser lesdits biens-fonds à toutes autres fins que celles autorisées dans le *Règlement du plan du secteur d'aménagement du Grand Moncton - Loi sur l'urbanisme*, notamment celles de zone R2 - habitations à logements multiples.





---

## Notices of Sale

---

TO: **KIMBERLY ELIZABETH BARTON, MORTGAGOR;**

AND TO: **NEW BRUNSWICK HOUSING CORPORATION;**

AND TO: **ALL OTHERS TO WHOM IT MAY CONCERN.**  
Sale conducted under the terms of the first mortgage under the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, c.P-19, s.44 as amended. Freehold property situate at 9200 Route 112, in Coles Island, Province of New Brunswick and known as Parcel Identifier Number 45144102.

Notice of Sale is given by THE TORONTO-DOMINION BANK.

The sale is scheduled for Thursday, March 23<sup>rd</sup>, 2006, at 11:00 a.m., at the Burton Court House, 23 Route 102, Burton, New Brunswick.

See advertisements in *The Daily Gleaner* in the issues of Thursdays, February 23 and March 2, 9 and 16, 2006.

**THE TORONTO-DOMINION BANK, By: LAWSON & CREAMER, Per: Robert M. Creamer, Solicitors for The Toronto-Dominion Bank (TD Canada Trust)**

---

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK  
COUNTY OF WESTMORLAND

TO: GAUVIN ENGINE REBUILDERS LTD., Mortgagor;

AND TO: DANIEL GAUVIN and RAE GAUVIN, Guarantors;

AND TO: CAISSE POPULAIRE DIEPPE LTÉE, Mortgagee;

AND TO: BRUNSWICK NEWS INC. NOUVELLES BRUNSWICK INC. dba MONCTON PUBLISHING, Judgment Creditor;

AND TO: **ALL OTHERS TO WHOM IT MAY CONCERN.**

Notice is hereby given that under and by virtue of a Mortgage dated December 18, 2003, between Gauvin Engine Rebuilders Ltd., as Mortgagor and Assumption Mutual Life Insurance Company, as Mortgagee and registered in the Registry of Land Titles under the *Land Titles Act* for the District of New Brunswick as Number 17688665 (the "Mortgage") and under section 44 of the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, c.P-19 there will, for the purpose of obtaining payment of the monies secured by the Mortgage, default having been made under the Mortgage, be sold by public auction at or near the entrance to the Moncton City Hall Building, 655 Main Street, Moncton, New Brunswick, on March 6, 2006, at the hour of 11:00 o'clock in the morning, local time, the lands and premises situate at 649 Malenfant Boulevard, in the City of Dieppe, County of Westmorland and Province of New Brunswick, being the property more particularly described as follows:

The lands and premises located at 649 Malenfant Boulevard, in Dieppe, New Brunswick, and being identified as PID No. 70398995 and PAN No. 05502976, together with all the

---

## Avis de vente

---

DESTINATAIRES : **KIMBERLY ELIZABETH BARTON, DÉBITRICE HYPOTHÉCAIRE;**

**LA SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK;**

**ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.**

Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte de la première hypothèque et de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, art.44. Biens en tenure libre situés au 9200, route 112, Coles Island, province du Nouveau-Brunswick, et désignés par le numéro d'identification parcellaire 45144102.

Avis de vente donné par LA BANQUE TORONTO-DOMINION.

La vente aura lieu le jeudi 23 mars 2006, à 11 h, au palais de justice de Burton, 23, route 102, Burton (Nouveau-Brunswick).

Voir l'annonce publiée dans les éditions des jeudis 23 février et 2, 9 et 16 mars 2006 du *Daily Gleaner*.

**Robert M. Creamer, du cabinet LAWSON & CREAMER, avocats de La Banque Toronto-Dominion (TD Canada Trust)**

---

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK  
COMTÉ DE WESTMORLAND

DESTINATAIRES : GAUVIN ENGINE REBUILDERS LTD., débiteur hypothécaire;

DANIEL GAUVIN et RAE GAUVIN, garants;

LA CAISSE POPULAIRE DIEPPE LTÉE, créancière hypothécaire;

BRUNSWICK NEWS INC. NOUVELLES BRUNSWICK INC., exploitant de MONCTON PUBLISHING, créancier sur jugement;

**ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.**

Sachez qu'en vertu de l'acte d'hypothèque constitué le 18 décembre 2003 entre Gauvin Engine Rebuilders Ltd., débiteur hypothécaire, et Assomption Compagnie Mutuelle d'Assurance-vie, créancière hypothécaire, et inscrit au registre des biens-fonds pour la Circonscription du Nouveau-Brunswick en application de la *Loi sur l'enregistrement foncier*, sous le numéro 17688665 (l'« hypothèque »), et qu'en vertu de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, art.44, seront vendus aux enchères publiques en vue d'acquitter les sommes garanties par ladite hypothèque, étant donné le défaut d'en effectuer le paiement, dans l'entrée de l'hôtel de ville de Moncton ou tout près, 655, rue Main, Moncton (Nouveau-Brunswick), le 6 mars 2006, à 11 h, heure locale, les biens-fonds et propriétés situés au 649, boulevard Malenfant, dans la cité de Dieppe, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, et plus précisément désignés comme suit :

Les biens-fonds et propriétés situés au 649, boulevard Malenfant, Dieppe (Nouveau-Brunswick), et désignés par le NID 70398995 et le numéro de compte 05502976, ainsi que

buildings and improvements thereon and the privileges and appurtenances thereto belonging or in any way appertaining. Further notice is hereby given that the lands and premises may be withdrawn from such sale and may be sold privately without further notice given.

**DATED** at Moncton, New Brunswick, this 31<sup>st</sup> day of January, 2006.

Luc J. Elsliger, Solicitor for the Mortgagee, Assumption Mutual Life Insurance Company

Stewart McKelvey Stirling Scales, Blue Cross Centre, 644 Main Street, Suite 601, Moncton, New Brunswick E1C 1E2, Telephone: (506) 853-1970, Facsimile: (506) 858-8454

**DUNCAN WAYNE CARTER**, of 1967 Route 2 Highway, at Sheffield, in the County of Sunbury and Province of New Brunswick, Mortgagor and owner of the equity of redemption; **MARY JANE CARTER**, spouse of the Mortgagor and Guarantor; **CITIFINANCIAL CANADA EAST CORPORATION**, holder of a first rank Mortgage; and to **ALL OTHER WHOM IT MAY CONCERN**.

Freehold premises situate, lying and being at 1967 Route 2 Highway, at Sheffield, in the County of Sunbury and Province of New Brunswick.

Notice of sale is given by the holder of the said second Mortgage.

Sale to be held on Wednesday, March 8<sup>th</sup>, 2006, at 11:00 o'clock in the morning, at the Court House located at 23 Route 102 Highway, in Oromocto, in the County of Sunbury and Province of New Brunswick. See advertisement in the newspaper *The Daily Gleaner*.

Dated at Edmundston, New Brunswick, this 31<sup>st</sup> day of January, 2006.

GARY J. McLAUGHLIN, McLaughlin Law Offices, Solicitors and agents for CitiFinanciale Canada East Corporation

**TO: SIMON CHIASSON and LINA CHIASSON**, Mortgagor and owner of the equity of redemption; **THE TORONTO-DOMINION BANK**, Mortgagee and holder of the First Mortgage; **THE TORONTO-DOMINION BANK**, Mortgagee and holder of the Second Mortgage; **MINISTER OF NATIONAL REVENUE**, Judgment Creditor; **ATG IMPORTS LTD.**, Judgment Creditor; **MSJ SERVICES LTD.**, Judgment Creditor; **HYDRAULIC SYSTEMS LIMITED**, Judgment Creditor; **THE TORONTO-DOMINION BANK**, Judgment Creditor; and to all others to whom it may concern.

Public Notice is hereby given that under and by virtue of the Power of Sale contained in paragraph 44(1)(a) of the *Property Act*, said power of sale being contained in a certain Indenture of Mortgage dated the 10<sup>th</sup> day of May, 1996, and recorded in the Gloucester County Registry Office on the 16<sup>th</sup> day of May, 1996, in Book 1919 at Page 373 as Number 278566, there will be, for the purpose of satisfying the money secured by the said mortgage, default having been made in the payment thereof,

tous les bâtiments et améliorations qui s'y trouvent, de même que les privilèges et dépendances qui s'y rattachent.

Sachez aussi que les biens-fonds et propriétés peuvent être retirés d'une telle vente et vendus par contrat privé sans autre avis.

**FAIT** à Moncton (Nouveau-Brunswick) le 31 janvier 2006.

Luc J. Elsliger, avocat de la créancière hypothécaire, Assomption Compagnie Mutuelle d'Assurance-vie

Stewart McKelvey Stirling Scales, Centre de la Croix Bleue, 644, rue Main, bureau 601, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 1E2; téléphone : (506) 853-1970, télécopieur : (506) 858-8454

**DUNCAN WAYNE CARTER**, du 1967, route 2, Sheffield, comté de Sunbury, province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypothécaire et propriétaire du droit de rachat; **MARY JANE CARTER**, conjointe du débiteur hypothécaire et garante; **CITIFINANCIÈRE, CORPORATION DU CANADA EST**, titulaire d'une hypothèque de premier rang; **ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL**.

Lieux en tenure libre situés au 1967, route 2, Sheffield, comté de Sunbury, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la titulaire de ladite deuxième hypothèque.

La vente aura lieu le mercredi 8 mars 2006, à 11 h, au palais de justice situé au 23, route 102, Oromocto, comté de Sunbury, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans *The Daily Gleaner*.

Fait à Edmundston (Nouveau-Brunswick) le 31 janvier 2006.

GARY J. McLAUGHLIN, Cabinet Juridique McLaughlin, avocats et représentants de CitiFinancière, corporation du Canada est

**DESTINATAIRES : SIMON CHIASSON et LINA CHIASSON**, débiteurs hypothécaires et propriétaires du droit de rachat; **LA BANQUE TORONTO-DOMINION**, créancière hypothécaire; le **MINISTRE DU REVENU NATIONAL**, créancier sur jugement; **ATG IMPORTS LTD.**, créancier sur jugement; **MSJ SERVICES LTD.**, créancier sur jugement; **HYDRAULIC SYSTEMS LIMITED**, créancier sur jugement; **LA BANQUE TORONTO-DOMINION**, créancière sur jugement; et tout autre intéressé éventuel.

Sachez qu'en vertu du pouvoir de vente contenu dans l'alinéa 44(1)a) de la *Loi sur les biens*, ledit pouvoir de vente étant également contenu dans l'acte d'hypothèque établi le 10 mai 1996 et enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Gloucester le 16 mai 1996, sous le numéro 278566, à la page 373 du registre 1919, seront vendus aux enchères publiques, en vue d'acquitter les sommes garanties par ledit acte d'hypothèque, en raison du défaut d'en effectuer le paiement, le 15 mars 2006, à

sale at public auction at the Court House in Bathurst, 254 St. Patrick Street, Bathurst, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, on the 15<sup>th</sup> day of March, 2006, at the hour of 2:00 p.m., all the lands and premises described in the said mortgage, and known as Civic Number 928 Robichaud Street, Tracadie-Sheila, in the Province of New Brunswick. See advertisement in *The Northern Light*.

Sale conducted under the terms of the mortgage and the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, Chapter P-19, as amended.

DATED at the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, this 30<sup>th</sup> day of January, 2006.

WILBUR & WILBUR, Solicitors for the Mortgagee, The Toronto-Dominion Bank

---

To: Gerald E. Hayes, of 21 Kirk Street, Bristol, in the County of Carleton and Province of New Brunswick and Kelly D. Hayes, of 8314 Route 105, Riverbank, in the County of Carleton and Province of New Brunswick, Mortgagee;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 8314 Route 105, Riverbank, in the County of Carleton and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 22<sup>nd</sup> day of March, 2006, at 11:00 a.m., at the Carleton County Registry Office, Bicentennial Place, 200 King Street, Woodstock, New Brunswick. The Mortgagee reserves the right to postpone or reschedule the time and date of sale. See advertisement in *The Bugle*.

Clark Drummie, Solicitors for the Mortgagee, the Royal Bank of Canada

---

To: Shawn P. Sullivan, of 250 Boyaner Crescent, in the City of Saint John, in the County of Saint John and Province of New Brunswick, and Marylynne Sullivan, of 250 Boyaner Crescent, in the City of Saint John, in the County of Saint John and Province of New Brunswick, Mortgagee;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 250 Boyaner Crescent, in the City of Saint John, in the County of Saint John and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 22<sup>nd</sup> day of March, 2006, at 11:00 a.m., at the Court House in Saint John, 110 Charlotte Street, Saint John, New Brunswick. The Mortgagee reserves the right to postpone or reschedule the time and date of sale. See advertisement in the *Telegraph-Journal*.

Clark Drummie, Solicitors for the Mortgagee, the Royal Bank of Canada

14 h, au palais de justice de Bathurst, 254, rue St. Patrick, Bathurst, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick, tout le terrain et tous les bâtiments désignés dans ledit acte d'hypothèque, et connus comme le 928, rue Robichaud, Tracadie-Sheila, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans *The Northern Light*.

Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19.

FAIT le 30 janvier 2006 dans la cité de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick.

WILBUR & WILBUR, avocats de la créancière hypothécaire, La Banque Toronto-Dominion

---

Destinataires : Gerald E. Hayes, du 21, rue Kirk, Bristol, comté de Carleton, province du Nouveau-Brunswick, et Kelly D. Hayes, du 8314, route 105, Riverbank, comté de Carleton, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 8314, route 105, Riverbank, comté de Carleton, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 22 mars 2006, à 11 h, au bureau de l'enregistrement du comté de Carleton, Bicentennial Place, 200, rue King, Woodstock (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans *The Bugle*.

Clark Drummie, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

---

Destinataires : Shawn P. Sullivan, du 250, croissant Boyaner, cité de Saint John, comté de Saint John, province du Nouveau-Brunswick, et Marylynne Sullivan, du 250, croissant Boyaner, cité de Saint John, comté de Saint John, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au du 250, croissant Boyaner, cité de Saint John, comté de Saint John, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 22 mars 2006, à 11 h, au palais de justice de Saint John, 110, rue Charlotte, Saint John (Nouveau-Brunswick). La créancière hypothécaire se réserve le droit de reporter l'heure et la date de la vente. Voir l'annonce publiée dans le *Telegraph-Journal*.

Clark Drummie, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

## Notice to Advertisers

The *Royal Gazette* is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by the Royal Gazette Coordinator, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **seven days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

**Prepayment** is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Notice of the intention to apply for the enactment of a private bill	\$ 20
Originating process	\$ 25
Order of a court	\$ 25
Notice under the <i>Absconding Debtors Act</i>	\$ 20
Notice under the General Rules under the <i>Law Society Act, 1996</i> , of disbarment or suspension or of application for reinstatement or readmission	\$ 20
Notice of examination under the <i>Licensed Practical Nurses Act</i>	\$ 25
Notice under the <i>Motor Carrier Act</i>	\$ 30
Any document under the <i>Political Process Financing Act</i>	\$ 20
Notice to creditors under New Brunswick Regulation 84-9 under the <i>Probate Court Act</i>	\$ 20
Notice under the <i>Quieting of Titles Act</i> (Form 70B) Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$120
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is 1/2 page in length or less	\$ 20
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is greater than 1/2 page in length	\$ 75
Any document under the <i>Winding-up and Restructuring Act</i> (Canada)	\$ 20
Notice of a correction	charge is the same as for publishing the original document
Any other document	\$3.50 for each cm or less

**Payments** can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

## Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **sept jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

**Le paiement d'avance** est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Notices	Cost per Insertion
Avis d'intention de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé	20 \$
Acte introductif d'instance	25 \$
Ordonnance rendue par une cour	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les débiteurs en fuite</i>	20 \$
Avis de radiation ou de suspension ou de demande de réintégration ou de réadmission, exigé par les Règles générales prises sous le régime de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i>	20 \$
Avis d'examen exigé par la <i>Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés</i>	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les transports routiers</i>	30 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur le financement de l'activité politique</i>	20 \$
Avis aux créanciers exigé par le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-9 établi en vertu de la <i>Loi sur la Cour des successions</i>	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la validation des titres de propriété</i> (Formule 70B) Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	120 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est d'une demi-page ou moins en longueur	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est de plus d'une demi-page en longueur	75 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur les liquidations et les restructurations</i> (Canada)	20 \$
Avis d'une correction	les frais sont les mêmes que ceux imposés pour la publication du document original
Tout autre document	3,50 \$ pour chaque cm ou moins

**Les paiements** peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-e.asp>

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the Office of the Queen's Printer, at \$4.00 per copy plus 15% tax, plus shipping and handling where applicable.

**Office of the Queen's Printer**  
670 King Street, Room 117  
P.O. Box 6000  
Fredericton, NB E3B 5H1  
Tel: (506) 453-2520 Fax: (506) 457-7899  
E-mail: [gazette@gnb.ca](mailto:gazette@gnb.ca)

---

## Statutory Orders and Regulations Part II

---

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement et en ligne** chaque mercredi. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-f.asp>

Nous offrons, sur demande, des exemplaires de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 15 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

**Bureau de l'Imprimeur de la Reine**  
670, rue King, pièce 117  
C.P. 6000  
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1  
Tél. : (506) 453-2520 Téléc. : (506) 457-7899  
Courriel : [gazette@gnb.ca](mailto:gazette@gnb.ca)

---

## Ordonnances statutaires et Règlements Partie II

---



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2006-8**

under the

**FINANCIAL ADMINISTRATION ACT  
(O.C. 2006-34)**

*Filed February 10, 2006*

Regulation Outline

Citation.....	1
Application .....	2
Fees in relation to guides .....	3
Fees in relation to aerial photographs .....	4
Fees in relation to land grants, grant plans and survey plans .....	5
Fees in relation to information from the digital resource inventory .....	6
Fees in relation to maps .....	7
Miscellaneous fees .....	8

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2006-8**

établi en vertu de la

**LOI SUR L'ADMINISTRATION FINANCIÈRE  
(D.C. 2006-34)**

*Déposé le 10 février 2006*

Sommaire

Citation .....	1
Application .....	2
Droits relatifs aux guides .....	3
Droits relatifs aux photographies aériennes .....	4
Droits relatifs aux concessions de terres, plans de concession et plans d'arpentage .....	5
Droits relatifs à la base de données numérique de l'inventaire des ressources .....	6
Droits relatifs aux documents cartographiques.....	7
Droits divers .....	8

Under section 62 of the *Financial Administration Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

**Citation**

**1** This Regulation may be cited as the *Fees for the Provision of Mapping, Photographic and Other Services - Financial Administration Act*.

En vertu de l'article 62 de la *Loi sur l'administration financière*, le lieutenant-gouverneur en conseil établit le règlement suivant :

**Citation**

**1** Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement sur les droits relatifs à la fourniture de services cartographiques, photographiques ou autres services - Loi sur l'administration financière*.

**Application**

2 The fees set out in this Regulation are the fees for mapping, photographic and other services by the Minister of Natural Resources.

**Fees in relation to guides**

3(1) The fee for providing a copy of the *Southwest Miramichi River Angling and River Guide* is \$25.

3(2) The fee for providing a copy of a Department of Natural Resources fishing guide is \$5.

**Fees in relation to aerial photographs**

4(1) The fee for providing a colour copy of an aerial photograph is \$6.

4(2) The fee for providing a laminated copy of an aerial photograph is \$2.

4(3) The fee for providing a scanned image of an aerial photograph is \$10.

**Fees in relation to land grants, grant plans and survey plans**

5(1) The fee for providing a certified copy of a land grant, with or without the grant plan, is \$15.

5(2) The fee for providing a copy of a land grant, with or without the grant plan, is \$10.

5(3) The fee for providing a copy of a land grant from microfiche is \$5.

5(4) The fee for providing a copy of a grant reference plan is \$10.

5(5) The fee for providing a certified copy of a survey plan is \$15.

5(6) The fee for providing a copy of an original survey plan is \$10.

5(7) The fee for providing a copy of a survey plan from microfiche is \$5.

**Application**

2 Les droits établis au présent règlement sont les droits exigibles pour la fourniture, par le ministre des Ressources naturelles, de services cartographiques, photographiques ou autres services.

**Droits relatifs aux guides**

3(1) Les droits à verser pour la fourniture d'une copie du *Guide de pêche sportive et d'écotourisme riverain de la rivière Southwest Miramichi* sont de 25 \$.

3(2) Les droits à verser pour la fourniture d'une copie d'un guide de pêche du ministère des Ressources naturelles sont de 5 \$.

**Droits relatifs aux photographies aériennes**

4(1) Les droits à verser pour la fourniture d'une copie couleur d'une photographie aérienne sont de 6 \$.

4(2) Les droits à verser pour la fourniture d'une copie plastifiée d'une photographie aérienne sont de 2 \$.

4(3) Les droits à verser pour la fourniture d'une image balayée d'une photographie aérienne sont de 10 \$.

**Droits relatifs aux concessions de terres, plans de concession et plans d'arpentage**

5(1) Les droits à verser pour la fourniture d'une copie certifiée d'un acte de concession, avec ou sans plan de concession, sont de 15 \$.

5(2) Les droits à verser pour la fourniture d'une copie d'un acte de concession, avec ou sans plan de concession, sont de 10 \$.

5(3) Les droits à verser pour la fourniture d'une copie de la microfiche d'un plan de concession sont de 5 \$.

5(4) Les droits à verser pour la fourniture d'une copie d'un cadastre des concessions sont de 10 \$.

5(5) Les droits à verser pour la fourniture d'une copie certifiée d'un plan d'arpentage sont de 15 \$.

5(6) Les droits à verser pour la fourniture d'une copie d'un plan d'arpentage original sont de 10 \$.

5(7) Les droits à verser pour la fourniture d'une copie de la microfiche d'un plan d'arpentage sont de 5 \$.

**Fees in relation to information from the digital resource inventory**

6 The fees for providing information from the digital resource inventory database are as follows:

- (a) on a per tile basis,
  - (i) for a file of 2 or more layers of information or the forest layer,
    - (A) for each of the first 10 tiles ..... \$25
    - (B) for each addition tile ..... \$10
  - (ii) for a file of a single layer of information, other than the forest layer,
    - (A) for each of the first 10 tiles ..... \$10
    - (B) for each addition tile ..... \$5
  - (iii) for a file of attribute data only ..... \$10
- (b) special areas of interest,
  - (i) for a file of 2 or more layers of information or the forest layer, per hectare ..... \$0.00625
  - (ii) for a file of a single layer of information, other than the forest layer, per hectare ..... \$0.0025
  - (iii) for a file of attribute data only, per tile ..... \$10

**Fees in relation to maps**

7(1) The fee for providing a special map basic product is \$30.

**Droits relatifs à la base de données numérique de l’inventaire des ressources**

6 Les droits à verser pour la fourniture des renseignements à partir de la base de données numérique de l’inventaire des ressources sont les suivants :

- a) par pavé,
  - (i) pour la fourniture d’un fichier de deux couches ou plus d’information ou de la strate forestière seulement,
    - (A) pour chacun des dix premiers pavés ..... 25 \$
    - (B) pour chaque pavé supplémentaire ..... 10 \$
  - (ii) pour la fourniture d’un fichier d’une couche simple d’information, autre que la strate forestière,
    - (A) pour chacun des dix premiers pavés ..... 10 \$
    - (B) pour chaque pavé supplémentaire ..... 5 \$
  - (iii) pour la fourniture d’un fichier des données d’attribut seulement .... 10 \$
- b) par secteur particulier,
  - (i) pour la fourniture d’un fichier de deux couches ou plus d’information ou de la strate forestière ..... 0,00625 \$ à l’hectare
  - (ii) pour la fourniture d’un fichier d’une couche simple d’information, autre que la strate forestière ..... 0,0025 \$ à l’hectare
  - (iii) pour la fourniture d’un fichier des données d’attribut seulement ..... 10 \$ par pavé

**Droits relatifs aux documents cartographiques**

7(1) Les droits à verser pour la fourniture d’un document cartographique spécial de base sont de 30 \$.



7(2) The fee for providing a special map complex product is the programmer cost of creating the special map complex product.

7(3) The fee for providing each additional tile of a special map is \$0.50 per tile multiplied by the number of layers of information.

7(4) The fee for providing an additional paper copy of a special map is \$2 per metre.

7(5) The fee for providing an additional Mylar copy of a special map is \$15 per metre.

7(6) The fee for providing a copy of a plotted forest inventory map is \$10.

7(7) The fee for providing a copy of a New Brunswick provincial map is \$10.

#### Miscellaneous fees

8(1) The fee for the use of the aerial photo and map library room, for between 15 minutes and 1/2 day, is \$10.

8(2) The fee for providing an engineering copier copy of a map, grant or plan is \$6.45 per square metre.

8(3) The fee for providing a hard copy of an orthophotograph of a map, grant or plan is \$10.

8(4) The fee for providing postage and handling service is \$3.

8(5) The fee for providing a black and white photocopy is \$0.05 per copy.

8(6) The fee for providing a colour photocopy is \$1 per copy.

7(2) Les droits à verser pour la fourniture d'un document cartographique spécial complexe sont les frais de programmeur pour la production du document.

7(3) Les droits à verser pour la fourniture de chaque pavé additionnel d'un document cartographique spécial sont de 0,50 \$ par pavé, multipliés par le nombre de couches d'information.

7(4) Les droits à verser pour la fourniture d'une copie papier supplémentaire d'un document cartographique spécial sont de 2 \$ au mètre.

7(5) Les droits à verser pour la fourniture d'une copie Mylar supplémentaire d'un document cartographique spécial sont de 15 \$ au mètre.

7(6) Les droits à verser pour la fourniture d'une copie d'une carte tracée de l'inventaire forestier sont de 10 \$.

7(7) Les droits à verser pour la fourniture d'une copie d'une carte du Nouveau-Brunswick sont de 10 \$.

#### Droits divers

8(1) Les droits à verser pour l'utilisation de la bibliothèque de photographies aériennes et de cartes sont de 10 \$ pour une période d'utilisation allant de quinze minutes à une demi-journée.

8(2) Les droits à verser pour la fourniture, à partir d'une photocopieuse d'ingénierie, d'une copie d'une carte, d'une concession ou d'un plan sont de 6,45 \$ au m<sup>2</sup>.

8(3) Les droits à verser pour la fourniture d'une copie papier d'une orthophotographie d'une carte, d'une concession ou d'un plan sont de 10 \$.

8(4) Les droits à verser pour le service de port et manutention sont de 3 \$.

8(5) Les droits à verser pour la fourniture d'une photocopie noir et blanc sont de 0,05 \$ par copie.

8(6) Les droits à verser pour la fourniture d'une photocopie couleur sont de 1 \$ par copie.



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2006-9**

under the

**NATURAL PRODUCTS ACT  
(O.C. 2006-65)**

*Filed February 17, 2006*

Regulation Outline

Citation . . . . .	1
Definitions . . . . .	2
Act — Loi	
Board — Office	
Plan — Plan	
regulated area — zone réglementée	
regulated product — produit réglementé	
<b>PART 1</b>	
<b>PLAN</b>	
Purpose of Part . . . . .	3
Application of Plan . . . . .	4
Regulated product . . . . .	5
Regulated area . . . . .	6
Board . . . . .	7
Purposes for establishment of Board . . . . .	8
Mission statement and strategic objectives of Board . . . . .	9
Financing . . . . .	10
<b>PART 2</b>	
<b>POWERS OF BOARD</b>	
Powers of Board . . . . .	11
<b>PART 3</b>	
<b>LEVIES AND CHARGES</b>	
Levies and charges . . . . .	12
<b>PART 4</b>	
<b>REPEAL</b>	
Repeal . . . . .	13
<b>PART 5</b>	
<b>COMMENCEMENT</b>	
Commencement . . . . .	14

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2006-9**

établi en vertu de la

**LOI SUR LES PRODUITS NATURELS  
(D.C. 2006-65)**

*Déposé le 17 février 2006*

Sommaire

Citation . . . . .	1
Définitions . . . . .	2
Loi — Act	
Office — Board	
Plan — Plan	
produit réglementé — regulated product	
zone réglementée — regulated area	
<b>PARTIE 1</b>	
<b>PLAN</b>	
Objet de la partie . . . . .	3
Application du Plan . . . . .	4
Produit réglementé . . . . .	5
Zone réglementée . . . . .	6
Office . . . . .	7
Objet de l'établissement de l'Office . . . . .	8
Déclaration de mission et objectifs stratégiques de l'Office . . . . .	9
Financement . . . . .	10
<b>PARTIE 2</b>	
<b>POUVOIRS DE L'OFFICE</b>	
Pouvoirs de l'Office . . . . .	11
<b>PARTIE 3</b>	
<b>REDEVANCES ET FRAIS</b>	
Redevances et frais . . . . .	12
<b>PARTIE 4</b>	
<b>ABROGATION</b>	
Abrogation . . . . .	13
<b>PARTIE 5</b>	
<b>ENTRÉE EN VIGUEUR</b>	
Entrée en vigueur . . . . .	14

Under section 18, on the recommendation of the Minister, and sections 27, 37 and 104 of the *Natural Products Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

### Citation

1 This Regulation may be cited as the *Potato Plan and Levies Regulation - Natural Products Act*.

### Definitions

2 The following definitions apply in this Regulation.

“Act” means the *Natural Products Act*. (*Loi*)

“Board” means Potatoes New Brunswick. (*Office*)

“Plan” means the plan set out in Part 1. (*Plan*)

“regulated area” means the area specified in section 6. (*zone réglementée*)

“regulated product” means the farm product specified in section 5. (*produit réglementé*)

## PART 1 PLAN

### Purpose of Part

3(1) The purpose of this Part is to establish a plan for the board established for the purposes set out in section 8.

3(2) The Plan replaces the plan in New Brunswick Regulation 83-150 under the *Farm Products Marketing Act*.

### Application of Plan

4 The Plan applies to all persons engaged in marketing or in producing and marketing the regulated product in the regulated area.

### Regulated product

5 For the purposes of this Regulation, the regulated product is potatoes.

### Regulated area

6 For the purposes of this Regulation, the regulated area is the Province.

En vertu de l'article 18, sur la recommandation du Ministre, et des articles 27, 37 et 104 de la *Loi sur les produits naturels*, le lieutenant-gouverneur en conseil établit le règlement suivant :

### Citation

1 Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement concernant le Plan et les redevances relatifs aux pommes de terre - Loi sur les produits naturels*.

### Définitions

2 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« Loi » La *Loi sur les produits naturels*. (*Act*)

« Office » Pommes de terre Nouveau-Brunswick. (*Board*)

« Plan » Le plan établi à la partie 1. (*Plan*)

« produit réglementé » Le produit de ferme précisé à l'article 5. (*regulated product*)

« zone réglementée » La région précisée à l'article 6. (*regulated area*)

## PARTIE 1 PLAN

### Objet de la partie

3(1) L'objet de la présente partie est d'établir un plan pour l'Office établi aux fins prévues à l'article 8.

3(2) Le Plan remplace le plan établi dans le Règlement du Nouveau-Brunswick 83-150 établi en vertu de la *Loi sur la commercialisation des produits de ferme*.

### Application du Plan

4 Le Plan s'applique à l'ensemble des personnes s'occupant de la commercialisation ou de la production et de la commercialisation du produit réglementé dans la zone réglementée.

### Produit réglementé

5 Aux fins du présent règlement, le produit réglementé est la pomme de terre.

### Zone réglementée

6 Aux fins du présent règlement, la zone réglementée est la province.

**Board**

7(1) The name of the board is changed from the New Brunswick Potato Agency to Potatoes New Brunswick.

7(2) Any reference to the New Brunswick Potato Agency in any other regulation or in any Act, rule, order, by-law, agreement or other instrument or document shall be read as a reference to Potatoes New Brunswick unless the context otherwise requires.

7(3) Any order, rule, by-law, resolution, decision, direction, determination or agreement made by the New Brunswick Potato Agency shall be deemed to have been made by Potatoes New Brunswick and continues in force unless any succeeding order, rule, by-law, resolution, decision, direction, determination or agreement otherwise directs.

**Purposes for establishment of Board**

8 The purposes for which the Board is established are:

- (a) the promotion, control and regulation within the regulated area of the marketing of the regulated product;
- (b) the promotion, control and regulation within the regulated area of the production of the regulated product;
- (c) the promotion of the consumption and use of the regulated product; and
- (d) research activities pertaining to the regulated product.

**Mission statement and strategic objectives of Board**

9 The mission statement and strategic objectives of the Board are:

- (a) to advocate, coordinate, promote, negotiate and lead the growth and development of the New Brunswick potato industry; and
- (b) to form and maintain partnerships, alliances and a spirit of collaboration to ensure industry growth.

**Office**

7(1) Le nom de l'Agence de la pomme de terre du Nouveau-Brunswick change à : Pommes de terre Nouveau-Brunswick.

7(2) Tout renvoi à l'Agence de la pomme de terre du Nouveau-Brunswick dans un autre règlement ou dans une loi, une règle, un arrêté, un règlement administratif, un accord ou un autre instrument ou document est réputé être un renvoi à Pommes de terre Nouveau-Brunswick à moins que le contexte ne l'exige autrement.

7(3) Tout arrêté, toute règle, tout règlement administratif, toute résolution, toute décision, toute directive, toute détermination ou tout accord établi par l'Agence de la pomme de terre du Nouveau-Brunswick est réputé avoir été établi par Pommes de terre Nouveau-Brunswick et continue d'être en vigueur sauf si un arrêté, une règle, un règlement administratif, une résolution, une décision, une directive, une détermination ou un accord qui lui succède ne l'ordonne autrement.

**Objet de l'établissement de l'Office**

8 L'Office est établi aux fins suivantes :

- a) la promotion, le contrôle et la réglementation dans la zone réglementée de la commercialisation du produit réglementé;
- b) la promotion, le contrôle et la réglementation dans la zone réglementée de la production du produit réglementé;
- c) la promotion de la consommation et de l'usage du produit réglementé;
- d) les activités de recherche se rapportant au produit réglementé.

**Déclaration de mission et objectifs stratégiques de l'Office**

9 La déclaration de mission et les objectifs stratégiques de l'Office sont :

- a) de défendre, de coordonner, de promouvoir, de négocier et d'orienter le développement et la croissance de l'industrie de la pomme de terre du Nouveau-Brunswick;
- b) de créer et de maintenir des partenariats et des alliances et développer un esprit de collaboration pour assurer la croissance de l'industrie.

**Financing**

10 The levies and charges authorized to be imposed under this Regulation shall be used to finance the operation of the Plan.

**PART 2  
POWERS OF BOARD**

**Powers of Board**

11 The following powers are vested in the Board:

- (a) to prohibit the marketing or the production and marketing, in whole or in part, of the regulated product;
- (b) to market the regulated product;
- (c) to regulate the time and place at which, and to designate the body by or through which, the regulated product shall be marketed or produced and marketed;
- (d) to regulate the manner in which the regulated product may be marketed or produced and marketed;
- (e) to require any and all persons before commencing or continuing in the marketing or the production and marketing of the regulated product to register with and obtain licences from the Board, and to prohibit any person from marketing or producing and marketing the regulated product without a licence;
- (f) to fix and collect periodic licence fees or charges for services rendered by the Board from any and all persons marketing or producing and marketing the regulated product, and for this purpose to classify such persons into groups, and fix the licence fees and charges or either of them payable by the members of the different groups in different amounts, and to recover any such licence fees and charges or either of them in any court of competent jurisdiction;
- (g) to suspend or cancel a licence for violation of any provision of the Act, the Plan, a regulation or any order of the Board and to reinstate a licence that has been suspended or cancelled;

**Financement**

10 Les redevances et frais autorisés pour imposition en vertu du présent règlement sont utilisés pour le financement de l'exploitation du Plan.

**PARTIE 2  
POUVOIRS DE L'OFFICE**

**Pouvoirs de l'Office**

11 L'Office est investi des pouvoirs suivants :

- a) interdire la commercialisation ou la production et la commercialisation, en totalité ou en partie, du produit réglementé;
- b) commercialiser le produit réglementé;
- c) fixer la date et le lieu où le produit réglementé est commercialisé ou produit et commercialisé et désigner l'organisme qui se chargera de la commercialisation ou de la production et de la commercialisation ou par l'intermédiaire duquel la commercialisation ou la production et la commercialisation sera effectuée;
- d) régir le mode de commercialisation ou de production et de commercialisation du produit réglementé;
- e) obliger toute personne, avant qu'elle ne commence ou ne continue à commercialiser ou à produire et à commercialiser le produit réglementé, à s'inscrire et à obtenir une licence auprès de l'Office, et interdire à toute personne de commercialiser ou de produire et de commercialiser le produit réglementé sans être titulaire d'une licence;
- f) fixer les droits ou frais de licence à acquitter périodiquement en contrepartie des services rendus par l'Office et percevoir ces droits ou frais de toute personne qui commercialise ou produit et commercialise le produit réglementé; classer à cette fin ces personnes en groupes et fixer les droits de licence et frais ou les droits de licence ou frais qui peuvent être exigés des personnes qui les composent, et recouvrer ces droits de licence et frais ou ces droits de licence ou frais devant tout tribunal compétent;
- g) suspendre ou annuler une licence en cas de violation d'une disposition de la Loi, du Plan, d'un règlement ou d'un arrêté de l'Office et rétablir une licence suspendue ou annulée;

(h) to require the regulated product to be marketed or produced and marketed on a quota basis;

(i) to fix and allot to persons quotas for the marketing or the production and marketing of the regulated product on such basis as the Board considers proper and to establish such quotas with respect to designated lands and premises;

(j) to refuse to fix and allot to any person a quota under paragraph (i) for any reason that the Board considers proper;

(k) to cancel, reduce, suspend or refuse to increase a quota fixed and allotted to any person under paragraph (i) for any reason that the Board considers proper, and without limiting the generality of the foregoing, to cancel or reduce any such quota as a penalty where the Board has reasonable grounds for believing that the person to whom the quota was fixed and allotted has contravened any provision of the Act, the Plan or any regulation or order;

(l) to permit any person to whom a quota has been fixed and allotted under paragraph (i) to market or to produce and market the regulated product in excess of such quota on such terms and conditions as the Board considers proper;

(m) to increase a quota fixed and allotted under paragraph (i);

(n) to regulate or prohibit the transfer of quotas under paragraph (i) and to impose such conditions and procedures on the transfer of quotas as the Board considers proper;

(o) to prohibit any person to whom a quota has not been fixed and allotted under paragraph (i) or whose quota has been cancelled or suspended from marketing or producing and marketing any of the regulated product;

(p) to prohibit any person to whom a quota has been fixed and allotted under paragraph (i) from marketing or producing and marketing any of the regulated product in excess of the quota;

(q) to prohibit any person to whom a quota has been fixed and allotted under paragraph (i) with respect to designated lands or premises from marketing any of the

h) imposer des quotas de commercialisation ou de production et de commercialisation du produit réglementé;

i) fixer et allouer aux personnes des quotas de commercialisation ou de production et de commercialisation, du produit réglementé selon les conditions qu'il juge appropriées et établir ces quotas pour des terres et dépendances désignées;

j) refuser de fixer et d'allouer à une personne un quota en vertu de l'alinéa i) pour tout motif que l'Office juge approprié;

k) annuler, diminuer, suspendre ou refuser d'augmenter, pour toute raison qu'il juge appropriée, un quota fixé et alloué à une personne en vertu de l'alinéa i) et, sans restreindre la portée générale de ce qui précède, annuler ou diminuer tout quota à titre de sanction lorsque l'Office a des motifs raisonnables de croire que la personne bénéficiant de la fixation et de l'allocation d'un quota a enfreint une disposition de la Loi, du Plan ou de tout règlement ou arrêté;

l) permettre à toute personne bénéficiant de la fixation et de l'allocation d'un quota en vertu de l'alinéa i) de commercialiser ou de produire et de commercialiser le produit réglementé en excès de ce quota aux modalités et conditions que l'Office juge appropriées;

m) augmenter un quota fixé et alloué en vertu de l'alinéa i);

n) réglementer ou interdire le transfert de quotas en vertu de l'alinéa i) et imposer pour le transfert de quotas les conditions et procédures que l'Office juge appropriées;

o) interdire à toute personne ne bénéficiant pas de la fixation et de l'allocation d'un quota en vertu de l'alinéa i) ou dont le quota a été annulé ou suspendu, de commercialiser ou de produire et de commercialiser le produit réglementé;

p) interdire à toute personne bénéficiant de la fixation et de l'allocation d'un quota en vertu de l'alinéa i) de commercialiser ou de produire et de commercialiser le produit réglementé en excès de ce quota;

q) interdire à toute personne bénéficiant en vertu de l'alinéa i) de la fixation et de l'allocation d'un quota concernant des terres et dépendances désignées, de

regulated product other than the regulated product produced on those lands or premises;

(r) to fix the price or prices, maximum price or prices, or both maximum and minimum prices at which the regulated product, or any grade or class of it, may be bought or sold in the Province, and to fix different prices for different parts or areas of the Province;

(s) to require the price or prices payable or owing to persons for the regulated product to be paid to or through the Board and to recover such price or prices in a court of competent jurisdiction;

(t) to require any person who produces the regulated product to offer to sell and to sell the regulated product to or through the Board;

(u) to use, in carrying out the purposes of the Plan and paying the expenses of the Board, any money received by the Board;

(v) to require any person who receives the regulated product to deduct from the money payable for the regulated product any licence fee or charge referred to in paragraph (f) that is payable to the Board by the person marketing or producing and marketing the regulated product received and to forward that licence fee or charge to the Board or its agent designated for that purpose;

(w) to undertake and assist in the promotion of the consumption and use of the regulated product, the improvement of the quality and variety of the regulated product and the publication of information in relation to the regulated product;

(x) to undertake or to engage other persons to conduct research activities with respect to, and advertise and promote in any other manner, the regulated product;

(y) to cooperate with any Canadian Board or Provincial Board to regulate the marketing of the regulated product of the Province and to act conjointly with the Canadian Board or Provincial Board for such purposes;

(z) to make such orders as are considered by the Board necessary or advisable to regulate effectively the marketing or the production and marketing of the regulated product or to exercise any power vested in the Board; and

commercialiser le produit réglementé autre que celui qui est produit sur ces terres et dans ces dépendances;

r) fixer le ou les prix, le ou les prix maximums, ou à la fois les prix maximums et minimums de vente ou d'achat dans la province du produit réglementé ou d'une classe ou d'une catégorie quelconque de ce produit et fixer des prix différents pour les différentes parties ou régions de la province;

s) exiger que le paiement des sommes dues à des personnes en contrepartie du produit réglementé soit fait à l'Office ou se fasse par son intermédiaire et poursuivre leur recouvrement devant le tribunal compétent;

t) imposer à toute personne qui produit le produit réglementé l'obligation d'offrir en vente et de vendre ce produit à l'Office ou par l'intermédiaire de l'Office;

u) affecter à la réalisation du Plan et au paiement des dépenses de l'Office, toutes sommes reçues par l'Office;

v) exiger que toute personne qui reçoit le produit réglementé déduise du montant payable pour le produit réglementé tout droit de licence ou tous frais visés à l'alinéa f) qui sont payables à l'Office par la personne qui commercialise ou produit et commercialise le produit réglementé reçu et qu'elle remette ce droit de licence ou ces frais à l'Office ou à son représentant à cette fin;

w) se charger de faire et aider à faire la promotion de la consommation et de l'utilisation du produit réglementé, l'amélioration de la qualité et de la variété du produit réglementé et la publication des renseignements relatifs au produit réglementé;

x) se charger de faire ou charger d'autres personnes de la conduite d'activités de recherche à l'égard du produit réglementé et annoncer et promouvoir le produit réglementé de toute autre manière;

y) collaborer et agir de concert avec tout office canadien ou provincial en vue de réglementer la commercialisation du produit réglementé de la province;

z) prendre les arrêtés que l'Office juge nécessaires ou opportuns pour réglementer efficacement la commercialisation ou la production et la commercialisation du produit réglementé ou pour exercer un pouvoir dont l'Office est investi;

(aa) the powers of a corporation under the *Business Corporations Act* and, subject to the Act, in the exercise of such powers the members of the Board shall be deemed to be its shareholders and directors.

aa) les pouvoirs d'une corporation prévus à la *Loi sur les corporations commerciales* et, sous réserve de la Loi, dans l'exercice de ces pouvoirs les membres de l'Office sont réputés en être ses actionnaires et administrateurs.

### PART 3

#### LEVIES AND CHARGES

##### Levies and charges

**12(1)** The Board is authorized:

(a) to fix levies or charges and to impose them on and collect them from persons engaged in the marketing or the production and marketing of the whole or any part of the regulated product;

(b) for the purposes of paragraph (a), to classify the persons referred to in that paragraph into groups and fix the levies or charges payable by the members of the different groups in different amounts; and

(c) to use the levies or charges under paragraph (a) for the purposes of the Board, including

- (i) the creation of reserves,
- (ii) the payment of expenses and losses resulting from the sale or disposal of the regulated product,
- (iii) the equalization or adjustment among producers of the regulated product of money realized from the sale of the regulated product during such period or periods of time as the Board may determine, and
- (iv) promotion and research activities.

**12(2)** Any person who receives the regulated product shall deduct from the money payable for the regulated product any levies or charges payable to the Board by the person engaged in the marketing or the production and marketing of the regulated product received and shall forward such levies or charges to the Board or its agent designated for that purpose.

### PARTIE 3

#### REDEVANCES ET FRAIS

##### Redevances et frais

**12(1)** L'Office est habilité

a) à fixer des redevances ou frais, à les imposer aux personnes s'occupant de la commercialisation ou de la production et de la commercialisation de la totalité ou d'une partie du produit réglementé et à percevoir ces redevances ou frais de ces personnes;

b) aux fins de l'alinéa a), à classer les personnes visées à cet alinéa en groupes et à fixer le montant des redevances ou frais qui peuvent être exigés des personnes qui les composent;

c) à affecter les redevances ou frais prévus à l'alinéa a) aux fins de l'Office, y compris :

- (i) la création de réserves,
- (ii) le paiement des dépenses et pertes découlant de la vente ou de l'aliénation du produit réglementé,
- (iii) la répartition ou la péréquation entre les producteurs du produit réglementé des sommes réalisées en raison de la vente du produit réglementé durant une période ou des périodes que peut déterminer l'Office,
- (iv) les activités de promotion et de recherche.

**12(2)** Toute personne qui reçoit le produit réglementé doit déduire des sommes payables pour ce produit les redevances ou frais payables à l'Office par la personne s'occupant de la commercialisation ou de la production et de la commercialisation du produit réglementé reçu et remettre ces redevances ou frais à l'Office ou à son représentant désigné à cette fin.



**PART 4  
REPEAL**

**Repeal**

**13** *New Brunswick Regulation 83-150 under the Farm Products Marketing Act and New Brunswick Regulation 83-39 under the Farm Products Boards and Marketing Agencies Act are repealed.*

**PART 5  
COMMENCEMENT**

**Commencement**

**14** *This Regulation comes into force on March 1, 2006.*

**PARTIE 4  
ABROGATION**

**Abrogation**

**13** *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 83-150 établi en vertu de la Loi sur la commercialisation des produits de ferme et le Règlement du Nouveau-Brunswick 83-39 établi en vertu de la Loi sur les offices locaux et les agences de commercialisation des produits de ferme sont abrogés.*

**PARTIE 5  
ENTRÉE EN VIGUEUR**

**Entrée en vigueur**

**14** *Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mars 2006.*



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2006-10**

**under the**

**NATURAL PRODUCTS ACT**

*Filed February 17, 2006*

**Regulation Outline**

Citation . . . . .	1
Definitions . . . . .	2
Act — Loi	
Board — Office	
designated representative — représentant désigné	
District — district	
eligible producer — producteur habilité	
member — membre	
person — personne	
Plan — Plan	
producer — producteur	
regulated area — zone réglementée	
regulated product — produit réglementé	
Membership of Board . . . . .	3
Term of office . . . . .	4
Appointment of designated representatives for purposes of holding office . . . . .	5
Appointment of designated representatives for voting purposes . . . . .	6
Qualifications of members . . . . .	7
Nominations . . . . .	8
Annual general meetings . . . . .	9
District meetings . . . . .	10
Notice of meeting . . . . .	11
Voters list . . . . .	12
Qualifications of voters at annual general meetings . . . . .	13
Qualifications of voters at District meetings . . . . .	14
Election of members . . . . .	15
Vacancy on Board . . . . .	16
Removal of member . . . . .	17
Powers of Board . . . . .	18
Advisory committees . . . . .	19
By-laws . . . . .	20
Transitional provision . . . . .	21
Commencement . . . . .	22

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2006-10**

**établi en vertu de la**

**LOI SUR LES PRODUITS NATURELS**

*Déposé le 17 février 2006*

**Sommaire**

Citation . . . . .	1
Définitions . . . . .	2
district — District	
Loi — Act	
membre — member	
Office — Board	
personne — person	
Plan — Plan	
producteur — producer	
producteur habilité — eligible producer	
produit réglementé — regulated product	
représentant désigné — designated representative	
zone réglementée — regulated area	
Membres de l'Office . . . . .	3
Durée du mandat . . . . .	4
Nomination de représentants désignés pour occuper un poste . . . . .	5
Nomination de représentants désignés pour voter . . . . .	6
Qualités requises des membres . . . . .	7
Déclarations de candidature . . . . .	8
Assemblées générales annuelles . . . . .	9
Assemblées de district . . . . .	10
Avis d'assemblée . . . . .	11
Liste des électeurs . . . . .	12
Qualités requises pour voter lors des assemblées générales annuelles . . . . .	13
Qualités requises pour voter lors des assemblées de district . . . . .	14
Élection des membres . . . . .	15
Vacance au sein de l'Office . . . . .	16
L'Office peut démettre un membre . . . . .	17
Pouvoirs de l'Office . . . . .	18
Comités consultatifs . . . . .	19
Règlements administratifs . . . . .	20
Disposition transitoire . . . . .	21
Entrée en vigueur . . . . .	22

Under sections 19 and 28 of the *Natural Products Act*, the Commission makes the following Regulation:

### Citation

1 This Regulation may be cited as the *Potato Plan Administration Regulation - Natural Products Act*.

### Definitions

2 The following definitions apply in this Regulation.

“Act” means the *Natural Products Act*. (*Loi*)

“Board” means Potatoes New Brunswick. (*Office*)

“designated representative” means an individual appointed under section 5 or 6. (*représentant désigné*)

“District” means a district described in section 3. (*district*)

“eligible producer” means a producer who cultivates the regulated product on at least 4 acres of land. (*producteur habilité*)

“member” means a member of the Board. (*membre*)

“person” means an individual, corporation, partnership or cooperative. (*personne*)

“Plan” means the Plan as defined in the *Potato Plan and Levies Regulation - Natural Products Act*. (*Plan*)

“producer” means a person engaged in the production and marketing of the regulated product within the regulated area. (*producteur*)

“regulated area” means the regulated area as defined in the *Potato Plan and Levies Regulation - Natural Products Act*. (*zone réglementée*)

“regulated product” means the regulated product as defined in the *Potato Plan and Levies Regulation - Natural Products Act*. (*produit réglementé*)

En vertu des articles 19 et 28 de la *Loi sur les produits naturels*, la Commission établit le règlement suivant :

### Citation

1 Le présent règlement peut être cité sous le titre : *Règlement concernant la gestion du Plan relatif aux pommes de terre - Loi sur les produits naturels*.

### Définitions

2 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement :

« district » District décrit à l'article 3. (*District*)

« Loi » La *Loi sur les produits naturels*. (*Act*)

« membre » Membre de l'Office. (*member*)

« Office » Pommes de terre Nouveau-Brunswick. (*Board*)

« personne » Particulier, corporation, société en nom collectif ou coopérative. (*person*)

« Plan » S'entend du Plan selon la définition qu'en donne le *Règlement concernant le Plan et les redevances relatifs aux pommes de terre - Loi sur les produits naturels*. (*Plan*)

« producteur » Personne s'occupant de la production et de la commercialisation du produit réglementé dans la zone réglementée. (*producer*)

« producteur habilité » Producteur qui cultive le produit réglementé sur un terrain d'au moins 4 acres. (*eligible producer*)

« produit réglementé » S'entend du produit réglementé selon la définition qu'en donne le *Règlement concernant le Plan et les redevances relatifs aux pommes de terre - Loi sur les produits naturels*. (*regulated product*)

« représentant désigné » Particulier nommé en vertu de l'article 5 ou 6. (*designated representative*)

« zone réglementée » S'entend de la zone réglementée selon la définition qu'en donne le *Règlement concernant le Plan et les redevances relatifs aux pommes de terre - Loi sur les produits naturels*. (*regulated area*)

**Membership of Board**

- 3(1) The Board shall consist of 10 members.
- 3(2) Two members shall be elected for District 1, consisting of Madawaska County and the parishes of Saint-Quentin and Grimmer in Restigouche County.
- 3(3) One member shall be elected for District 2A, consisting of the parish of Drummond in Victoria County.
- 3(4) Two members shall be elected for District 2B, consisting of Victoria County excluding the parish of Drummond.
- 3(5) Three members shall be elected for District 3, consisting of Carleton County.
- 3(6) One member shall be elected for District 4, consisting of Restigouche County, excluding the parishes of Saint-Quentin and Grimmer, and the counties of Gloucester, Northumberland, Kent, Westmorland and Albert.
- 3(7) One member shall be elected for District 5, consisting of the counties of Saint John, Charlotte, Kings, Queens, Sunbury and York.
- 3(8) An individual shall only sit as one member during his or her term of office.

**Term of office**

- 4(1) Each elected member shall hold office for a 3-year term and shall assume office at the first meeting of the Board after the next annual general meeting of producers and designated representatives.
- 4(2) No person shall be a member for more than 2 consecutive terms.

**Appointment of designated representatives for purposes of holding office**

5(1) Subject to subsections (2) to (4), where an eligible producer is a corporation, partnership or cooperative and wishes to hold office as a member, the eligible producer shall appoint one individual as a designated representative to act on behalf of the eligible producer and shall file the designation with the Board.

5(2) Where an eligible producer is a corporation or cooperative incorporated in New Brunswick, the designated

**Membres de l'Office**

- 3(1) L'Office se compose de dix membres.
- 3(2) Deux membres sont élus pour le district 1, qui comprend le comté de Madawaska et les paroisses de Saint-Quentin et de Grimmer dans le comté de Restigouche.
- 3(3) Un membre est élu pour le district 2A, qui comprend la paroisse de Drummond dans le comté de Victoria.
- 3(4) Deux membres sont élus pour le district 2B, qui comprend le comté de Victoria à l'exclusion de la paroisse de Drummond.
- 3(5) Trois membres sont élus pour le district 3, qui comprend le comté de Carleton.
- 3(6) Un membre est élu pour le district 4, qui comprend le comté de Restigouche, à l'exception des paroisses de Saint-Quentin et de Grimmer, et les comtés de Gloucester, de Northumberland, de Kent, de Westmorland et d'Albert.
- 3(7) Un membre est élu pour le district 5, qui comprend les comtés de Saint John, de Charlotte, de Kings, de Queens, de Sunbury et de York.
- 3(8) Un particulier ne peut occuper qu'un seul poste à titre de membre pendant la durée de son mandat.

**Durée du mandat**

- 4(1) Les membres sont élus pour un mandat de trois ans; ils entrent en fonction lors de la première réunion de l'Office qui a lieu après la prochaine assemblée générale annuelle des producteurs et des représentants désignés.
- 4(2) Nul ne peut être membre pour plus de deux mandats consécutifs.

**Nomination de représentants désignés pour occuper un poste**

5(1) Sous réserve des paragraphes (2) à (4), lorsqu'un producteur habilité est une corporation, une société en nom collectif ou une coopérative et qu'il désire occuper un poste de membre, le producteur habilité nomme un seul particulier comme représentant désigné pour représenter le producteur habilité et dépose la désignation auprès de l'Office.

5(2) Lorsqu'un producteur habilité est une corporation ou une coopérative constituée au Nouveau-Brunswick, le

representative must be an officer or shareholder of the eligible producer.

**5(3)** Where an eligible producer is a corporation or cooperative incorporated outside New Brunswick, the designated representative must be a principal officer of the eligible producer in New Brunswick.

**5(4)** Where an eligible producer is a partnership, the designated representative must be a partner of the eligible producer.

**5(5)** Only the designated representative appointed by an eligible producer under subsection (1) shall be a member on behalf of the eligible producer.

#### **Appointment of designated representatives for voting purposes**

**6(1)** Subject to subsections (2) and (3), where an eligible producer is a corporation, partnership or cooperative and wishes to vote at an annual general meeting or a District meeting, the eligible producer shall appoint one individual as a designated representative to act on behalf of the eligible producer and shall file the designation with the Board.

**6(2)** Where an eligible producer is a corporation or cooperative, the designated representative must be a principal officer or shareholder of the eligible producer.

**6(3)** Where an eligible producer is a partnership, the designated representative must be a partner of the eligible producer.

**6(4)** Subject to subsection (5), an eligible producer who is an individual may appoint one individual as a designated representative to vote at an annual general meeting or a District meeting on behalf of the eligible producer and shall file the designation with the Board.

**6(5)** An eligible producer who is an individual may not appoint himself or herself as a designated representative under subsection (4).

**6(6)** Only the designated representative appointed by an eligible producer under subsection (1) or (4) shall vote at an annual general meeting or a District meeting on behalf of the eligible producer.

représentant désigné doit être un dirigeant ou un actionnaire du producteur habilité.

**5(3)** Lorsqu'un producteur habilité est une corporation ou une coopérative constituée à l'extérieur du Nouveau-Brunswick, le représentant désigné doit être un dirigeant principal du producteur habilité au Nouveau-Brunswick.

**5(4)** Lorsqu'un producteur habilité est une société en nom collectif, le représentant désigné doit être un associé du producteur habilité.

**5(5)** Seul le représentant désigné qui est nommé par un producteur habilité en vertu du paragraphe (1) peut devenir membre pour représenter le producteur habilité.

#### **Nomination de représentants désignés pour voter**

**6(1)** Sous réserve des paragraphes (2) et (3), lorsqu'un producteur habilité est une corporation, une société en nom collectif ou une coopérative et qu'il désire voter lors d'une assemblée générale annuelle ou d'une assemblée de district, le producteur habilité nomme un seul particulier comme représentant désigné pour représenter le producteur habilité et dépose la désignation auprès de l'Office.

**6(2)** Lorsqu'un producteur habilité est une corporation ou une coopérative, le représentant désigné doit être un dirigeant principal ou un actionnaire du producteur habilité.

**6(3)** Lorsqu'un producteur habilité est une société en nom collectif, le représentant désigné doit être un associé du producteur habilité.

**6(4)** Sous réserve du paragraphe (5), un producteur habilité qui est un particulier peut nommer un seul particulier comme représentant désigné pour voter en son nom lors d'une assemblée générale annuelle ou d'une assemblée de district et le producteur habilité dépose la désignation auprès de l'Office.

**6(5)** Un producteur habilité qui est un particulier ne peut se nommer lui-même comme représentant désigné en vertu du paragraphe (4).

**6(6)** Seul le représentant désigné qui est nommé par un producteur habilité en vertu du paragraphe (1) ou (4) peut voter lors d'une assemblée générale annuelle ou d'une assemblée de district pour représenter le producteur habilité.

6(7) An eligible producer who is an individual and has appointed a designated representative shall not vote at an election.

#### Qualifications of members

7(1) Subject to subsections (2) and (3), a person shall not hold office as a member representing a District unless the person

- (a) is an individual,
- (b) is an eligible producer, and
- (c) resides in the District.

7(2) A designated representative of an eligible producer that is a corporation or cooperative may hold office as a member representing a District if

- (a) the eligible producer
  - (i) has filed the designation with the Board,
  - (ii) is incorporated in Canada, and
  - (iii) resides in the District, and
- (b) the designated representative
  - (i) where the eligible producer is incorporated in New Brunswick, is an officer or shareholder of the eligible producer,
  - (ii) where the eligible producer is incorporated outside New Brunswick, is a principal officer of the eligible producer in New Brunswick,
  - (iii) is engaged in the business of farming as his or her principal occupation, and
  - (iv) resides in the District.

7(3) A designated representative of an eligible producer that is a partnership may hold office as a member representing a District if

- (a) the eligible producer
  - (i) has filed the designation with the Board,

6(7) Un producteur habilité qui est un particulier et qui a nommé un représentant désigné ne peut voter à une élection.

#### Qualités requises des membres

7(1) Sous réserve des paragraphes (2) et (3), une personne ne peut occuper un poste de membre représentant un district à moins qu'elle ne satisfasse aux conditions suivantes :

- a) elle est un particulier;
- b) elle est un producteur habilité;
- c) elle réside dans le district.

7(2) Le représentant désigné d'un producteur habilité qui est une corporation ou une coopérative peut occuper un poste de membre représentant un district si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le producteur habilité :
  - (i) a déposé la désignation auprès de l'Office,
  - (ii) est constitué en corporation au Canada,
  - (iii) réside dans le district;
- b) le représentant désigné :
  - (i) est un dirigeant ou un actionnaire du producteur habilité lorsque le producteur habilité est constitué en corporation au Nouveau-Brunswick,
  - (ii) est un dirigeant principal du producteur habilité au Nouveau-Brunswick lorsque le producteur habilité est constitué en corporation à l'extérieur du Nouveau-Brunswick,
  - (iii) a comme principale occupation l'exploitation d'une ferme,
  - (iv) réside dans le district.

7(3) Le représentant désigné d'un producteur habilité qui est une société en nom collectif peut occuper un poste de membre représentant un district si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le producteur habilité :
  - (i) a déposé la désignation auprès de l'Office,

(ii) has filed a declaration with the Board that the designated representative is a partner of the eligible producer, and

(iii) resides in the District, and

(b) the designated representative

(i) is a partner of the eligible producer,

(ii) is engaged in the business of farming as his or her principal occupation, and

(iii) resides in the District.

7(4) No individual may stand for election as a member or act as a member for more than one District at the same time.

7(5) A designated representative shall hold office as a member only for so long as he or she remains a designated representative.

7(6) Where an eligible producer notifies the Board that an individual who is a member has ceased to be its designated representative or where it is brought to the attention of the Board that an individual who is a member has ceased to be the designated representative of an eligible producer, the Board shall declare the member's position vacant.

7(7) Notwithstanding any other provision in this section, the Board may exempt a person from a residency requirement in this section and permit the person to stand for election as a member or act as a member for a District other than the District in which the person resides.

7(8) A person who is exempted under subsection (7) shall not stand for election as a member or act as a member for any District other than the District permitted under subsection (7).

### **Nominations**

8(1) Nominations for the position of member may be in writing.

8(2) Written nominations shall be signed by 10 or more eligible producers.

(ii) a déposé une déclaration auprès de l'Office établissant que le représentant désigné est un associé du producteur habilité,

(iii) réside dans le district;

b) le représentant désigné :

(i) est un associé du producteur habilité,

(ii) a comme principale occupation l'exploitation d'une ferme,

(iii) réside dans le district.

7(4) Nul ne peut se porter candidat au poste de membre ou agir comme membre de plus d'un district à la fois.

7(5) Un représentant désigné occupe son poste de membre tant qu'il conserve la qualité de représentant désigné.

7(6) Lorsqu'un producteur habilité avise l'Office qu'un particulier qui est un membre a cessé d'être son représentant désigné ou lorsqu'il est porté à l'attention de l'Office qu'un particulier qui est un membre a cessé d'être le représentant désigné d'un producteur habilité, l'Office déclare le poste du membre vacant.

7(7) Nonobstant toute autre disposition du présent article, l'Office peut exempter une personne d'une exigence de résidence prévue au présent article et lui permettre de se porter candidat au poste de membre ou d'agir comme membre pour un district autre que le district dans lequel elle réside.

7(8) La personne qui est exemptée en vertu du paragraphe (7) ne peut se porter candidat au poste de membre ou agir comme membre pour un district autre que le district qui est autorisé en vertu du paragraphe (7).

### **Déclarations de candidature**

8(1) Les déclarations de candidature au poste de membre peuvent être établies par écrit.

8(2) Les déclarations de candidature écrites sont signées par au moins dix producteurs habilités.

**8(3)** Written nominations must be received by the Board at least 10 days before the date fixed for a District meeting.

**8(4)** Nominations may also be made from the floor at a District meeting.

### **Annual general meetings**

**9(1)** The Board shall hold an annual general meeting of producers and designated representatives on the date fixed by the Board

(a) to review the operations of the Board and the Plan,

(b) to review the financial statements of the Board for the previous fiscal year, and

(c) to consider any other matter raised by producers and designated representatives concerning the production and marketing of the regulated product.

**9(2)** Subject to subsection (3), the Chair of the Board shall chair an annual general meeting.

**9(3)** Where the Chair of the Board is unable to chair an annual general meeting, the members present at the meeting shall select the chair of the meeting.

**9(4)** The Secretary-Manager of the Board shall act as secretary of an annual general meeting or in his or her absence, the chair may appoint a person to be the secretary of the meeting.

### **District meetings**

**10(1)** Each year the Board shall hold at least 2 meetings for each District on the dates fixed by the Board.

**10(2)** District meetings shall be held to

(a) elect members to represent the District, and

(b) consider any other matter raised by producers and designated representatives concerning the production and marketing of the regulated product.

**10(3)** The District meeting to elect members to represent the District shall be held immediately before the an-

**8(3)** Les déclarations de candidature écrites doivent être reçues par l'Office dix jours au moins avant la date fixée pour une assemblée de district.

**8(4)** Les déclarations de candidature peuvent également être proposées en séance lors d'une assemblée de district.

### **Assemblées générales annuelles**

**9(1)** L'Office tient une assemblée générale annuelle des producteurs et des représentants désignés à la date fixée par l'Office aux fins suivantes :

a) faire le point sur les activités de l'Office et le Plan;

b) examiner les états financiers de l'Office pour l'année financière précédente;

c) étudier toute autre question soulevée par des producteurs et des représentants désignés concernant la production et la commercialisation du produit réglementé.

**9(2)** Sous réserve du paragraphe (3), le président de l'Office préside l'assemblée générale annuelle.

**9(3)** Lorsque le président de l'Office est incapable de présider l'assemblée générale annuelle, les membres présents à l'assemblée choisissent le président de l'assemblée.

**9(4)** Le secrétaire-directeur de l'Office agit comme secrétaire de l'assemblée générale annuelle ou, en son absence, le président peut nommer une personne pour agir comme secrétaire de l'assemblée.

### **Assemblées de district**

**10(1)** Chaque année l'Office tient au moins deux assemblées pour chaque district aux dates fixées par l'Office.

**10(2)** Les assemblées de district sont tenues aux fins suivantes :

a) élire les membres pour représenter le district;

b) étudier toute autre question soulevée par des producteurs et des représentants désignés concernant la production et la commercialisation du produit réglementé.

**10(3)** L'assemblée de district pour élire les membres pour représenter le district se tient immédiatement avant



nual general meeting of producers and designated representatives.

**10(4)** Subject to subsection (5), the members shall determine the chair of each District meeting.

**10(5)** Where the members do not make a determination under subsection (4), the eligible producers and designated representatives present at the District meeting shall select the chair of the District meeting.

**10(6)** The Secretary-Manager of the Board shall act as secretary of a District meeting or in his or her absence, the chair may appoint an individual to be the secretary of the meeting.

### **Notice of meeting**

**11(1)** Notice of an annual general meeting or a District meeting shall be given in writing setting out the date, time and place fixed for the meeting.

**11(2)** At least 7 days before the date fixed for an annual general meeting or a District meeting, the notice shall be delivered or mailed to each producer and designated representative in the regulated area or the District, as the case may be, at the last address of the producer or designated representative recorded by the Board.

**11(3)** The notice shall be deemed to have been given when it is delivered or mailed.

**11(4)** A notice that is mailed shall be deemed to have been received 3 days after being deposited in a post office or a letter box.

**11(5)** The Board may change or cause to be changed the recorded address of a producer or designated representative in accordance with the information believed by it to be reliable.

### **Voters list**

**12(1)** One month before an annual general meeting or a District meeting, the Board shall prepare a voters list for the regulated area or the District, as the case may be.

**12(2)** A voters list for the regulated area shall contain the names of eligible producers and designated representatives who are qualified to vote in the regulated area according to the records of the Board and shall be arranged in alphabetical order.

l'assemblée générale annuelle des producteurs et des représentants désignés.

**10(4)** Sous réserve du paragraphe (5), les membres désignent le président de chaque assemblée de district.

**10(5)** Lorsque les membres ne font pas la désignation prévue au paragraphe (4), les producteurs habilités et les représentants désignés qui sont présents à l'assemblée de district choisissent le président de l'assemblée de district.

**10(6)** Le secrétaire-directeur de l'Office agit comme secrétaire de l'assemblée de district ou, en son absence, le président peut nommer un particulier pour agir comme secrétaire de l'assemblée.

### **Avis d'assemblée**

**11(1)** Il est donné un avis écrit du jour, de l'heure et du lieu d'une assemblée générale annuelle ou d'une assemblée de district.

**11(2)** Au moins sept jours avant la date fixée pour une assemblée générale annuelle ou une assemblée de district, l'avis est délivré ou envoyé par la poste à chaque producteur et à chaque représentant désigné dans la zone réglementée ou le district, selon le cas, à la dernière adresse du producteur ou du représentant désigné figurant dans les registres de l'Office.

**11(3)** L'avis est réputé avoir été donné au moment de sa délivrance ou de son envoi par la poste.

**11(4)** L'avis qui est envoyé par la poste est réputé avoir été reçu trois jours après son dépôt à un bureau de poste ou dans une boîte aux lettres.

**11(5)** L'Office peut corriger ou faire corriger l'adresse d'un producteur ou d'un représentant désigné consignée dans ses registres, conformément aux renseignements qu'il estime dignes de foi.

### **Liste des électeurs**

**12(1)** Un mois avant la tenue d'une assemblée générale annuelle ou d'une assemblée de district, l'Office dresse une liste des électeurs pour la zone réglementée ou le district, selon le cas.

**12(2)** La liste des électeurs pour la zone réglementée comprend les noms, par ordre alphabétique, des producteurs habilités et des représentants désignés qui ont droit de vote dans la zone réglementée conformément aux registres de l'Office.

**12(3)** A voters list for a District shall contain the names of eligible producers and designated representatives who are qualified to vote in that District according to the records of the Board and shall be arranged in alphabetical order.

**12(4)** A voters list shall be available for inspection at an annual general meeting or a District meeting, as the case may be.

**12(5)** Additions to or deletions from a voters list may be made at any time by the Board where it receives sufficient evidence as to qualifications to vote.

**12(6)** Where there is a dispute as to the qualifications to vote, the Commission shall settle the dispute.

#### **Qualifications of voters at annual general meetings**

**13(1)** Subject to subsection (2), a person shall not vote at an annual general meeting unless the person

- (a) is an individual,
- (b) subject to subsections 12(5) and (6), is named on the voters list for the regulated area,
- (c) is an eligible producer, and
- (d) resides in the regulated area.

**13(2)** A designated representative of an eligible producer may vote at an annual general meeting if

- (a) the eligible producer
  - (i) has filed the designation with the Board,
  - (ii) where the eligible producer is a corporation or cooperative, is incorporated in Canada, and
  - (iii) resides in the regulated area, and
- (b) the designated representative
  - (i) subject to subsections 12(5) and (6), is named on the voters list for the regulated area,

**12(3)** La liste des électeurs pour un district comprend les noms, par ordre alphabétique, des producteurs habilités et des représentants désignés qui ont droit de vote dans ce district conformément aux registres de l'Office.

**12(4)** La liste des électeurs est disponible pour examen lors d'une assemblée générale annuelle ou d'une assemblée de district, selon le cas.

**12(5)** L'Office peut toujours faire des additions à la liste des électeurs ou des retranchements de celle-ci sur preuve suffisante des qualités requises pour voter.

**12(6)** Toutes les contestations portant sur les qualités requises pour voter sont tranchées par la Commission.

#### **Qualités requises pour voter lors des assemblées générales annuelles**

**13(1)** Sous réserve du paragraphe (2), une personne ne peut voter lors d'une assemblée générale annuelle à moins qu'elle ne satisfasse aux conditions suivantes :

- a) elle est un particulier;
- b) sous réserve des paragraphes 12(5) et (6), elle a son nom sur la liste des électeurs pour la zone réglementée;
- c) elle est un producteur habilité;
- d) elle réside dans la zone réglementée.

**13(2)** Le représentant désigné d'un producteur habilité peut voter lors d'une assemblée générale annuelle si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le producteur habilité :
  - (i) a déposé la désignation auprès de l'Office,
  - (ii) est constitué en corporation au Canada lorsque le producteur habilité est une corporation ou une coopérative,
  - (iii) réside dans la zone réglementée;
- b) le représentant désigné :
  - (i) sous réserve des paragraphes 12(5) et (6), a son nom sur la liste des électeurs pour la zone réglementée,

(ii) where the eligible producer is a corporation or cooperative, is a principal officer or shareholder of the eligible producer,

(iii) where the eligible producer is a partnership, is a partner of the eligible producer,

(iv) is engaged in the business of farming as his or her principal occupation, and

(v) resides in the regulated area.

### Qualifications of voters at District meetings

**14(1)** Subject to subsection (2), a person shall not vote at a District meeting unless the person

(a) is an individual,

(b) subject to subsections 12(5) and (6), is named on the voters list for the District,

(c) is an eligible producer, and

(d) resides in the District.

**14(2)** A designated representative of an eligible producer may vote at a District meeting if

(a) the eligible producer

(i) has filed the designation with the Board,

(ii) where the eligible producer is a corporation or cooperative, is incorporated in Canada, and

(iii) resides in the District, and

(b) the designated representative

(i) subject to subsections 12(5) and (6), is named on the voters list for the District,

(ii) where the eligible producer is a corporation or cooperative, is a principal officer or shareholder of the eligible producer,

(ii) est un dirigeant principal ou un actionnaire du producteur habilité lorsque le producteur habilité est une corporation ou une coopérative,

(iii) est un associé du producteur habilité lorsque le producteur habilité est une société en nom collectif,

(iv) a comme principale occupation l'exploitation d'une ferme,

(v) réside dans la zone réglementée.

### Qualités requises pour voter lors des assemblées de district

**14(1)** Sous réserve du paragraphe (2), une personne ne peut voter lors d'une assemblée de district à moins qu'elle ne satisfasse aux conditions suivantes :

a) elle est un particulier;

b) sous réserve des paragraphes 12(5) et (6), elle a son nom sur la liste des électeurs pour le district;

c) elle est un producteur habilité;

d) elle réside dans le district.

**14(2)** Le représentant désigné d'un producteur habilité peut voter lors d'une assemblée de district si les conditions suivantes sont réunies :

a) le producteur habilité :

(i) a déposé la désignation auprès de l'Office,

(ii) est constitué en corporation au Canada lorsque le producteur habilité est une corporation ou une coopérative,

(iii) réside dans le district;

b) le représentant désigné :

(i) sous réserve des paragraphes 12(5) et (6), a son nom sur la liste des électeurs pour le district,

(ii) est un dirigeant principal ou un actionnaire du producteur habilité lorsque le producteur habilité est une corporation ou une coopérative,

(iii) where the eligible producer is a partnership, is a partner of the eligible producer,

(iv) is engaged in the business of farming as his or her principal occupation, and

(v) resides in the District.

**14(3)** Notwithstanding any other provision in this section, the Board may exempt a person from a residency requirement in this section and permit the person to vote in a District other than the District in which the person resides.

**14(4)** A person who is exempted under subsection (3) shall not vote in any District other than the District permitted under subsection (3).

#### **Election of members**

**15(1)** The voting for membership on the Board at a District meeting shall be by secret ballot.

**15(2)** The counting of the ballots shall be supervised by scrutineers appointed by the chair of the District meeting with the consent of the persons qualified to vote under section 14 who are present at the meeting or in the absence of such consent, with the consent of a member of the Commission.

**15(3)** An individual voting in an election is entitled to vote only once in the election.

**15(4)** No individual shall be elected as a member unless he or she receives a majority of the votes cast at the District meeting.

**15(5)** The result of the election shall be announced at the District meeting and sent to the Commission.

#### **Vacancy on Board**

**16(1)** If a position on the Board is not filled after an election for a District, or a member representing a District becomes unwilling or unable to act, or a vacancy on the Board in respect of a District occurs for any other reason, the Board shall, subject to subsections 3(8) and 4(2), appoint at the next regular meeting of the Board a person qualified under section 7 from that District to fill the vacancy.

(iii) est un associé du producteur habilité lorsque le producteur habilité est une société en nom collectif,

(iv) a comme principale occupation l'exploitation d'une ferme,

(v) réside dans le district.

**14(3)** Nonobstant toute autre disposition du présent article, l'Office peut exempter une personne d'une exigence de résidence prévue au présent article et lui permettre de voter dans un district autre que le district dans lequel la personne réside.

**14(4)** La personne qui est exemptée en vertu du paragraphe (3) ne peut voter dans un district autre que le district qui est autorisé en vertu du paragraphe (3).

#### **Élection des membres**

**15(1)** L'élection des membres de l'Office lors d'une assemblée de district a lieu au scrutin secret.

**15(2)** Le dépouillement du scrutin se fait sous le contrôle de scrutateurs nommés par le président de l'assemblée de district avec l'assentiment des personnes qui ont droit de vote en vertu de l'article 14 et qui sont présentes à l'assemblée ou, à défaut de cet assentiment, avec celui d'un membre de la Commission.

**15(3)** Le particulier qui vote lors d'une élection n'a droit de voter qu'une seule fois lors de l'élection.

**15(4)** Nul ne peut être élu comme membre à moins qu'il ne réunisse la majorité des suffrages exprimés lors de l'assemblée de district.

**15(5)** Les résultats de l'élection sont proclamés lors de l'assemblée de district et envoyés à la Commission.

#### **Vacance au sein de l'Office**

**16(1)** Lorsqu'un poste au sein de l'Office n'est pas rempli à la suite d'une élection pour un district, qu'un membre représentant un district refuse d'exercer ses fonctions ou en est empêché, ou qu'une vacance au sein de l'Office à l'égard d'un district se produit pour une autre raison, l'Office, sous réserve des paragraphes 3(8) et 4(2), nomme, lors de sa prochaine réunion régulière, une personne qui a les qualités requises prévues à l'article 7 et venant de ce district pour remplir la vacance.

**16(2)** Where no person from the District is willing to be appointed under subsection (1), the Board shall, subject to subsections 3(8) and 4(2), appoint a person who is otherwise qualified under section 7 and is from another District to fill the vacancy.

**16(3)** A member appointed under this section shall hold office for the remainder of the term of the member whose position on the Board was vacated.

#### Removal of member

**17** The Board may remove from office any member who

- (a) has violated the Act, the regulations under the Act or an order of the Board or the Commission,
- (b) has been convicted of an offence under the *Criminal Code* (Canada), or
- (c) has failed to attend 3 consecutive meetings of the Board without reasonable excuse.

#### Powers of Board

**18** The following powers are vested in the Board:

- (a) to regulate the quantity and quality, grade or class of the regulated product that may be marketed at any time and to prohibit, in whole or in part, the marketing of any grade, quality or class of the regulated product except through the Board;
- (b) to exempt from any order of the Board any person or class of persons engaged in the marketing or the production and marketing of the regulated product or any class, variety or grade of the regulated product; and
- (c) to appoint officers and employees, assign their duties and fix their remuneration.

#### Advisory committees

**19** The Board may establish advisory committees to advise and make recommendations to the Board in respect of any matter respecting which the Board is empowered to make orders under the Act, the regulations under the Act or the Plan.

**16(2)** Dans le cas où aucune personne venant du district n'accepte d'être nommée en vertu du paragraphe (1), l'Office, sous réserve des paragraphes 3(8) et 4(2), nomme une personne qui a par ailleurs les qualités requises prévues à l'article 7 et venant d'un autre district pour remplir la vacance.

**16(3)** Le membre nommé en vertu du présent article occupe son poste pour le reste du mandat du membre dont le poste au sein de l'Office est vacant.

#### L'Office peut démettre un membre

**17** L'Office peut démettre de ses fonctions tout membre qui, selon le cas :

- a) a contrevenu à la Loi, aux règlements établis en vertu de la Loi ou à l'un des arrêtés de l'Office ou de la Commission;
- b) a été déclaré coupable d'une infraction prévue au *Code criminel* (Canada);
- c) sans excuse raisonnable, a omis d'assister à trois réunions consécutives de l'Office.

#### Pouvoirs de l'Office

**18** L'Office est investi des pouvoirs suivants :

- a) régir la quantité et la qualité, la classe ou la catégorie du produit réglementé qui peut être commercialisé à toute époque et interdire, totalement ou partiellement, la commercialisation d'une classe, d'une qualité ou d'une catégorie du produit réglementé sauf par l'intermédiaire de l'Office;
- b) soustraire à l'application d'un arrêté de l'Office toute personne ou catégorie de personnes s'occupant de la commercialisation ou de la production et de la commercialisation du produit réglementé ou toute catégorie, variété ou classe quelconque de ce produit réglementé;
- c) nommer des dirigeants et employés, leur attribuer leurs devoirs et fixer leur rémunération.

#### Comités consultatifs

**19** L'Office peut établir des comités consultatifs chargés de conseiller l'Office et de lui faire des recommandations sur les questions relativement auxquelles il est autorisé à prendre des arrêtés en application de la Loi, des règlements établis en vertu de la Loi ou du Plan.

**By-laws**

**20** The Board may make by-laws that are not inconsistent with the Act, the regulations under the Act or the Plan.

**Transitional provision**

**21** *The Chairman, Vice-Chairman, Executive Director and Treasurer, immediately before the commencement of this Regulation, of the New Brunswick Potato Agency shall continue as the Chair, Vice-Chair, Secretary-Manager and Treasurer of Potatoes New Brunswick as if they had been appointed under the by-laws of the Board, until they are reappointed or replaced under the by-laws.*

**Commencement**

**22** *This Regulation comes into force on March 1, 2006.*

**Règlements administratifs**

**20** L'Office peut établir des règlements administratifs qui ne sont pas incompatibles avec la Loi, les règlements établis en vertu de la Loi ou le Plan.

**Disposition transitoire**

**21** *Le président, le vice-président, le directeur exécutif et le trésorier de l'Agence de la pomme de terre du Nouveau-Brunswick, qui sont en poste immédiatement avant l'entrée en vigueur du présent règlement, continuent en qualité de président, de vice-président, de secrétaire-directeur et de trésorier de Pommes de terre Nouveau-Brunswick comme s'ils avaient été désignés ou nommés, selon le cas, en vertu des règlements administratifs de l'Office, jusqu'à ce qu'ils soient désignés de nouveau, nommés de nouveau ou remplacés, selon le cas, en vertu des règlements administratifs.*

**Entrée en vigueur**

**22** *Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mars 2006.*